

TRST / TUDI CILJ 2 TEMA ZASEDANJA GLAVNIH STANOV V PALAČI DEŽELNE VLADE

Župan Illy ponovil nasprotovanje izključitvi treh okoliških občin

Ker deželni odbor sklepa ni utemeljil, naj bi ga upravno sodišče razveljavilo

TRST - Trzaski župan Illy je na včerajšnjem zboru glavnih stanov v palači deželne vlade namreč potrdil nasprotovanje izključitvi treh okoliških občin iz območja, ki bo lahko koristilo evropske prispevke na osnovi cilja 2 in dejal, da obstaja možnost za razveljavitev sklepa zaradi pomanjkanja utemeljitve. Predsednik deželne vlade Antonione je v odgovoru spomnil na omejitve, ki sta jih po njegovih besedah postavila EU in osrednja vlada in zaradi katerih je bil deželni odbor prisiljen omejiti območje posegov.

Na 3. strani



RUSIJA / PO ČETRTEK EKSPLOZIJI V TEDNU DNI

Za večino so glavni krivci zadnjih atentatov Čečeni

Industrija tudi poleti hladna

RIM - Podatki zavoda Istat o julijski industrijski proizvodnji so včeraj izšli kot mrzla prha, potem ko je že kazalo, da se je le začel toliko pričakovani zagon. Obseg proizvodnje se je namreč v primerjavi z lanskim julijem skrcil za 3,2%, čeprav je bila povprečna dnevna proizvodnja le nekoliko višja, za 0,4%.

Na 15. strani

Polemike o boju zoper kriminal

RIM - Vprašanje varnosti je v Italiji vse bolj občuteno. O dramatičnosti problema pričajo tako primeri krvavih kriminalnih dejanj kot tudi odgovori državljanov. Tako je močno odjeknilo ploskanje občanov brescijskemu geometru, ki je streljal na tata in ga ubil. Ploskanje je obsodil predsednik zbornice Violante, kar je izzvalo repliko desnice.

Na 2. strani

Kosovo želi sprejem v ZN

NEW YORK - Vodja Osvobodilne vojske Kosova Thaqi, ki so ga na sedežu ZN predstavili kot predsednika prehodne vlade Kosova in vrhovnega poveljnika kosovskih oboroženih sil, je v New Yorku dejal, da skupaj s člani vlade raziskuje možnosti za priznanje neodvisnega Kosova in sprejem v ZN.

Na 11. strani

ST. PETERBURG - Ko se se ni dobro poleglo razburjenje zaradi eksplozije avtobombe v Volgondsku v četrtek zjutraj, ko je umrlo 17 ljudi, je Rusijo istega dne nekaj pred polnočjo pretresla vest o novi eksploziji. Do nje je prišlo v osemnadstropni stolpnici v St. Peterburgu, življenje pa so izgubile stiri osebe, najmanj tri pa so bile ranjene. Eksplozija je imela moč, ki bi odgovarjali jakosti starih do petih kilogramov TNT.

Kot vse kaže, pa vsaj tokrat ni šlo za teroristično akcijo, temveč za eksplozijo plinske jeklenke. Toda to duhov ni pomirilo. Skoraj vsi pa s prstom kažejo na Cecenijo in Cecene, ki naj bi bili po mnenju večine glavnih krivci za zadnje atentate.

Na 11. strani

Igre brez meja še razburjajo Haiderja

CELOVEC - Na predlog Haiderjevih sodbodnikov je koroški deželni zbor v četrtek soglasno sprejel sklep o ustanovitvi preiskovalnega odbora, ki bo preveril pravilno poslovanje mednarodne družbe »Celovec 2006«, v kateri sta bili udeleženi tudi Slovenija in Furlanija-Juljska krajina - slo je za družbo, ki je pripravljala kandidature zimskih olimpijskih iger Brez meja. Videti pa je, da gre predvsem za predvolilno potezo, saj bodo v Avstriji čez dva tedna državnozborske volitve.

Na 3. strani

Na šoli pri Sv. Ani brez prvega razreda

TRST - V slovenski šoli Marice Gregoric-Stepancic pri Sv. Ani letos ne deluje prvi razred, ker se ni na solo vpisih noben prvosolček. Skupno obiskuje šolo v Ul. Fianona 15 učencev. Konec preteklega šolskega leta so med stari otrok šole pri Sv. Ani in skedenjske šole Ivana Grbca izvedli anketo o združitvi obeh sol. Velika večina staršev se je odločila za združitve, pod pogojem, da bo učencem na razpolago solski avtobus. Sporocilo o razpoložljivosti avtobusa pa je prispelo prekasno, tako je združitve vsaj letosnje leto odpadla.

Na 7. strani

V Gorici pripravljajo shod za bolnišnico

GORICA - Enotni odbor za zdravstvo na Goriskem je zbral že 16 tisoč podpisov pod petico proti nadaljnjemu krčenju zdravstvenih storitev, proti selitvi goriske bolnišnice ter za čezmejno integracijo. Akcijo bodo sklenili v ponedeljek z manifestacijo, ko bodo podpise izročili županu Valentiju. Občane vabijo k množični udeležbi, saj bo prav v ponedeljek občinski svet sprejemal stališče o deželnem načrtu, ki napoveduje dodatno krčenje bolnišnic v Gorici in Trzinu.

Na 12. strani

Na vagonu blizu Žavelj našli truplo

TRST - Na železniskem vozu, stoječem na mrtvem tiru v Zavljah pri Trstu, so našli truplo 43-letnega Maurizia Zerovnicha. Vse kaže, da je moski, ki ni imel redne zaposlitve in niti pravega doma, umrl naravne smrti kakih 10 dni pred najdbo posmrtnih ostankov. Gre za tretje truplo, ki se v tem poletju pojavi na Trzaskem v nenavadnih okoliščinah.

Na 5. strani

LA ROSA
... za tvoj najlepši dan

Bogata izbira lastnih in drugih oblek najbolj priznanih imen za: nevesto, ženina, družice, obhajilo in druge priložnosti. Vabila in bomboniere, tudi »izdelaj si sam«

Ronke
(Ronchi dei legionari)
Ul. Stagni 15
Tel. 0481-777575

... Vam na razpolago od leta 1948 dalje

vitrum

Trg S. Antonio Nuovo - vogal Ul. XXX Ottobre
Trst - Tel. 040.631976

Pričakujemo Vas v prenovljeni trgovini:

POROČNI SEZNAMI DARILA
HIŠNE POTREBŠČINE

porcelan, jedilni pribor in kristal
najboljših znamk

Reklamni oglas

Z znanstvenim raziskovanjem proti debelosti

Vse o novi piluli proti kilogramom

Pred kratkim so jo začeli prodajati v lekarnah

MILAN - V teh dneh so v italijanskih lekarnah začeli prodajati novo pilulo, ki omogoča skupaj z nizkokalorično dieto, da v mesecu dni pretirano telesno težo zmanjšamo do 5,8 kg. Ti rezultati so bili doseženi s kliničnim testiranjem 40 prostovoljcev v laboratorijih enega od bolnišničnih centrov vse-

državne zdravstvene službe tako, da so novi proizvod primerjali z drugim proizvodom brez etiket. Ime izdelka je »LineControl« ni zdravilo in ni povzročilo stranskih učinkov. V italijanskih lekarnah je za ta izdelek velikansko zanimanje, v skladu s stopnjo debelosti pa ima oznako blag, zmehren ali močan.



NOVICE

Sen. Camerini za zagotovitev večje vamosti prebivalcev FJK

RIM - Trzaski senator Fulvio Camerini je na osnovi zaskrbljujočih podatkov o nezakonitih prehodih državne meje in »uvoza« kriminala iz Vzhodne Evrope, na notranjo ministrico naslovil vprašanje, ki se izrecno nanaša na položaj v deželi FJK. V dopisu sen. Camerini ugotavlja, da je položaj v FJK povsem svojstven, ker je njena meja proti Vzhodu propustna za nezakonite pribeznike, med katerimi nekateri pripadajo organiziranemu kriminalu. Camerini je tudi zelel opomniti ministrico na njene večkratne izjave o možnosti, da bi policiste, ki so zaposleni v administraciji, premestili v »operativno«. V isti okvir sodi nadalje obveza o namestitvi 5 tisoč oseb do leta 2001 v upravnih službah, s čimer bi razbremenili policijske agente »uradnega dela«. Nadalje je senator opozoril, da je notranje ministrstvo leta '95 razpisalo natečaj za skupnih 984 mest v civilni administraciji notranjega ministrstva, natečaj so izvedli leta '97, vendar do namestitev se ni prislo.

Okvara na trajektu »Tirana«

VLORA - Trajekt »Tirana«, ki je v četrtek zvečer odpeljal iz Brindisija, se je v zalivu pred Vloro zasukal na bok in voda ga je začela zalivati, vendar so malostevilne potnike in posadko prepeljali na varno. Iz Brindisija je proti Albaniji s trajektom »Tirana« odpotovalo vsega 17 potnikov, medtem ko je posadka stela 31 oseb. Pred četrtkovim potovanjem je bila ladja mesec dni zaradi popravil ustavljena v Brindisiju. Ugotovili so, da se je na tem prvem potovanju pokvarila hladilna črpalka, vendar pa je lastnik prepričan, da ne gre za okvaro, temveč za sabotazo. Črpalko naj bi po njegovem pokvaril eden od starih zaposlenih, ki so jih odpustili se v Brindisiju in so bili na krovu samo zato, da so se vrnili v Albanijo.

Protest uslužbencev ateljeja Valentino

RIM - Uslužbenci rimskega slovitega ateljeja so včeraj tri ure glasno protestirali pred sedežem na Trgu Mignanelli. Atelje Valentino sodi namreč v grupo Hdp, ki je napovedala, da bo reorganizirala prav »zgodovinski sedež« z morebitnimi premestitvami zaposlenih v milanski in turinski sedež. Po protestu je prišlo uradno sporočilo ateljeja z napovedjo srečanja med predstavniki podjetja in zaposlenih.

Alkohol, eden glavnih povzročiteljev nesreč

RIM - Podatki o nesrečah na italijanskih cestah kažejo na to, da je alkohol med vse bolj pogostimi povzročitelji nesreč. Na osnovi podatkov Aci-Istat so izračunali, da je leta '97 alkohol bil kriv za eno smrtno nesrečo na teden, vsak dan pa je privedel do 11 ranjenih. V desetletju '88-'97 se je število prometnih nesreč, katerim je botrovalo prekomerno uživanje alkohola, zvišalo kar za 810 odstotkov. Alkohol je bil v desetletju kriv za 13.122 prometnih nesreč, v katerih je umrlo 616 oseb. Ob podatkih pa so zaskrbljujoče tudi izjave voznikov, saj je število tistih, ki so priznali, da so vozili »v rožicah«, poskočilo za 45 odstotkov. Izkazalo se je nadalje, da je pijaca najnevarnejša za mlade voznike in za osebe, ki navadno ne uživajo alkohola.

RIM / PO ZADNJIH KRVAVIH DOGODKIH

Kako zajezi primere mikrokriminalitete

V torek bo vlada izoblikovala svoje predloge

RIM - »Kar najbolj presune cloveka je dejstvo, da se morilci mirno sprehajajo po ulici.« Tako je dejal med drugim tajnik LD Walter Veltroni v odgovor na vprašanje, kako ocenjuje narascanje primerov kriminalitete.

Vprašanje osebne varnosti je eno od tistih, ob katerih se v zadnjih mesecih lomijo kopja, saj ne manjka alarmnih signalov. Vse več pojavov zlasti mikrokriminala, v odgovor pa primeri, ko se ljudje organizirajo z nočnimi obhodnicami, zahteve po smrtni kazni, oboroževanje.

Po primerih krvavih roparskih napadov v Lombardiji sta v teh dneh v ospredju pozornost napad na dekle v Neaplju in primer brescianskega geometra, ki je streljal na tata in ga ubil.

Vlada je napovedala, da bo v torek preucila predloge, s katerimi naj bi prispevala k boju proti kriminalu in k večji osebni varnosti državljanov. Pravosodni minister Oliviero Diliberto je izoblikoval vrsto predlogov, ki jih je Pietro Folea (LD) ocenil kot dobro osnovo za ukrepanje. Gre v bistvu za vrsto popravkov, ki naj bi spremenili ze veljavne zakone in prispevali k večji varnosti. Med drugim vladni predlog naj bi omogočil zelo hiter postopek v sojenju in naj bi sodni policiji priznal večje pristojnosti.

Sociolog Maurizio Fiasco, ki se preucuje pojav kriminala, je izračunal, da bi z vladni-



Karabinjerji na kraju, kjer je umrl tat, na katerega je pred nekaj dnevi streljal brescianski geometer (telefoto Ap)

mi ukrepi v zaporu vsaj 20 odstotkov več roparjev in tatov. To bi prispevalo k učinkovitejšemu zatiranju kriminalitete, toda večje število sodnih postopkov bi lahko tako obremenilo stroj pravice, da bi bi iznicili začetne pozitivne učinke.

Predsednik poslanske zbornice Luciano Violante je včeraj ugotovil, da so občani upravičeno zaskrbljeni za svojo osebno varnost, prav tako zaskrbljujoče pa je po njegovem dejstvo, da so mnogi ploskali brescianskemu geometru, ki je streljal na tata. Slednjemu je izrazil svojo solidarnost tudi poslanec Pola svoboscin Ignazio La Russa. Morda tudi zaradi tega je bila polemična replika desnice Violanteju zelo ostra.

Veltroni se opredeljuje za politiko tudi ostrega soočanja s Berlusconiem

RIM - Tajništvo Levih demokratov je v četrtek potrdilo, da bo strankin kongres januarja prihodnjega leta, novica pa je takoj spodbudila debato in tudi polemiko med raznimi dušami stranke.

Iskra polemike je prasnila, ko se je razsnila novica, da bosta baje tajnik Walter Veltroni in premier Massimo D'Alema predložila na kongresu skupen predlog sklepne resolucije. »To bi bila katastrofa«, je menil Emanuele Macaluso, drugi so spomnili na-poziv neapeljskega župana Antonia Bassolina, ki je menil da stranka potrebuje »resničen kongres«.

Predsednik poslancev LD Fabio Mussi je dejal, da po ustaljeni praksi tajnik daje na vpogled osnutek dokumenta, ki ga lahko podpiše, kdor z njim soglasa. »In če premier, ki je tudi predsednik stranke, soglasa s tajnikovimi tezami, zakaj bi jih ne podpisal,« se je polemično vprašal Mussi.

Veltroni je doslej molcal, oprekal je samo tezi, da dosednji kongresi niso bili »pravi«. Usmeritev, za katero se zavzema pa je soočanje s Polom, ker je »konflikt z desnico sol demokracije«. Izjema so pravila, ki jih večina in opozicija morata napisati skupaj.

TELEVIZIJA

Polemike o osnutku za »par condicio«

Pol pripravlja svoj predlog

RIM -Vladin zakonski predlog o enakih pogojih za vse pri volilni reklamni bo prva obravnavala senatna komisija za ustavna vprašanja. Tako je odločil predsednik senata Nicola Mancino, ki je razrešil spor med ustavno komisijo in komisijo za javna dela, ki je trdila, da je ona maticna komisija.

Mancinov sklep je pozitivno ocenil predsednik ustavne komisije Massimo Villone, ki se je včeraj pogovarjal s predsednikom republike Carlom Azegliom Ciampirom prav o tem vprašanju in o ustavnih reformah. Villone je pozval Pol svoboscin, naj tudi sam vloži svoj zakonski predlog in naj ne zgublja časa z vlogami o neustavnosti vladinega osnutka.

Desna sredina bo morda prihodnji teden izoblikovala svoj predlog, v tem času pa je nadaljevala z ofenzivo proti osnutku »par condicio«, ki ga je proglasila za neustavnega in v nasprotju z evropskim duhom. Walter Veltroni pa je dal Polu le dve možnosti: ali prepoved volilnih reklamnih vložkov ali pa predvajanje reklame zastoni.

O zakonskem osnutku bo večina razpravljana na vrhu, ki je bil že napovedan za torek.

FOGGIA / V ČETRTOVKOVEM NEURJU

Naliv »odplavil« tri življenja

Avtomobil zdrsnil v močno naresel hudournik Radicosa



FOGGIA - Slabo vreme je spet zahtevalo krvni davek. Tri osebe so umrle zaradi neurja, ki se je v četrtek zvečer razbesnelo pri San Severu nedaleč od Foggie. Zaradi hudega naliva je avtomobil zdrsnil v močno narasel hudournik Radicosa. Voznik Michelino Di Tommaso, njegova 33-letna hči Marisa in njegov 5-letni vnuk so utonili v po-

divjani vodi. Di Tommaso in hčerka sta se vracala iz Foggie, ker sta peljala otroka k zdravniku. V okolici San Severa so imeli v četrtkovem nalivu tudi drugi vozniki težave, vendar brez hujših posledic.

Gasilci so delali včeraj ves dan (telefoto Ap), vendar so iz blada izkopali samo dve trupli, tretjo žrtev se iščejo.

BRIATORE-CAMPBELL / (NE) PRIČAKOVANA NOVIC

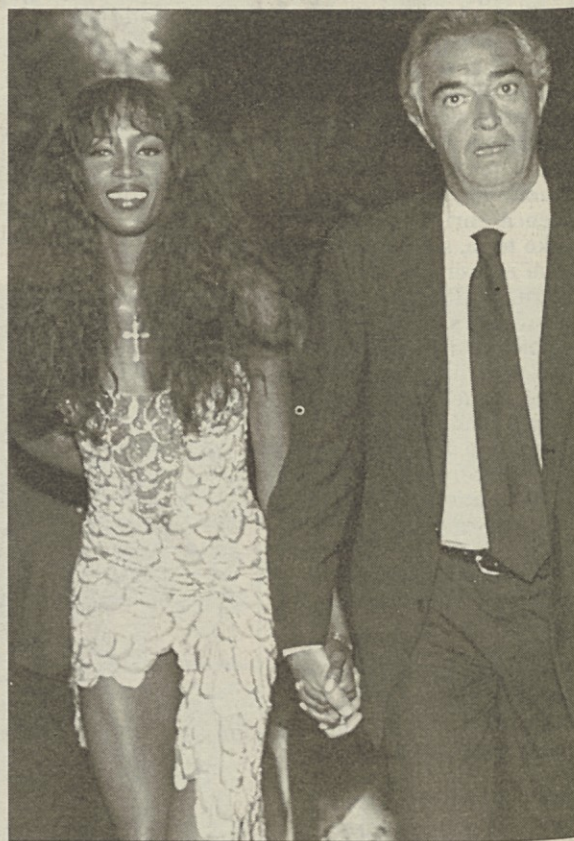
Strela v jet-setu: Flavio zapustil Naomi

Briatore je bil sit ihtavih izpadov razvajene manekenke - Campbelllova »žalostna in sama«

RIM - Plesala sta eno samo poletje, bi lahko zapisali ob novici, da sta se slovita crnopolta manekenka Naomi Campbell in svetovno znani italijanski menezer Flavio Briatore razšla. Vest je sporočil sam Briatore v neki italijanski televizijski oddaji, prijatelji nekdane dvojice pa so že prej sumili, da s parckom nekaj ni več v redu. Briatore se je cel teden mudil sam v svojem londonskem uradu, Campbelllova se je od konca avgusta preselila v Združene države in se pojavljala v javnosti v družbi prijateljev, a brez svoje-ga priletnega »zaročenca«.

Briatore pravi, da jo je odsvolil, ker je bil sit njenih stalnih ihtavih izpadov. Naomi je razvajena, je zaupal najbolj intimnim prijateljem. Se do srede avgusta ni prav nič kazalo, da bo eden od najbolj poslikanih poletnih parčkov razpadel. Maja meseca je nekdani vodja avtomobilске hise formule 1 Benetton najel celo plazo New Largo v Saint Tropezu, da bi slovesno proslavil 29. rojstni dan svoje crne ljubice. Takrat je »crni Veneri«, kot pravijo lepotic, podaril kot oreh velik smaragd. V začetku avgusta je pripravil njej v čast sprejem v ekskluzivnem klubu Billionaire na Sardiniji, na katerega je bil povabil 150 uglednih gostov (Od Ornelle Muti do Alberta Tombe). Morda se je hotel s tem oddolžiti za srdit prepri, ki je malo prej na Capriju razmaja zarочно navezo.

Sedaj je, kaže, vsega res dokončno konec. Naomijevi prijatelji pravijo, da je manekenka v teh dneh »žalostna in sama«, bulvarski tisk (in fotografi se posebej) pa že stikajo, da bi iztaknili njenega novega spremljevalca. Mnogim se je medtem od sedanjih ločitvi vsilil dvom: ali nista oba le spretno hlinila, da bi si preskrbela po časopisju brezplačno reklamo?



Naomi Campbell in Flavio Briatore, ko sta bila še par



TRST / NA ZBORU DEŽELNIH STANOV V PALAČI DEŽELNE VLADE

Cilj 2: spet spopad med Illyjem in Antonionejem

Dober del zasedanja je bil namenjen predlogu usklajevalnih omizij

TRST - Vprašanje Cilja 2 in kriterijev, s katerimi je deželna uprava razdelila območja, je močno odjeknila na včerajšnjem zboru deželnih stanov v palači deželne vlade. Kot smo poročali, so tržaski zupan Illy skupaj z devinsko-nabrežinskim zupanom Voccijem, dolinskim zupanom Pangercem in repentabskim zupanom Krizmanom načeli vprašanje porazdelitve sredstev Cilja 2, za katerega se je odločila deželna uprava, in napovedali priziv na Deželno upravno sodišče. Kritičen pogled je prišel do izraza tudi včeraj, ko je kritike zupanovi odločitvi ponovil v imenu kolegov tržaski zupan Illy. Dejal je, da sklep deželnega odbora ni utemeljen, prav zaradi tega so velike možnosti, da bi DUS sprejel priziv.

Antonione je v odgovoru spomnil na omejitve, ki sta jih po njegovih besedah postavila EU in osrednja vlada in zaradi katerih je bil deželni odbor prisiljen omejiti območje posegov. Dodal pa je, da naj bi se ob posebnem usklajevalnem omizju dogovorili za kompenzacije. Slo naj bi za omizje, ki naj bi pripravilo skupni programski nacrt za uskladitev in koordinacijo tako evropskih kot državnih in deželnih sredstev za spodbujanje rasti. Toda glede na Illyjeve besede, predlog kompenzacije ne bo sprejet.

Sicer pa so na na zboru govorili o metodi usklajevanja. »Rezijska kabina«, sektorska omizja in stratesko omizje za razvoj so predlogi, ki jih je predsednik deželnega odbora Roberto Antonione nakazal v poročilu. Zasedanje je bilo nadaljevanje spomladanskega, ki ga je deželna uprava organizirala s pomočjo zavoda Cnel.

Antonione je pojasnil, da je pripravljen sprejeti priporočila in dodatne predloge. Cilj predloga pa je jamčiti večjo učinkovitost pri usklajevanju stališč s socialnimi partnerji, s krajevnimi upravami in ustanovami.

Po Antonionejevem predlogu bi v »rezijski kabini« morali sedeti predsednik deželnega odbora, ravnatelj deželnega planskega urada in predstavniki sindikatov, podjetnikov in krajevnih uprav. Ta struktura bi imela kot glavno nalogo načrtovanje in koordinacijo usklajevalnega dela, saj naj bi evidentirala teme in jih porazdelila po sektorskih omizjih, da bi uskladili stališča. Resorska omizja pa bi morali voditi deželni odborniki, tako da bi resorji sovpadali s pristojnostmi odbornikov. Predsednik deželnega odbora bi po tem predlogu moral koordinirati delo strateskega razvojnega omizja. Slo naj bi za omizje, ki bi imelo sestavo, ustrezno problemu, ki bi ga obravnavalo. Ukvarjalo naj bi se s strateskimi problemi in z vprašanji, ki so ključnega pomena za razvoj Furlanije-Juljske krajine. Med temi problemi je predsednik deželnega odbora navedel mednarodne odnose, infrastrukture, deželne finančne družbe (v perspektivi naj bi oblikovali neke vrste deželno banko, tako finančno družbo, ki bi bila sposobna posegati v vse pomembne razvojne faze dežele) in energetiko. Ta omizja, je se pojasnil Antonione, naj bi bila neke vrste stičišče med predlogi deželnega odbora in predlogi posameznikov, ki zastopajo sektorske interese ob posameznih omizjih.



Zbor »deželnih stanov« v sejni dvorani predsedstva deželnega odbora (f. KROMA)

LETOS V OSPREDJU TURIZEM

Letna skupščina mejnih dežel

Odbornik Dressi je v okviru poročila orisal izkušnjo Brez meja

TRST - Nad 200 predstavnikov evropskih dežel je od četrta v Joensuu v finski Kareliji za letno skupščino skupnosti mejnih dežel. Zasedanje je odprl predsednik združenja in evropski poslanec Joan Vallvee, ki je podčrtal predvsem pričakovanje mejnih dežel za novi program EU Interreg 3, ki bo moral podpreti obsejno sodelovanje v obdobju 2000-2006.

Osrednja tema letosnjega srečanja je turizem in v tem okviru je deželni odbornik Sergio Dressi orisal izkušnjo Brez meja, s

katero so se Koroska, FJK in Slovenija potegovale za organizacijo ZOI 2006. Dressi je povedal, da turistično sodelovanje FJK s Slovenijo in Hrvaško sega v polovico šestdesetih let, ko je nastal Trigon, ki je bil po njegovih besedah prvi zametek delovne skupnosti Alpe-Jadran.

Izkušnja kandidature Brez meja pa je bila odraz sirše strategije sodelovanja, turizem pa naj bi bil gonilno kolo projekta, ki zadevajo tudi kmetijstvo, obrt in kulturo. V okviru sodelovanja s Slovenijo je Dressi navedel projekt za ovrednotenje

Soce in za razvoj območja Kolovrat-Sveta gora.

Dressijevo potovanje v Karelijo pa je izzvalo svetovalsko vprašanje predstavnika SKP Roberta Antonaza, ki je vprašal deželni odbor, kaksne vezi ima FJK z oddajeno Karelijo. Ob tem je želel vedeti tudi, kako je sestavljena delegacija in koliko je dežela potrošila za potovanje. Po njegovem mnenju bi v prihodnje dobro, če bi deželna uprava ze predhodno objavila cilje in predvidene izdatke za potovanja odbornikov, ker bi to prispevalo k transparentnosti.

NOVICE

Mateša 6. oktobra v Sloveniji

LJUBLJANA - V kabinetu slovenskega premiera Janeza Drnovskega so potrdili, da bo predsednik hrvaske vlade Zlatko Mateša 6. oktobra obiskal Slovenijo. Premiera naj bi na srečanju podpisala sporazum o premoženjsko-pravnih odnosih.

Omenjeni Matešev obisk v Sloveniji je v četrtek napovedala tudi hrvaska vlada.

Slovenski in hrvaski premier bi se morala srečati sredi julija, vendar je bil sestanek preložen, da bi se za podpis pripravil tudi meddržavni sporazum o NE Krsko, ki bi ga podpisali skupaj z že pripravljenim premoženjsko-pravnim sporazumom. Zaradi bolezni premiera Drnovskega pa je bilo to srečanje nato odpovedano.

Dmovšek in Frlec v nedeljo v New York

LJUBLJANA - Slovenski premier Janez Drnovšek in zunanji minister Boris Frlec bosta v nedeljo, 19. septembra, odpotovala v New York, kjer se bosta prihodnji teden udeležila splošnega dela razprave na 54. rednem zasedanju Generalne skupščine Združenih narodov. Premier bo na zasedanju govoril v petek, 24. septembra, ko se bo srecal tudi z generalnim sekretarjem ZN Kofijem Annanom, v času bivanja v ZDA do 31. septembra pa bo imel se več predavanj na ameriških univerzah. Minister Frlec bo v New Yorku sodeloval na odprti seji Varnostnega sveta ZN, na kateri bodo razpravljali o lahkem orožju, udeležil pa se bo tudi dveh sestankov, ki ju bo gostila ameriška državna sekretarka Madeleine Albright; eden bo namenjen pogovoru z nestalnimi članicami VS, drugi pa vprašanju JV Evrope.

Vodja slovenske diplomacije se bo udeležil tudi kosila, ki ga v okviru kanadsko-norveške pobude o človekovi varnosti prireja kanadski zunanji minister Lloyd Axworthy. Slovenija je v omenjeno pobudo vključena že od njenega začetka, tokratno srečanje pa bo namenjeno vprašanju zaščite civilistov v oboroženih konfliktih.

Ob robu zasedanja generalne skupščine ZN je napovedanih tudi več dvostranskih srečanj. (STA)

Delegacija Slovenske vojske v Splitu

SPLIT - Poveljnik hrvaske vojne mornarice viceadmiral Vid Stipetić je danes v Splitu sprejel predstavnika slovenske mornarice Marijana Mersaka in slovenskega vojaškega atašea na Hrvaškem Zlatka Vehovarja. Gre za prvi obisk delegacije Slovenske vojske pri poveljstvu hrvaske vojne mornarice od osamosvojitve držav.

Delegacija Slovenske vojske se bo jutri v Splitu udeležila osrednje proslave ob dnevu hrvaske vojne mornarice. Proslave se bo poleg predstavnikov slovenske mornarice Marijana Mersaka in Lea Bana na povabilo hrvaskega obrambnega ministrstva udeležil tudi slovenski vojaški ataše polkovnik Zlatko Vehovar. (STA)

Potres v Kmskem pogorju

LJUBLJANA - Seizmografi državne mreže potresnih opazovalnic so v četrtek, 16.9. ob 23. uri in 47 minut zabeležili zmeren potresni sunk. Zarišce potresa je bilo 82 kilometrov severozahodno od Ljubljane, v Kmskem pogorju. Preliminarno ocenjena magnituda potresa je bila 2,8, intenziteta potresa v siršem nadzariščnem območju pa je dosegla četrto stopnjo po evropski potresni lestvici (EMS). (STA)

Uparjalnik je včeraj prispel do Ljubljane

Ljubljana, 17. septembra (STA) - Transportna kompozicija z drugim uparjalnikom za Nuklearno elektrarno Krško (NEK) je včeraj, ob 12.40, prispela na cilj petega dneva načrtovane poti. Prevoz se je začel na avtocesti pri viaduktu Verd in nadaljeval po zahodni in severni ljubljanski obvoznici do priključka Zaloske ceste na vzhodni obvoznici Ljubljane, kamor je prispel predcasno. Peti dan prevoza se je končal na parkirišču pri razcepu Zadobrova na vzhodni avtocesti Ljubljane ob 12.40. Od tod bo danes, predvidoma ob 7. uri kompozicija nadaljevala pot do Trebnjega.

Promet bo v času prevoza oviran, na transportni poti pa bodo urejeni in označeni obvozi. Kompozicija bo potovala po vzhodni avtocesti Ljubljane do predora Golovec, nato po avtocesti od razcepa Malence do Smarja Sap. V tem času bo promet potekal po nasprotni polovici avtoceste normalno enosmerno. Ko bo kompozicija na avtocesti od Smarja Sap do Višnje gore, bo promet potekal dvosmerno po nasprotni polovici avtoceste. Od Višnje gore do Trebnjega, kjer bo prenočila, bo transportna kompozicija potovala po hitri cesti, promet pa bo ta čas potekal po regionalni in lokalnih cestah. (STA)

Obalni upravitelji na obisku v Kranju

KRANJ - Na povabilo kranjskega zupana Mohorja Bogataja so na prijateljskem in delovnem obisku v Kranju predstavniki izolske in piranske občine ter koprski zupanja Irena Fister s sodelavci. Namen obiska in tudi pogovorov z zupani sestih občin, ki so nastale na območju nekdanje kranjske občine, je bila izmenjava izkušenj na področju uveljavljanja lokalne samouprave.

Sest zupanov z območja nekdanje občine Kranj, zupan kranjske mestne občine ter zupani Cerklj, Jezerškega, Nakla, Preddevra in Sencurja, so na povabilo koprski zupanje Irena Fister pred približno dvema mesecema obiskali koprsko občino, kjer so jim predstavili delovanje in poslovanje občine ter zlasti napredek v teh občinah pri izenacevanju podeželja in mesta. Tedanji obisk je bil po mnenju kranjskega zupana "zelo koristen", tokrat pa so si izmenjali izkušnje na tistih področjih, ki neposredno zadevajo lokalno samoupravo, delovanje mestnih svetov, pripravo gradiv in odlokov ter urejanje prostora. (STA)

CELOVEC / KANDIDATURA TREH DEŽEL

Začetek preiskave

Delo družbe Celovec 2006 bo preveril poseben odbor

CELOVEC - Zgodba o (neuspešni) kandidaturi treh dežel za zimske olimpijske igre 2006 na trimeji Avstrija-Slovenija-Italija se ni končala - vsaj kar zadeva politično plat ne! Na predlog Haiderjevih svobodnjakov je koroski deželni zbor namreč v četrtek soglasno sprejel sklep o ustanovitvi preiskovalnega odbora, ki bo preveril pravilno poslovanje mednarodne družbe »Celovec 2006«, v kateri sta bili udeleženi tudi Slovenija in Furlanija-Juljska krajina. Preiskovalni odbor je bil ustanovljen kljub dejstvu, da je generalna skupščina družbe sešla v sredo odobrila obracun, ki ga je predložil generalni menedžer kandidature Dieter Kalt.

Strankarskopolična razprava o poslovanju družbe se je vnela tik pred generalno skupščino, potem ko sta dva koroska dnevnika objavila vmesno poročilo deželnega računskega sodišča, svobodnjaki pa so objavili nekaterih »nepojasnjenih postavk« iz po-

ročila izkoristili za ostre napade na bivšega deželnega glavarja Christofa Zernatta in njegovega namestnika Michaela Ausserwinklerja ter tudi na nekatere vodilne osebe v družbi »Celovec 2006«.

Njihov klubski predsednik Strutz v družbi mdr. ocital, da je prekoracila proračunski okvir, ne da bi zato obstajali potrebni sklepi, nadalje naj bi nekateri vodilni menedžerji izdajali denar, ne da bi predložili računov.

Kalt je vse te očitke na novinarski konferenci pred tednom dni odločno zavrnil in poudaril, da je obracun mednarodne družbe »Celovec 2006« »popolnoma čist«. Sklep deželnega zbora o ustanovitvi posebnega preiskovalnega odbora pa je Kalt včeraj kritiziral kot »nepotrebno«. Ob tem je se dejal, da bo zadeva negativno odmevala pri partnerjih v Sloveniji in Furlaniji-Juljski krajini. Nasploh - tako Kalt - bi bilo bolje, če bi se politika ne vtikala v to zadevo. Le-ta naj se

raje posveti nalogi, da izkoristi s kandidacijo treh dežel ustvarjeno osnovo za nove modele cezmejnega sodelovanja v alpsko-jadranskem prostoru, je dodal Kalt.

Odhajajoči generalni menedžer družbe »Celovec 2006« je ob tej priložnosti opozoril se na svoj osnutek projekta nove mednarodne družbe »Senza confini«, ki ga je predstavil javnosti pred tednom dni in ki ga je koroska deželna vlada medtem načelno sprejela. Nova mednarodna družba »Senza confini« s sedežem v Celovcu naj bi poleg Koroske, Furlanije-Juljske krajine in Slovenije zajela se avstrijsko Stajersko, Benecijo ter Istro, z njo pa naj bi se okrepilo sodelovanje omenjenih dežel ne samo na področju sporta, temveč tudi na kulturnem, gospodarskem, izobraževalnem in drugih področjih. Družba se bi delno finansirala tudi s sredstvi Evropske unije.

Ivan Lukan



ŽARIŠČE

Duhovnost in naša »dedna pregreha«



NADJA MAGAJNA

Letošnji september je za Slovence v znamenju duhovnosti: posvetitev treh slovenskih novomasnikov v Gorici, 51. Marijanski shod na Opcinah in se papeževa beatifikacija skofa Antona Martina Slomška v Mariboru. Če je procesija na Opcinah že globoko zasidrana v versko in ljudsko tradicijo slovenske trzaskе Cerkve, sta druga dva dogodka izjemnega pomena. Slovenski verniki se predvsem veselijo razglasitve prvega slovenskega blaženega, kar je bilo dolga leta le pobožna želja. S kaksno radostjo in zadovoljstvom sprejema slovenski vernik ta dogodek, nam priča napovedi o ogromni množici, ki se bo v nedeljo strnila okoli papeža v Mariboru.

Delo in pomen Antona Martina Slomška smo lahko Slovenci poblizje spoznali na razstavi, ki so jo pred leti pripravili v Mariboru ob 130-letnici njegove smrti. Velicino tega svetnika pa sele zadnje case odkriva tudi sirša javnost, saj smo ga ves čas obravnavali pretežno kot literarno osebo. Njegove pesmi so se tako zasedale v dušo slovenskega človeka, da so kmalu ponarodele. Vedno bolj pa raste pred nami ne le lik človeka miru in kulture, temveč lik svetniškega pedagoga slovenskega naroda.

Rada bi poudarila misel, ki je lahko zanimiva tudi za širsi krog bralcev. Vsi vemo, kaksno skrb je Slomšek posvečal slovenskemu jeziku in narodni kulturi. Preko njiju je zaznaval pot k pristni veri in svetosti. Njegovo vodilo "Prava vera nam bodi luc, materni jezik pa ključ do zvelicavne narodove omike" je postalo pravi kazipot pri glavnini slovenskega naroda.

Ceprav označujemo Slomškovo kulturo za preprosto in ljudsko, je njegova vizija kulture se

kako aktualna, je vizija velikega duhovnega voditelja. Kultura mora biti harmonična, mora povežovati vse človeške dejavnosti, znati ogovoriti človeka v njegovem bistvu. Dandanes pa gre velik del umetnosti v smer skrajne abstraktnosti in disharmonije. Človek ostaja pred njo nem, brezbrizen, ker je ne razume. "Visoka kultura" se vedno bolj oddaljuje od bistvenih pričakovanj ljudi. Tudi ves človeški razvoj pelje v fragmentarnost, ločevanje, odtujenost, kjer ni več prostora za človeka, pojmovanega kot celovito bitje materije in duha.

Prepričana sem, da bo beatifikacija Antona Martina Slomška pripomogla k izboljšanju odnosov med Cerkvijo in državo. Ti so po desetih letih demokratizacije Slovenije še vedno neurejeni in zelo napeti, saj se slovenska Cerkve obravnava kot moteč element v slovenski družbi. Nanjo letijo večkrat izredno hude kritike in obtožbe, napadi na ljubljanskega nadškofa pa so postali skorajda narodni sport, pri katerem bodo kmalu sodelovali tudi dojenčki. Ko prebiram razna pisma bralcev ali posege politikov proti dr. Rodetu, si ne morem kaj, da ne bi poleg prizadetosti občutila tudi pomilovanje. Pravzaprav mi gre na smeh, ko opazam, s kaksno pozornostjo sledijo slovenski politiki, mediji in javni delavci vsem besedam, ki jih izreče ljubljanski nadškof. Kdo v Italiji se se zanima za to, kar pravijo duhovniki ali skofje?

Pred kratkim je sprožil veliko polemik govor, ki ga je imel nadškof Rode na Brezjah 15. avgusta. Z njim je hotel opozoriti na izredno pereče probleme, ki tarejo današnjo slovensko družbo: na veliko število samomorov, prometnih

nesreč, splavov, na alkoholizem, upadanje rojstev. Vsi ti problemi niso le problemi Slovenije, ampak vsega zahodnega sveta, na katere stalno opozarjajo tudi drugi cerkveni voditelji in sam papež. Rodetov govor pa je marsikdo obravnaval kot grob napad na integriteto države in njenih institucij. Zakaj bi se skof ne smel zanimati za te negativne pojave v družbi? Ali naj se njegova vera in skrb za slovensko ljudstvo odvijata le v spovednici in v zaprtih sobah na skofiji? Osebnost se sicer ne strinjam z iskanjem krivcev le zunaj Cerkve, vendar je treba reči, da so za neplodni dialog v prvi vrsti krivi krogi, ki vodijo državo in potiskajo Cerkve na rob slovenske družbe. Kdor se mora stalno braniti, se hoče nočes zapira vase.

Pri vsem tem se pozablja, da sestavljajo Cerkve tudi široke množice vernikov, in ne le duhovniki, skofje, redovniki in redovnice. Zato pomenijo napadi na Cerkve tudi napade na vernike. Teh vernikov ni malo, če upoštevamo odstotek tistih, ki redno zahajajo k nedeljski masi. Slovenska Cerkve je živa in globoko zasidrana v slovenski družbi. Kdor vidi pri njej le željo po pridobivanju grofovskih gozdov, ne zaznava hlastanja po duhovnih dobrinah, ki je pri slovenskem človeku po 50-letnem verskem zatiranju še kako prisotna, in tudi ne skrbi Cerkve, ki zeli odgovoriti na duhovne potrebe slovenskega človeka. Dovolj je, da preletimo sezname verskih skupin, duhovnih srečanj, dobrotelčnih dejavnosti, izobraževalnih tetajev in drugih pobud.

Naj končam z mislijo A. M. Slomška, ki je razumel, kako je za naš narod pomembna edinstvo: "Razkolnost je bila in bo Slovencev dedna pregreha."

TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI

EDINOST

GLASILO POLITIČNEGA DRUŠTVA "EDINOST" ZA PRIMORSKO.

V kratkem se bodo odprle šolske duri za naše najmlajše. "Šolske počitnice se nagibajo h koncu in vpisovanje otrok v Ljudske šole je že pred durmi", nas s pismom uredništvu Edinosti opozarja Okoličan. Pisec čuti dolžnost, da našim staršem položi na dušo skrb, da vpišejo svoje otroke v slovenske paralelke, tam kjer te obstajajo seveda. "Prosim Vas, ne slušajte več onih zapeljivcev, ki Vam za kako obljubljen malo ali celo nič vredno junjo iztrgajo tako zverinski našo deco iz naročja, da potem v laških razredih pripravljajo ž nje naši domovini novih, srditih janičarjev".

Poziv velja v prvi vrsti tistim staršem, ki imajo otroke zrele za v šolo, pa tudi tistim, katerih otroci že obiskujejo italijanske šole. "Dajte jih prepisati na slovenski oddelk in ne pustite se ravnateljem, ki bodo to na vse načine poskušali preprečiti". Ni res, da nam to prepoveduje zakon, temu nasprotujejo samo ravnatelji, ki se bojijo, da se bodo italijanski razredi izpraznili in bodo oni imeli na ta račun sitnosti pred magistratom. Naši okoličani prepogosto zapadejo v zmotno razmišljanje, da morajo

otroci v italijansko šolo, ker se bodo tam bolje naučili italijanščine in bodo tako lažje prišli do kruha. Pisec se zadeve loti "znanstveno" in staršem dokazuje, da se v slovenskih šolah naši otroci lažje naučijo italijanščine kot pa v italijanskih, ker se pri nas tujega jezika učijo na temeljih materinščine, tisti otroci, ki jih pošljemo v italijanske šole pa imajo veliko več težav in pogosto obtičijo po tri, štiri leta v prvem razredu. Težave, katerim so ti otroci podvrženi, se navzem kažejo tudi v njihovem obnašanju, saj postanejo zaradi notranjega nelagodja poredneži in nemarni.

Na koncu se pisec pisma obrača še do naših veljakov in jim predlaga, da naj se, če ne gre drugače, poslužijo kar metod naših nasprotnikov za prepričevanje staršev šoloobveznih otrok. "Kdor Vas ne sluša in morebiti uživa kako dobroto iz Vaših rok, proč z njim, in naj bo še tako priden in zvest delavec, odprite ga z dela tako, kakor Lahoni počenjajo z našimi". In še: "Na delo torej vsi od kraja, da si rešimo mladino, ter s tem osrečimo in ovekovečimo sebe in našo zlato domovino."

TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI



PRIMORSKI DNEVNIK

GLASILO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRZASKEGA OZEMlja

Nadaljuje se proces proti uredniku našega časopisa, ki se mora pred višjim vojaškim sodiščem zagovarjati zaradi "nesposljlivega in škodljivega pisanja v škodo anglo-ameriških oboroženih sil". Inkriminirani članek zadeva vojsko policijo, ki naj bi med zaslišanjem pretepla nekatere delavce v službi pri anglo-ameriških vojaških edinicah osumljenih tatvine bencina. Kljub temu, da razpolaga obramba z jasnimi dokazi o pretepanju soferjev med zaslišanjem, se tožilec kapetan Dye trudi, da bi z desetimi pričami ovrgel pričevanje pretepenih in tistih, ki so jih videli in zdravili. V torek, 13. septembra, šesti dan razprave proti Primorskemu dnevniku, se je na obravnavi prikazal "deus ex machina", priča obtožbe, ki naj bi med zasliševanjem sedela v polomljenem naslanjaču med vrati in videla, kako niso nikogar pretepli. Škoda, da ni do sedaj nihče spregovoril o prisotnosti te osebe v naslanjaču, ne priče obrambe in niti ne priče obtožbe...

Medtem so bile tri naše priče aretirane, a pojavil se je tudi sofer Župancič, ki je sam pričal, kako so tudi njega med zaslišanjem pretepli.

V četrtek, 15. septembra se je po mnenju Primorskega dnevnika "proces že sprevrgel v obtožbo proti lažnjivim in protislovnim pričam tožilstva".

Tožilčevo dokazovanje, zgrajeno

na lažni glavni priči Badoviniju, monotonem zanikanju narednika Spencerja, tolmača Billa in inspektorja Lugnanija, je že doživelo popoln zlom.

Kapetan Dye je namreč po osmih dneh dokazovanja, kako ni prišlo do nobenega pretepa, izjavil, da "so incidenti, ki so se izvršili na silo, postranskega pomena in da je obramba govorila o stvarih, ki so za ta proces neuporabni". Zakaj je potemtakem predložil kar dvanajst prič, da bi ovrgel dokaze o pretepu? Vsekakor bomo morali na sodbo počakati do naslednje srede.

Iz Gorice nas opozarjajo na ukaz prosvetnega ministrstva, da se morajo vsi profesorji vrniti na njihova predvojna delovna mesta. Slovenske učitelje pošiljajo v notranjost Italije, naši učenci bodo spet prepuščeni na milost in nemilost italijanskim učiteljem, ki bodo nedvomno nadaljevali s fašističnimi raznarodovalnimi metodami, saj so bili za časa fašizma ravno zaradi njihovih šovinističnih nagnenj imenovani na bivša delovna mesta slovenskih učiteljev.

In se pohvalna novica o naši požrtvovalni mladini: mladinska brigada B. Babič je na kongresnem tekmovanju v čast II. kongresa KP-STOja že drugič prejela prehodno zastavo, četrta pa naziv udarniške brigade. Dragi mladi, kar tako naprej...

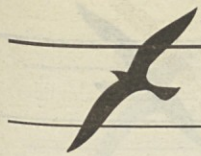
Utrinki iz preteklosti



Šivalni tečaj pri F'šku v Boljuncu 1935

Tečaj je organizirala firma Singer, da bi reklamizirala nove šivalne stroje, na katerih se je lahko delalo nove »stihe« in vzorce stikanja, takšne kot so jih bile navajene šivati na roke. Udeležile so se ga vajeke domaćih poklicnih šivilj, Marije Strinfe, Angele Žerjal, Linke Žerjal, Jerice Kofol, Olge in Mirke Parovel.

Bili so casi, ko niso se poznali konfekcij, zato je bilo skoraj obvezno, da so se dekleta po končani osnovni šoli učila šivati. Vsaka šivilja je imela 6-7 vajenk, v šolskih počitnicah pa se jih je nabralo še več. Šivale in delale so cele dneve, brez urnika. Na fotografiji: z leve stojijo Pavla Belinka, Stana od Glusca, Olga Bečenovka, Danilka od Struklja, Angela z R'vana, Marija Korosec, Mira Čepinka, Pjerina Petrinc; sedijo Marija Meznarica, učiteljica, Olga Bekarica, Marija Tomenca in Jola Žerjal (druga so neznane). Fotografijo in podatke nam je posredovala Slava Slavec.



TRST / PREFEKTOVA ODREDBA

ŠKEDENJ / RAJONSKI SVET

NOVICE

Po atentatu na 7. pomolu strožja varnost

Preiskave brez rezultatov

Trzaski prefekt Michele De Feis je včeraj odredil poostritev varnostnih ukrepov v trzaskem pristanišču in se posebej na VII. pomolu, kjer je v sredo dopoldne prislo do bombnega atentata. Kot smo že podrobneje poročali v minulih dneh, eksplozija k sreči ni zahtevala ne mrtvih ne ranjenih, hudo pa je razdejala dvigalo na sedežu nizozemske družbe za pretovarjanje zabojnikov ECT, v katerem se je pripetilo.

De Feis je sprejel svojo odredbo ob koncu sestanka, ki so se ga udeležili najvišji predstavniki trzaskе policije, karabinjerjev in finančnih stražnikov. »Prepreciti hocemo, da bi pristaniska dejavnost trpela negativne posledice, kakor tudi, da bi se takšni dogodki ponovili,« je dejal trzaski prefekt v izjavi za tisk. »Zaradi tega smo sklenili, da maksimalno mobiliziramo varnostne službe in da sprejmemo vse ukrepe, ki so potrebni, da bi pristanišču zagotovili nemoteno dejavnost,« je se pristavil.

Preiskave se medtem nadaljujejo. Skupno jih vodijo agenti trzaskе politične policije Digos in pomorske policije Polmare, koordinira pa jih namestnik državnega pravdnika Raffaele Tito. Funkcionar Digosa, s katerim smo se sinoci pogovorili, nam je dejal, da dosedanjí napori niso se obrodili oprjemljivih sadov. Do sinoci ni bila nobena oseba posebno osumljena. To pa ne pomeni, da si preiskovalci

niso ustvarili prestave, kdo bi lahko podtaknil bombo.

Vrsta znakov kaže, da je bil atentat skoraj gotovo clovek, ki je bil na VII. pomolu in se posebej v stavbi, kjer ima svoj sedež družba ECT, dobro znan. Upoštevat je namrec treba, da vstop v pristanisce in se posebej na VII. pomol nadzorujejo finančni stražniki, kakor tudi, da je bilo v stavbi ECT v trenutku atentata kakih 50 uslužbencev. Ko bi bombo v dvigalo odvrгла tuja oseba, bi jo prav gotovo kdo opazil.

Prav zaradi tega preiskovalci usmerjajo svojo pozornost v vrste tistih, ki delujejo znotraj pristanišča ali ki vanj redno zahajajo.

»Napravití konec onesnaženju!«

Rajonsski svetovalci soglasno zahtevajo odločnejši poseg župana Illyja pri železarni

Rajonski svet za Skedenj, Valmauro, Carbolo in Sv. Sergij je na svoji predsinocni seji soglasno odobril resolucijo z zahtevo, naj trzaski župan v prvi osebi poskrbi, da bi železarna bistveno omejila, ce že ne odpravila, izlocanje dima in prahu v zrak. Resolucijo so predlagali predstavniki komunistične skupine (SKP in SIK), Oljke in Illyjeve liste, odobrena pa le bila z dopolnilom, ki ga je predlagal predsednik rajonskega sveta Fermo in v katerem je poudarjeno, da je rajonski svet v preteklosti že večkrat opozoril trzaskе občinske upravitelje na resnost problema.

Onesnaževanje zraka s strani železarne je bilo tudi predmet dveh svetovalskih vprašanj, ki sta bili na dnevnem redu na četrtkovi seji. Prvo je vložil svetovalec SKP Radovini, in sicer z namenom, da bi se sej omizija za reševanje vprašanja onesnaženosti zraka v Skednju udeleževal tudi izvedenec, ki bi ga imenoval rajonski svet. Predsednik Fermo pa je v svojem odgovoru zavrnil, da omenjeno omizje ni nikoli zazivel in da zanj ne kaže nikakega

navdušenja ne občina ne dežela, toliko manj pa vodstvo železarne.

Drugo vprašanje je vložil svetovalec Oljke-LD Lo Presti, in sicer z namenom, da bi zvedel, ali je na številnih sestankih javnih uprav, ki so se v zadnjih casih zvrstili v zvezi z onesnaženjem zraka v Skednju, prišla do izraza kaka novost. Predsednik Fermo je v svojem odgovoru dejal, da je podjetje za zdravstvene storitve pred nedavnim sklenilo, da bo imenovalo odgovornega za probleme okolja v 3. zdravstvenem okraju s sedežem v Valmauri z nalogo, da sledi problematiki onesnaženja, in to kljub temu, da dosedanje meritve niso ugotovile preseganja varnostne meje onesnaženosti.

Pristavimo naj, da je bilo na četrtkovi seji rajonskega sveta deležno več neformalnih komentarjev pismo, ki ga je župan Illy istega dne naslovil na vodstvo železarne z zahtevo, naj kaj ukrene proti onesnaževanju. V rajonskem svetu v glavnem menijo, da mora biti Illyjevo pismo le prvi korak pri odločnejšem reševanju problema.

PREDSTAVITEV

Doctorline - telefonska pomoč zdravnikom

V dvorani medicinske knjižnice v Ul. Vasari bodo danes ob 9. uri predstavili nov informativni servis Doctorline, ki ga trzasko zdravstveno podjetje ponuja 240 zdravnikom splošne medicine iz trzaskе pokrajine. Gre za telefonski servis, ki nudi zdravnikom odgovore na številna zdravstvena vprašanja, predvsem o uporabi zdravil pri zdravljenju. Doctorline deluje že od leta 1991 in nudi vsakodnevno več kot 10 tisoč nasvetov. Zdravniki, ki bi želeli znanstveni nasvet,

bodo poklicali zeleno številko s pomočjo posebne kartice in osebno razpoznavno številko, ki jo bodo prejeli v prihodnjih. Telefonska služba bo delovala od ponedeljka do petka od 10. do 20. ure. Zdravstveni direktor zdravstvenega podjetja Andrea Collareta je omenil, da bo nova služba priskotila zdravnikom na pomoč predvsem pri predpisovanju zdravil, da bi zascitili zdravje, saj je znano, da imajo lahko zdravila škodljive posledice na ostarele.

RAČUNALNIŠTVO

Trst: dedje in vnuki bodo skupno »rolali« po Internetu

Na trzaskem solskem skrbništvu so včeraj podpisali sporazum med trzasko občino, skrbništvom in poklicnim zavodom Enaip o izvedbi načrta Internet: dedje in vnuki, ki ga je izdelalo združenje AIM iz Milana. Načrt zeli približati starejše občane (več kot 60 let starosti) novim tehnologijam z uporabo računalnikov in predvsem omrežja Internet, da bi si tako pridobili »novo kulturo«. Na ta način bi se znali tudi bolje približati mladim izven običajnega družinskega kroga. Načrt so že uspešno preizkusili

v Milanu. Združenje AIM (Associazione Interessi Metropolitani) je izbralo za drugo etapo svoje pobude Trst, ker imajo prebivalci povprečno visoko znanje o tehnologijah, nadalje zaradi visokega odstotka starejše populacije. Sporazum so podpisali občinska odbornica za solstvo Maria Teresa Bassa Poropat, solski skrbnik Ugo Manini in ravnatelj zavoda Enaip Roberto Conte. Pobudo bodo oktobra javno predstavili na trzaski pomorski postaji.

ČRNA KRONIKA / MRTVEC JE 43-LETNI MAURIZIO ZEROVNICH

V vagonu pri Žavljah našli truplo

Na Trzaskem se je pojavilo se eno truplo v nenavadnih okoliščinah. Potem ko je bil 30. julija najden mrtev (pravzaprav umorjen) na travniku blizu Ul. Brigata Casale pri Sv. Magdalen v Trstu 34-letni Nevio Tonchella in potem ko je bil 14. t.m. najden prav tako mrtev na gradbišču karabinjerske kasarne v Ul. S. Cilino pri Sv. Ivanu v Trstu 22-letni Francesco Tomba, se je predvčerajšnjim pojavilo se eno truplo sorazmerno mlajšega moškega, in sicer na tovrstnem vagonu, ki je stal na mrtvem tiru na železniski postaji pri Žavljah. Miljskim karabinjerjem, ki vodijo preiskave, je včeraj uspelo ugotoviti njegovo istovetnost. Gre za Maurizia Zerovnich, rojenega 28. julija 1956 v Trstu in pred leti stanujočega v Ul. Montedoro 62 v Žavljah v miljski občini.

Truplo so po naključju našli v četrtek okrog 15. ure delavci, ki so opravljali



li vzdrževalna dela. Ležalo je v tovrstnem železniskem vozu, katerega vrata so bila priprta, bilo pa je v že hudo razpadajočem stanju. Zdravnik sodne medicine Fulvio Costantinides je po prvem pregledu izrazil domnevo, da je bil moški mrtev najmanj teden dni. Gre za okolnost, ki precej približuje ta primer tistima Francesca Tombe in Nevia Tonchel-

le. V vseh treh primerih je do odkritja posmrtnih ostankov prišlo teden ali se več dni po smrti. Obdukcija Tonchellovega trupla je potem pokazala, da je bil moški umorjen, in sicer s strelom v tilnik. Vsaj za zdaj ni znano, ali je Tomba pri Sv. Ivanu umrl nasilne smrti. Kaj pa se je zgodilo z Zerovnichem v Žavljah?

Med četrtkovim pregledovanjem trupla dr. Costantinides ni našel nobene znamenaja, ki bi kazalo na nasilno smrt. Dokončni odgovor bo vse-kakor znan sele sredi prihodnjega tedna, ko bodo opravili obdukcijo.

Poveljnik miljskih karabinjerjev kap. Vincenzo Franzese, ki vodi preiskave, sinoci v telefonskem pogovoru z našim dnevnikom ni izključil nobene možnosti glede vzroka Zerovnicheve smrti, kljub temu pa nam je dal razumeti, da je verjetno slo za naravno smrt. Opozoril nas

je na dejstvo, da Zerovnich za razliko od Tonchelle ni nikoli imel opraviti z varnostnimi organi in da ni znano, da bi bil narkoman. O njem je znano le, da je imel dokaj neurejeno življenje, saj ni imel redne zaposlitve, pa tudi ne pravega doma. Kaze, da je zadnji osebni dokument napravil pred okroglimi 20 leti (iz leta 1979 je tudi slika, ki jo objavljamo), ko je imel stalno bivališče v Ul. Montedoro 62 v Žavljah, vendar tam že dolgo ni več stanoval. Po vsej verjetnosti je prenočeval v zasilnih prenočitvenih, kot je vagon, v katerem je našel smrt. Mogoče je tudi bolehal za kako boleznijo, toda to bo lahko dokončno ugotovila le obdukcija.

Pristavimo naj, da so miljski karabinjerji včeraj določili Zerovnichevo istovetnost s pomočjo cloveka, pri katerem si je moški pred dobrimi desetimi leti sposodil motorno kolo. Zerovnich je namrec

imel pri sebi dokumente vozila. Kdo je lastnik slednjega, pa nam miljski karabinjerji niso razkrili.

Srboritež za zapahi

Agenti letеcega oddelka trzaskе policije so včeraj okrog 3.30 ponoči aretirali 26-letnega Bojana Mrdali, stanujočega v Ul. Punta del Forno 3 v Trstu, in sicer pod obtožbo, da je napadel in zadal telesne poškodbe javnim funkcionarjem. Kot izhaja iz poročila trzaskе kvesture, se je mladenič nahajal na Trgu Vittorio Veneto s prijateljem, ki se je sprl z neko prostitutko. Se sam se je vmesal v spor, ko je prišla policija, pa se je znesel nad agenti. Kaze, da je vsemu skupaj botroval alkohol. Agenti so namrec ugotovili, da je Mrdali imel v krvi 3,1 promila alkohola. Prav gotovo se je na hladnem za zapahi lahko dodobra umiril.

Predstavitvena srečanja na ekonomski fakulteti

V konferenčni dvorani trzaskе ekonomske fakultete se bodo v ponedeljek začela nekakšna predstavitvena srečanja, na katerih bodo zainteresiranim študentom orisali različne študijske smeri, ki jih nudi fakulteta. Srečanja, ki bodo potekali v obliki konference, bodo vsak delavnik od 20. septembra do 1. oktobra, in sicer od 10. do 11. ure. Predavanja se bodo začela 4. oktobra, ob 10. uri pa bo v predavalnici A ekonomske fakultete uradna predstavitev.

»Petra« ima nov odbor

V prejšnjih dneh so si v okviru novoizvoljenega odbora združenja »Petra«, Onlus porazdelili vodilne funkcije. Združenje, ki s prostovoljnim delom svojih članov skuša povsem omiliti težave psihično in fizično prizadetih oseb, stopa v četrto leto delovanja pod predsedstvom Alde Paoletti, podpredsednica je Rossella Gerbini, blagajnik Pietro Zotti, Nivole Purim skrbi za tisk, Gianluca Badoglio pa za stike z javnostjo, odborniki pa so se Antonio Amoroso, Andrea Cosulich in Paolo Volli.

Pomožni karabinjerji

Mladi, ki bi se želeli prijaviti kot pomožni karabinjerji, lahko priložijo prošnjo karabinjerski postaji na področju, kjer stanujejo, in sicer v skladu z njihovim vojaškim rokom do 11. oktobra oz. do 10. januarja 2000. Za podrobnejše informacije se zainteresirani lahko obrnejo na področne karabinjerske postaje.

Srečanje gobarjev

Trzaska skupina gobarskega združenja »G. Bresadola« prireja v sodelovanju z naravoslovnim muzejem ponedeljkovo srečanje, ki bo tokrat namenjeno prikazu gobam v naravi. Srečanje v dvorani v Ul. Ciamician 2 se bo začelo ob 19. uri.

Vodeni obiski razstave Pravoslavci v Trstu

Kot vsako nedeljo so organizatorji tudi tokrat poskrbeli za obisk pod strkovnim vodstvom. Zainteresirani se lahko jutri ob 11. uri zberejo v palači Costanzi, kjer je na ogled majhna, vendar izredno zanimiva razstava Pravoslavci v Trstu: Grki in Srbi v zgodovini mesta, po razstavi jih bo vodila prof. Snežana Milinković.

Jutri in v ponedeljek koncerta pri sv. Justu

V trzaski katedrali se jutri nadaljuje niz, namenjen mladim izvajalcem. Na tokratnem koncertu, ki se bo začel ob 18. uri, bo nastopil organist Fabio Macera. V ponedeljek zvečer pa bo na vrsti tretji koncert iz niza Trzaski glasbeni september. S precej neobičajnim programom (glasbe Latinske Amerike 18. stoletja) se bodo predstavili: Veronica Vascotto (sopran), Anna Fumo (alt), Giorgio Fornaser (tenor) in komorna skupina Cappelle Civice, ki jo vodi Marco Sofianopulo.

Nastop Jasne Kneipp

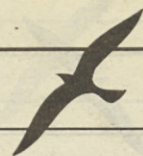
Jasna Kneipp bo letosnjo pevsko sezono otvorila danes ob 20.30 v kavarni Sv. Marka v Trstu. Na večeru glasbe in poezije, v spomin na pesnika Claudia Villatore, bodo nastopili se pesnica Omibretta Terdich, pevci Mario Pardini, Amalia Acciarino, Annamaria Rizzi, Linda Bombacigno in harmonikar Egon Tavcar. Večer bo povezoval Vincenzo Acciarino.

Orientacijski pohod

Mladinski odsek Rdeca zvezda prireja jutri, 19. septembra tekmovalni pohod, ki se bo odvijal v okolici Saleza. Vsaka ekipa, ki lahko ima od stiri do največ sedem članov, bo morala odgovorjati na raznovrstna vprašanja, poleg tega pa bo morala pokazati se svojo spretnost na različnih postojankah, ki jih bo srečala med potjo. Vspisovanje skupin je možno jutri od 8. do 9. ure v društvenih prostorih SKD Rdeca zvezda v Salezu, odhod pa je predviden za 9.30. Vsaka skupina bo morala imeti s seboj, poleg dobre volje in veselega razpoloženja tudi zepni nožicek. Pohod je namenjen tistim, ki jim je vsec narava in predvsem zabava. Zazeljena je torej cim številnejša udeležba.

Srbečica med pribežniki

Znano je, da so higijenski in zdravstveni pogoji, v katerih so prisiljeni potovati priseljenci iz tretjega sveta v naše kraje, skrajno pomanjkljivi. Dokaz temu je vest, da se je moralo včeraj pet od sedemnajstih mladoletnih ilegalnih pribežnikov iz Bangladeša, ki so jih zasacili karabinjerji, zateci na oddelek za nalezljive bolezni pri Magdaleni zaradi srbečice. Ostalih dvanajst so zacasno namestili v Cedadu. Včeraj so na Trzaskem ustavili tudi vecjo skupino trinajstih ilegalnih pribežnikov iz Irana, med katerimi je bilo sedem zensk in devetletna deklica. Ustavili so tudi romunskega državljana, ki ga dolzijo, da je pomagal drugim pribežnikom cez mejo.



SREČANJE S PREDSTAVNIKI KZ IN ZNO

Radovič podpira stališča kmetov

Razgovor o regulacijskem načrtu

V prejšnjih dneh se je delegacija kmečkih stanovskih organizacij Kmečke zveze in Zveze neposrednih obdelovalcev (Coldiretti) sestala z devinsko-nabrežinskim odbornikom za kmetijstvo in gospodarske dejavnosti Nevom Radovičem, ki je zastopal občinsko upravo.

Povod in glavna tema za srečanje je bil seveda sporni regulacijski načrt, o katerem bo razpravljala občinska svet se pred koncem meseca. Kot smo v minulih mesecih že večkrat poročali, je novi občinski urbanistični dokument sprožil nemalo nejevolje tudi med kmetovalci. Na sestanku z odbornikom Radovičem sta kmečki organizaciji ponovno izrazili veliko zaskrbljenost zaradi morebitnih negativnih učinkov, ki jih bo načrt povzročil razvoju kmetijstva v tej zahodnokraski občini. Po mnenju kmečkih organizacij namreč regulacijski načrt ne odgovarja interesom kmetijstva in je odločno neusklajen s splošno razvojno politiko Evropske skupnosti. Stališča kmetovalcev so bila nenazadnje potrjena na posvetu o urbanističnih normah, o parku in o razvoju kmetijstva, ki ga je KGS priredila pred kratkim v Padricah.

Devinsko-nabrežinskega odbornika za kmetijstvo so predstavniki kmetovalcev se posebej opozorili na zapletenost samih normativov, ki bodo v sklopu načrta urejali poseg na terito-

riju. Kmetovalci med drugim osporavajo dejstvo, da načrt predvideva tudi zapletene podrobnostne načrte in podrobne podjetniške razvojne planske za vsako novo kmečko-podjetniško pobudo. Slednji bodo - po mnenju kmečkih stanovskih organizacij - kmetovalca dobesedno zadušili v pravem morju papirjev, birokratskih zapletov in posledičnih stroškov, kar bo seveda zadušilo tudi razvojni elan in nastajanje ali širjenje kmetij.

Odbornik Radovič je pokazal poznavanje in razumevanje nakazanih vprašanj, saj je tudi sam po poklicu kmetovalec. Dejal je, da je v tem smislu občinska uprava tudi spodbudila ustanovitev posebne občinske komisije za kmetijstvo, gospodarstvo in turizem z namenom, da uskladi različna in včasih nasprotujoča si stališča v zvezi z osnovnim občinskim urbanističnim dokumentom. Radovič je tudi zagotovil vsestransko podporo stališčem, zahtevam in dejanskim ugovorom, ki prihajajo s strani kmečkih organizacij. Ob navedeni podpori pa je odbornik priznal, da ne more zagotoviti ničesar, saj bodo o vseh spremembah osnutka regulacijskega plana odločale politične sile, v zadnji instanci pa sami svetovalci, izvoljeni v občinskem svetu. Na koncu je Radovič zagotovil, da bo do zadnjega zagovarjal njihova stališča.

(igb)

NA DELU JE STROKOVNA SLUŽBA KMEČKE ZVEZE

Grozdje je dozorelo Napočil je čas trgatve

Pogovor s strokovnjakom KZ Štefanom Rosatijem

V teh dneh je intenzivno na delu strokovna služba Kmečke zveze, ki je v vinogradih na Krasu opravila že nekaj stotin meritev. O tem, kako kaže za letosnjim vinškim pridelkom, smo vprašali za oceno strokovnjaka KZ Štefana Rosatija, ki je dan za dnev "na terenu" in ima o položaju najbolj jasne pojme.

»Trgatev se je dejansko že začela in nekateri so bele sorte v bregu trgali že konec prejšnjega tedna. Letos je vsled sušnega obdobja in nadpovprečno visokih temperatur (se zlasti v zadnjih dneh) prislo do anticipacije trgatve za vsaj teden dni«.

V zorenju grozdja je med Bregom in Krasom najbrz razlika.

»Razlika seveda je. Vendar je naša služba opravila že več stotin meritev, na podlagi katerih lahko svetujemo začetek trgatve belih sort tudi na spodnjem Krasu (območje Medja vas-Praprot). Treba je seveda upoštevati različne lege, sorte in gojitvene oblike, kar vse vpliva na zorenje grozdja«.

Kaksna bera pa se obeta?



»Na podlagi meritev in ogledov vinogradov lahko rečemo tako: glede količine je ocena dobra, čeprav je grozdja nekoliko manj od lanskega leta. Vsebnost sladkorja je zelo visoka, kisline pa se gibajo sicer nekoliko niže od povprečja, pri belih v Bregu okrog 6g na liter, na Krasu pa od 7 do 8 gramov. Za rdeče sorte velja v Bregu 10 g na liter, na Krasu pa od 13 do 14 gramov. Vse to pomeni, da bo letina dobra, ponekod celo zelo dobra«.

Kako in v kolikšni meri je suša poskodovala pridelek?

»Nekateri, tisti, ki imajo možnost zalivanja vinogradov, so dobro premostili problem sušnega obdobja. Kjer pa te možnosti ni (in to je velika večina vinogradov), je suša pospešila zorenje in zmanjšala količino. To se je sicer zgodilo brez posledic za kakovost grozdja. Edina zaznavna škoda je pri mladih trtah, ki zaradi se nerazvitega koreninskega sistema slabše kljubujejo suši. Sicer pa je škoda odvisna tudi od vrste tal. Koder so tla plitva, so znaki suše občutnejši. Nadaljni faktor, ki sibi odporost proti suši je prevelika obremenitev trt. Tisti vinogradniki, ki ne dopuščajo velike obremenitve trt, so se tako tudi izognili hujskim posledicam«.

Razbremeniti trto pomeni med rastjo sistematično redčiti grozde, tudi v prid kakovosti?

»Bolje je ukrepati že prej, s tem da se pusti na trti stevilo oces, ki je primerno potencialu razvoja rastline«.

Bi morda malo dežja sedaj koristilo?

»Za dež je sedaj že pre-

pozno. Nasprotno, bolje je trgati grozdje pred dežjem, kajti, zlasti če pride do večjih padavin, lahko jagode nabreknejo, kar ima potem kot posledico hitro gnitje. Če bi do tega prislo, svetujemo, da se most zavaruje z nekoliko večjimi odmerki metabisulfitu (10 - 15 g na hl). Gnitje je nevarnejše pri rdečih sortah, ker je doba maceracije relativno dolga (3-5 dni). Zato je v primeru znakov gnitja priporočljiva odstranitev gnilih jagod, katerih prisotnost negativno vpliva na kakovost mosta«.

Kako pa so vinogradniki zadovoljni s pridelkom?

»V pretežni meri so zadovoljni. So pa tudi izjeme, kajti ne gre pozabiti, da so bile poleg suše junija in julija zelo ugodne razmere za razvoj glivičnih obolenj, posebej oidija in peronospore. Kjer se ni pravočasno ukrepalo, je nastala škoda in so sedaj vidne posledice. Vendar, kot rečeno, večinoma je grozdje zdravo in lahko računamo na res dobro kpljico«.

D.U.

Hodite varno.

Allegro,

andante,

vivace...

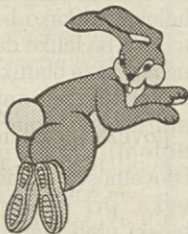
^v
Pocasi!

www.pittarello.com

e-mail: pittarello@pittarello.com

Città della Calzatura

Cesta Videm - Tricesimo
REANA del ROIALE (UD)



PITTARELLO

KORZO ITALIA, 25
TRST ex Beltrame



ŠOLSTVO / MARICA GREGORIČ-STEPANČIČ

Na šoli pri Sv. Ani letos brez 1. razreda

Združitev s škedenjsko osnovno šolo se je izjalovila

Sporočilo o avtobusu, ki bi bil na razpolago učencem sole od Sv. Anje za prevoz na škedenjsko šolo, je prispelo v četrtek, prekasno... Na šoli v Ul. Fianona je že stekel pouk, urejen kot prejšnje leto, ali skoraj tako. Vsaka želja po združitvi s škedenjsko osnovno šolo, za kar se je ob koncu prejšnjega leta izrekla velika večina staršev obeh sol, je splavala po vodi.

Starši sol v Skednju in pri Sv. Ani so se že nekaj let menili o možnosti združitve obeh sol po receptu, ki je bil doslej že v marsikaterem primeru uspešen: prva dva razreda bi delovala v škedenjski soli Ivana Grbca, zadnji trije pa v šoli Marice Gregorič-Stepančič pri Sv. Ani. Obe soli namreč preživljata težka leta zaradi vse manjšega števila učencev. Z združitvijo bi bili posamezni razredi številnejši, kar bi pripomoglo h kvalitetnemu dvigu solske ponudbe, ter predvsem k ohranitvi obeh sol.

Konec lanskega solskega leta je vse že kazalo, da bo taka rešitev mogoča. Na obeh solah so pripravili anketo, na kateri so se morali starši izreči o združitvi. Izid je bil sledec: vsi starši škedenjske sole so bili za združitev, na soli pri Sv. Ani pa so le stirje starši izrekli nekatere »tehnične pomanjkatosti«: privolili bi v združitvi, če bi bil solama dodeljen solski avtobus za prevoz otrok. Prav prevoz je tako postal pogoj za združitev obeh sol.

Na solah so v poletnih mesecih čakali na odgovor prevoznega podjetja



ACT, ki pa ga ni hotelo biti. V začetku septembra so bili zato prisiljeni organizirati solsko delo po starih tirnicah, vsaka sola posebej. Z združitvijo ni bilo nič, kvečjemu jo bodo lahko izvedli v prihodnjem solskem letu.

Na soli pri Sv. Ani poteka pouk kot zadnja leta, ali skoraj tako. Novost, neljubo, predstavlja ukinitve prvega razreda. Vpis v prvi razred je bil letos preskromen, da bi ga lahko ustanovili. Tako se v soli uči in vzgaja skupno 15 učencev, ki so porazdeljeni v dve enorazrednici: prvo sestavljajo učenci 2. in 3. razreda, drugo učenci 4. in 5. razreda. Na soli poučujejo učitelj Franko, učiteljica Nadja (oba sta stalno namesčena), učiteljica Floriana (ki poučuje tudi na škedenjski soli) ter suplentki Anamarija in Antonella. Učni kader dopolnjujeta ve-

roučiteljica sestra Marija in učiteljica anglesčine Barbara (ki uči tuj jezik tudi na drugih solah didaktičnega ravnateljstva).

Na soli poteka že nekaj let podaljšan pouk (37 ur tedensko), in sicer od 8. do 15.30, ob torkih pa do 15. ure. Kljub majhnemu številu učencev potekajo na soli številne dejavnosti, kot so na primer tečaj plavanja, tečaj računalništva, namizni tenis in aerobika. Konec oktobra bo spet stekel tečaj slovenščine za starše, ki ga prireja sola v sodelovanju z Ljudsko univerzo. Odziv je bil v prejšnjih letih res precejšen, saj se je tečaja udeležilo kakih 15 ljudi. Italijanski starši so na tečaju osvojili nekaj znanja slovenščine, da so lahko bolje sledili otrokom pri učenju. Tudi ta pobuda kaže na pozornost, ki jo sola posveča svojemu najbližjemu okolju.

ŠOLSTVO / V OKVIRU RAZSTAVE VZHODNI KRISTJANI

Nagradili bodo spretnost dijakov

Damiani: »Pomembno je sodelovanje med javno upravo in šolskim svetom!«

Razstava Vzhodni kristjani, ki bo v miramarski konjunci do 9. januarja leta 2000, odpira svoja vrata solskemu svetu. S tem geslom bi lahko označili novo pobudo, za katero se je odločila mestna javna uprava v sodelovanju z ustanovo za promocijo turizma APT, dnevnikoma Il Piccolo in Messaggero Veneto ter s podporo deželne solskega skrbništva. Gre za natečaj, v okviru katerega bodo lahko učenci in dijaki osnovnih in nižjih ter višjih srednjih sol po obisku razstave izkazali svojo »spretnost« z grafičnimi izdelki oziroma spisi okoli umetnostnih, kulturnih in zgodovinskih



skih značilnostih območja nekdanjega bizantinskega cesarstva, pobudo pa so predstavili večkrat na Trzaski občini podzupan Roberto Damiani, odbornica Maria Teresa Bassa Poropat in deželni solski skrbnik Ennio Flaminio.

Na srečanju je prišla do izraza pomembnost sodelovanja med javno upravo in solskimi institucijami, nova iniciativa pa nudi možnost mladim, da bolje spoznajo svet, ki jih obdaja, in da hkrati spoznajo, da »je svet širok«. Razstava je do sedaj dosegla nadvse spodbudne rezultate, kar daje misliti, da si jo bo globalno ogledalo nad 50 tisoč obiskovalcev, taka didaktična strategija pa bo po Poropatinih besedah zmagovita.

Cilj natečaja je spodbujati mlade k razmišljanju in spoznavanju dogajanja na Balkanu med 15. in 17. stoletjem. Osnovne sole se ga bodo lahko udeležile z grafičnimi izdelki, ki se bodo naslajali na vsebino razstave in bodo lahko prosto izdelani. Za nižje srednje sole so predvideni grafični

izdelki in literarni spisi, vezani na razne tematske razstave, dijaki višjih srednjih sol se bodo lahko pomerili z literarnimi deli (poezija, proza, novele itd.), za zmagovalce pa so predvidene nagrade.

Posamezni razredi se lahko udeležijo natečaja z individualnimi deli, skupinskimi deli ali z deli celotnega razreda, vpisejo pa se lahko z obrazcem, ki ga bodo delili na razstavi. K pobudi lahko pristopijo vse sole, saj so organizatorji poslali zadevna pisma več kot 13 tisoč solam od FJK in Veneta do Emilie-Romagne ter Lombardije. Zainteresirani razredi posameznih sol morajo izpolniti obrazce in jih skupno z izdelki posredovati na Obcino Trst do najkasneje 29. februarja 2000.

Ob tej priložnosti so poskrbeli tudi za vodene oz. didaktične obiske za osnovne in srednje sole, profesorji in učitelji pa se bodo prvega vodnega ogleda lahko udeležili v ponedeljek, 27. 9. ob 17. uri. Za vse morebitne informacije tel. 040/ 6754019; 040/ 6754038. A. G.

KULTURNI STIKI

Mačkoljanski pevci in pevke na domu mestne godbe

Na trzaskem županstvu so pred časom predstavili glasbeno pobudo »Zbori, godbe in rock and roll«, ki je bila namenjena praznovanju 80-letnice delovanja pihalnega orkestra G. Verdi. Za to priložnost so v palaci Pontini-Basovi v Ul. Besenghi 1 odprli sedež, kjer bo imel orkester prostore za vaje in srečanja.

Ze 20. avgusta so se odvijale v novih prostorih razne prireditve in kulturne večeri, ki se bodo nadaljevali tudi nocoj z nastopom Mesanega pevskega zbora Primorsko iz Mačkolj, jutri pa bo manifestacija zaključil nastop Pihalnega orkestra od Korošcev.

Zeleti bi s tem pripevkom spomniti naše bralce na nastop našega zbora, ki se lepo vključuje v praznovanje orkestra G. Verdi. Pod vodstvom svojega dirigenta Toneta Baloha se bo zbor predstavil s programom slovenskih narodnih in umetnih pesmi, kar bo lepo priznanje za njegovo dejavnost, za Mačkolje, pa seveda tudi za dirigenta Baloha.

Zbor si samo želi, da bi se prireditve udeležilo tudi čim več ljubiteljev našega zborovskega petja, saj se bodo lahko le na ta način krepili stiki med dejavnostjo italijanskih in slovenskih kulturnih ustanov na tem območju.

N.L.

ZAPOSLOVANJE

Družbeno koristno delo

Trzaski urad deželne agencije za zaposlovanje obvesča, da bodo od ponedeljka, 20. septembra, do ponedeljka, 27. septembra, na sedežu v Ul. Severo 46/1 od 9.30 do 12.30 sprejemali prijave za družbeno koristno delo. Prijavijo se lahko le delavci z 12 mesečno dejavnostjo na tem področju v obdobju od 1. januarja 1998 do 31. decembra letos in so vsaj 24 mesecev vpisani v sezname brezposelnih, so v iskanju prve zaposlitve ali pa so vpisani v sezname mobilnosti ne da bi prejeli prispevkov (zakon 236/93).

Nacrt za družbeno koristna dela traja šest mesecev, isčejo pa se sledeči delovni profili: 2 upravna sodelavca (pogoji: obvezna sola in strojepisni tečaj), 4 kulturni vaditelji (višja

srednja sola, diploma asistenta v knjižničarstvu ali univerzitetni izpit iz biblioeconomije), 4 izvršilci (obvezna sola), 6 sodelavcev za razne službe (obvezna sola), 6 kulturnih vaditeljev (višja srednja sola), 4 računalniški operaterji (potrdilo o poklicni usposobljenosti za delo na računalniku), 4 težaki (obvezna sola), 6 skladarjev (obvezna sola), 6 pleskarjev, 2 mizarja, 5 zidarjev, 2 instalaterja, 4 elektriki, 4 vrtnarji (vsi s poklicno usposobljenostjo), 10 čuvajev (obvezna sola), 2 fotografa-arhivarja (višja srednja sola in poklicna usposobljenost), 2 knjižničarje (poklicna usposobljenost), 2 arhivarja (višja srednja sola), 4 upravni vaditelji (višja srednja sola), 4 upravni izvršilci, 2 telefoni-

sta, 9 čistilcev, 10 sezonskih delavcev, 10 čuvajev, 5 delavcev, 1 nekvalificiran delavec, 3 telefonisti (vsi z obvezno solo), 5 fotografov (s poklicno usposobljenostjo), 1 odgovorni v podjetju, 1 direktor gradbišča (diploma iz arhitekture), 1 koordinator delavcev (dokoncana sola za geometre), 4 upravni pomočniki, 8 upravni vaditelji (višja srednja sola), 2 upravna funkcionarja (diploma iz pravosodja ali političnih ved), 2 arhivarja (zgodovine (univerzitetna diploma), 1 izvedenec za informatiko (diploma iz informatike), 2 arhivarja (višja srednja sola), 2 kovarja (poklicna usposobljenost), 3 vrtnarji (poklicna usposobljenost).

Prednostne lestvice bodo objavili v ponedeljek, 4. oktobra.

NOVICE

Okence o vzgoji za potrošnja

Na sedežu Združenja potrošnikov na Trgu Duca degli Abruzzi 3 so 10. septembra odprli tako imenovano »okence o vzgoji za potrošnja«. Pobuda spada v okvir široke akcije Evropske unije o varnosti pri prehrani, ki jo v Italiji v 18 mestih udeležja Vsedržavna zveza potrošnikov.

Z »okencem« želijo organizatorji izboljšati občanov odnos do prehrane in predvsem do varnih jedil; obenem želijo spodbuditi razpravo o teh zelo aktualnih in važnih vprašanjih ter okrepiti pomoč potrošnikom.

Okence bo odprto v drugem nadstropju poslopja na Trgu Duca degli Abruzzi 3, in sicer ob torkih in petkih od 16.30 do 18.30, na sedežu sindikata upokojencev SPI v Ul. Stock 9/A ob ponedeljkih in petkih od 9. do 12. ure in v openski ambulanti zdravstvenega okrožja na Proseški ulici 28/A ob sredah od 10 do 12. ure. Izvedenka za prehrano Sabina Delfar bo vsak torek popoldne na razpolago obiskovalcem za najrazpisnejša pojasnila.

Praznik SKP v Podlonjerju

Stranka komunistične prenovne - krožek 1. maj prireja v Ljudskem domu v Podlonjerju (Ul Masaccio 24) praznik komunističnega tiska. Danes bo za ples igral Trio Ada, jutri ob 18. uri bo nastopil TPPZ P. Tomazič. Govorila bosta pokrajinski tajnik Sergio Facchini in občinski svetovalec Igor Canciani, večer bo zaključil Trio Edera. Na prazniku bodo tudi zbirali podpise ljudske peticije proti zlatim honorarjem in beraskim plačam. Krožek SKP Gramsci bo zbiral podpisa v soboto, 18. t.m. pred otroško bolnico Burlo od 10. do 19. ure, krožek Center mesta pred glavno bolnico od 13. do 14. ure, krožek Kras pa pred bolnico na Obelisku od 12.30 do 14. ure.

STALNO GLEDALIŠČE FJK

Pred začetkom sezone Happening in 4 koncerti



Stalno gledališče FJK, ki se je (zacasno) preselilo v dvorano Tripovich, je svojim zvestim obiskovalcem pripravilo uverturo v letosnjo sezono. Včerajšnji začetek abonmajske kampanje je opremilo z glasbeno-recitatorskim večerom, ki ga je vodil direktor Antonio Calenda. Z monologi ali recitacijami poezij so pred dokaj številno publiko nastopili igralci, ki so zasedeni v raznih predstavah sezone, vmes pa je igral priloznostni orkester, ki tudi sodeluje v eni od predstav (f. KROMA). Drevi ob 20.30 pa je prvi od starih koncertov, ki jih gledališče (brezplačno) ponuja trzaskemu občinstvu. Na njem bo nastopil Karol Szymanowski Kvartet, ki bo izvajal skladbe Haydna, Verdija in Sostakovica.



SSG / V TOREK NA OPČINAH

»Medo« za najmlajše



V pričakovanju prve abonmajske predstave v Kulturnem domu Slovensko stalno gledališče iz Trsta odpira svojo sezono z uprizoritvijo, ki je namenjena najmlajšim gledalcem, katerim vselej posveča veliko pozornost. V prejšnjih sezonah so se v Slovenskem stalnem gledališču rodile predstave (Cesarjeva nova oblacila, Peter in volk, Palček, Male zgodbe iz velikega življenja Bineta Brvinca, Butalci), ki so ob številnih ponovitvah in navdušenju mladih gledalcev, prejele tudi visoka priznanja in bile vse nagrajene tako za režijo kot za igralske stvaritve.

Kot rečeno, je letos na vrsti predstava, ki je namenjena najmlajšim gledalcem. Delo nosi naslov Ti in jaz, mali medo, premierno pa bo uprizorjeno v torek, 21. septembra ob 17.30 v Finzgarjevem domu na Opčinah. Po izjemno znani literarni predlogi, ki navdušuje lepo stevilo mladih bralcev, pri čemer ima zagotovo največjo zaslugjo njen avtor Martin Waddell, je nastala gledališka priredba; za njo je poskrbela Katja Pegan, ki je predstavo tudi režirala. Ob tem je se treba poudariti, da je zanjo napisal songe pesnik Miroslav Košuta, uglasbil pa jih je skladatelj Mirko Vuksanović. Za likovno podobo predstave sta poskrbela scenograf Marjan Kravos in kostumografinja Marija Vidau. V vlogah Malega in Velikega Medota bosta nastopila igralka Vesna Pernarcic in igralec Danijel Malalan (f. KORMA).

Pred nami je predstava o prvih korakih v življenju, o odkrivanju njegovih lepote in malih strahov. Predstava o osnovnih čustvih in preprostih, plemenitih vrednotah.

Lekarne odprte tudi ob 13.00 do 16.00

Ul. Giulia 14 (tel. 040 572015), Ul. Costalunga 318/A (tel. 040 813268), Milje - Mazzinijev drevored 1 (tel. 040 271124).

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Ul. Giulia 14, Ul. Costalunga 318/A, Ul. Dante 7, Milje - Mazzinijev drevored 1.

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Dante 7 (tel. 040 630213).

118: hitra pomoč in dezurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Urad za informacije Zdravstvenega podjetja: 040 3995053 in 040 3995111 od ponedeljka do petka ob 8. do 13. ure ter ob ponedeljkih in četrkih tudi ob 14. do 17. ure. Urad za informacije bolnišnic: 040 3992724 od ponedeljka do petka ob 8. do 14. ure.

GIOTTO MULTISALA 1 (Ulica Giotto 8) - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Entrapment«, r. Jon Amiel, i. Sean Connery, Catherine Zeta-Jones;

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Instinct« i. Anthony Hopkins.

NAZIONALE 1 - 14.30, 17.00, 19.30, 22.00, 24.30, 3.00, 5.30, 8.00, 10.30 »Star wars - La minaccia fantasma« r. George Lucas, i. Liam Neeson, Ewan Mc Gregor.

NAZIONALE 2 - 15.00, 16.45, 18.30, 20.15, 22.15, 24.00 »Cruel intentions«, i. R. Philippe.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15, 24.00 »Wild Wild West«, Barry Sonnenfeld, i. Will Smith, Kevin Kline, Kenneth Branagh.

NAZIONALE 4 - 15.15, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15, 24.00 »La grande onda«.

MIGNON - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Halloween - 20 anni dopo«.

CAPITOL - 16.15 »La voce dell amore« i. M. Trip. Ob 17.40, 19.50, 22.10, »Il tredicesimo piano«, r. Josef Rusnak, i. Craig Bierko, Gretchen Mol.

ALCIONE - 17.45, 20.00, 22.10 »American History X«, r. Tony Kaye, i. Edward Norton, Edward Furlong.

PRIPREDITVE

SKD LIPA iz Bazovice vabi na praznovanje 100-letnice ustanovitve. Danes, 18. septembra na vrtu GZB pod sotorom, zur za mlade. Jutri, 19. septembra na dvorišču gostilne Pri lipi osrednja proslava - sodelujejo OPZ Slomšek, MLPZ Bazovica, MePZ Lipa in Godbeno društvo Prosek. Vabljeni!

ZUPNIJA DOLINA in MLADINSKI KROZEK prireja danes, 18. septembra, ob 19.30, v dolinski cerkvi koncert: Andrej Pegan - orgle, Aldo Zerjal - bas. Vabljeni.

KD IVAN GRBEC - Skedenjska ul. 124 - vabi na jesenski koncert Pihalnega orkestra Breg. Glasbeni večer bo jutri, 19. septembra 1999, ob 17. uri, na društvenem dvorišču. Vabljeni!

KD LONJER-KATINARA vabi na ogled narečne vesele igre DR. ZAVRTENIK. Na stopa Mladinski krozek iz Bazovice; režija Tatjana Turko, v ponedeljek, 20. septembra, ob 20.30 v lonjerskem društvu.

SKD VIGRED vabi v torek, 21. septembra, ob 20. uri, na »Rebulov borjac« v Slivnem, na ponovitev igre Kaks-

Danes bosta zakorakala po skupni poti

Mitja in Martina

Svojemu odborniku in njegovi izvoljenki zeli vso srečo

SKD France Prešeren in fantovska Boljunec

Danes se vzameta

Mitja in Martina

Vse najboljše na skupni življenjski poti vama iz srca zelita

Jamarski odsek SPDT in JKB

Mižo se bo oženil,

Martino

vzel za zeno, mi Mizete te damo, a znej, da te st' mamo: zdej se bos omožila, a da nas ne bi zapustila! Z najboljšimi zelvami tvojih pevk

DPS Valentin Vodnik

Martina

nasa zupanja je bila, a je odsla, tam cez Brod, si drugega zupana dobila in nas na cedilu pustila. Tokrat Martinco smo spustili, a ostalim tega ne bomo zlahka dovolili. Vse najboljše

Fantovska in Dekliska iz Doline

ne, kaksne, same taksne! v izvedni mladinske dramske skupine Vigred. V slučaju slabega vremena bo prireditve v sredo, 22. septembra.

ČESTITKE

ALDA in LUCA! Na mnoga, zdrava in srečna leta, vama klicemo, Mariza, Stefan in Lorenza.

Danes bo v Boljuncu slajsi kruh, ker si bosta MITJA in MARTINA obljubila večno zvestobo. Obilo sreče in zadovoljstva jima v zakonu zeljijo Paolo, Irina, Sandi in Erika.

Danes praznuje okrogla leta najina prijateljica DANICA VELJAK. Vse najboljše in se na mnoga srečna leta ji kliceta Vida in Melia.

Danes stopata na skupno življenjsko pot

Mateja Kramberger in Dean Milkovič

Obilo sreče in zdravja jima zeljijo vsi dragi

Danes stopata na skupno življenjsko pot

Dean in Mateja

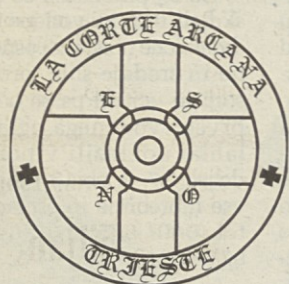
Vso srečo jima zeli

SZ Gaja

Danes se vzameta

Alda Sosič in Luca Ferrini

Obilo sreče na njuni skupni poti jima zeljijo mama Valerija, oče Bruno, brat Marko, Zivka, Karla, Kristjan, Sasa, Karlo, Igor, Melita, Gina, teta Valerija in se veliko drugih prijateljev in sorodnikov



La Corte Arcana

KULTURA NEW AGE: V TRSTU PRI SVETEM JUSTU JO LAHKO SPOZNA MO

Prireditve »Spazio Energia Vitale«, ki do nedelje poteka na gradu pri Sv. Justu, prvič prinaša v Trst - čeprav z nekoliko zamudo - pri merjavi z drugimi kraji - kulturo New age in tako tudi širši tržaški publiki omogoča, da neposredno in pobilže spozna to gibanje. New age so pogosto predstavljali samo kot enega od novih »kul-

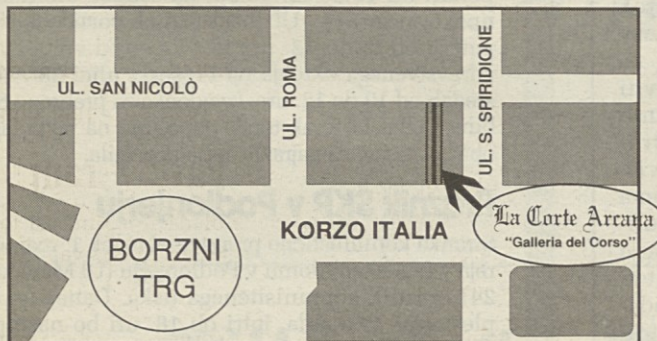
tov na pohodu« in ji celo pripisovali možno družbeno nevarnost. V resnici pa ni nič bolj oddaljeno od koncepta nasilja in možnih negativnih družbenih posledic kot kultura New age in novo gibanje Next age, ki že počasi prevzema mesto prve. Kultura New age - zadnja dediščina koncepta, v katerem sta se razvila hipijevska kultura in

gibanje - se je pojavila v ZDA pred več kot dvajsetimi leti, pri čemer so se v različnih smereh pomešali elementi orientalskih verstev in od katerih je vsaka predstavljala avtonomno strujo znotraj gibanja. Teozofija in neopoganstvo, kult Wicca (izvirno pogansko verovanje v čarovanje, ki je bilo do renesanse skupaj s krščanstvom prisotno med kmečkim prebivalstvom, ponovno pa ga je na začetku stoletja v svojih antropoloških raziskavah odkrila Margaret Murray), kult bitij z drugih planetov in krščanstvo, so združeni v prepričanju, da lahko s ponovnim odkritjem in ovrednotenjem skupnih elementov, ki pripadajo tem kultom, človeštvo - in skupaj z njim posameznik - doseže »notranjo rast«. Ta rast pa pomeni osvoboditev človeka tesnobe, ki jo prinaša tehnološka civilizacija in pripravo na bližajočo se dobo Vodnarja, v kateri bosta duhovnost in nezanimanje za materialne dobrine zamenjala egoizem, pohlep in željo po oblasti, ki označujejo našo dobo, kot lahko beremo v hindujskih svetih knjigah Kaly Yuga. Iz tega verovanja in predpo-

stavk izhaja ponovno odkritje vsega kar - v odkritem nasprotju s tehnološkim svetom - pripada avtentičnim tradicijam raznih narodov (keltska kultura, kultura ameriških domorodcev, pa tudi mehke borilne veščine Tai Chi in celo trebušni ples, če jih razumemo kot »življenjsko filozofijo«). In iz tega izhaja tudi ponovno odkritje vsega, kar so v teh starih tradicijah imeli za koristno v boju proti življenjskim težavam s ciljem, da se jih osvobodijo, pa naj je šlo pri tem za telesne, psihične ali moralne slabosti. V ta kontekst spadajo na eni strani tudi ponovno odkritje tako tradicionalnega naravnega (arabsko, ayurvedsko, kitajsko, paracelzijsko) kot alternativnega zdravljenja (homeopatija), na drugi pa vse

vrste umetnosti (kristaloterapija, aromaterapija, auro-soma, barvna terapija) kot tudi ekstatične tehnike joge (sufizem, šamanstvo, tradicionalno čarovništvo). Te terapije in tehnike imajo za cilj, da »odprejo« chakrase, očistijo in vzpostavijo ravnotežje Avre in razvijejo skrite možnosti vsakega posameznika, da se v tem življenju doživi ekstatične oziroma izvenčutne izkušnje. Zato se brez strahu temveč z radovednostjo in zanimanjem približajmo predlogom, ki nam jih prinaša Grad sv. Justa; občudujemo keltske in afriške ple-

ugotoviti, kako je vse to vplivalo na razvoj našega mesta. Sodelujmo pri meditacijah Sufi in Osho, ki jih spremlja trpek in sladek vonj kadila. Če pa želite s knjigami poglobiti znanje posameznih argumentov, ponovno slišati glasbo, ki vas je očarala, ali pa želite zgolj najti predmete, talismane, amulette, dragulje, ki tem kulturam pripadajo, je dovolj, da se podate na Korzo Italija 6. V prvem nadstropju, v Gallerii del corso, je trgovina La Corte Arcana in poleg nje Biblioteca della Corte. To sta prvi in najboljše založeni trgovini s



Trst - "Galleria del Corso"
Korzo Italia 6/D (1. nadstr.)
Tel. 040/775356



se, poslušajmo duhovne pesmi ameriških domorodcev in magične zvoke keltske harpe, spoznajmo, kaj pomenita Rebirthing in kristaloterapija in se brez strahu predajmo tudi crocejanski tradiciji in teozofiji, pri čemer skušajmo

tega področja v mestu. V njih boste med tisočeriimi barvami in vonji lahko sozi vse leto in ne samo za nekaj dni našli vse, kar želite, kar vas inspirira in kar v vas vzbuja radovednost. Vse tisto, kar je New Age.

SKD LIPA IZ BAZOVICE ob 100-letnici ustanovitve

POD POKROVITELJSTVOM ZSKD

Danes, 18.9., ob 20. uri, pod šotorom
žur za mlade z ansamblom ZAMEJSKI KVINTET
Nastop plesne skupine SHOW CHANCE

Jutri, v nedeljo 19.9., ob 16. uri
na dvorišču gostilne Pri Lipi
OSREDNJA PROSLAVA

Vabljeni!



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

MARTIN WADDELL

TI IN JAZ MALI MEDO

pravljičica za najmlajše

v režiji KATERINE PEGAN

ZREBANJE KNJIGE, KI JO POKLANJA
TRZASKA KNJIGARNA

PREMIERA v torek, 21. t.m., ob 17.30
v Finžgarjevem domu na OPCINAH

KD LONJER-KATINARA

vabi na ogled
narečne veseloigre

DR. ZAVRTENIK

Nastopa Mladinski krožek
iz Bazovice
režija TATJANA TURKO

**v ponedeljek,
20. septembra,
ob 20.30**

v lonjerskem društvu

OBVESTILA

REPENTABRSKA OBCINSKA UPRAVA sporoča, da s pričetkom novega solskega leta bo začela delovati tudi služba solskega prevoza za soloobvezne otroke bivačice v občini. Zainteresirani se za podrobnejša pojasnila lahko obrnejo na občinsko tajništvo vsak dan v uradnih urah.

GODBENO DRUSTVO PROSEK in GLASBENA MATICA M. KOGOJ prireja glasbene tečaje za pihala, trobila in tolkala. Vpisovanje in informacije v torek, 21. septembra, ob

19. uri v Soscevi hiši na Proseku.

MePZ IGO GRUDEN obnavlja mladinsko pevsko skupino KRASKI SLAVCEK. Vabljeni predvsem srednjesolci, na prvo vajo, ki bo v sredo, 22. septembra, ob 16.30, v prostorih nižje srednje sole v Nabrezini. Pred vajo bo informativni sestanek s starsi.

SKD TABOR OPCINE - Prosvetni dom - Zaradi nepredvidenih razlogov bo vpisovanje in začetek telovadnih tečajev ob običajnih urnikih v ponedeljek, 4. oktobra.

PIHALNI ORKESTER BREG s sodelovanjem GLASBENE MATICE organizira glasbene tečaje za pihala, trobila in tolkala. Vpisovanje in informacije na tel. st. 040-228333 ob uri obedov.

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE - KROZEK 1. MAJ vabi na Praznik komunističnega tiska v Ljudski dom v Podlonjerju. Danes, 18. septembra, ob 20. uri ples s skupino Trio Ada, jutri, 19. septembra, ob 18. uri koncert TPPZ Pinko Tomazic, srečanje s tov. Sergiom Facchinijem - tajnikom SKP in občinskim



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

RENÉ CLAIR

SLADKE ŠIBKOSTI ŽENA

v režiji DUSANA MLAKARJA

Jutri, v nedeljo 19. t. m., ob 18.30
v dvorani A. Sirk v KRIŽU

svetovalcem Igorjem Cancanijem, ples s skupino Trio Edera.

MLADINSKI ODSEK RDECA ZVEZDA prireja jutri, 19. septembra za vse ljubitelje narave in zabave »Tekmovalni pohod«. Vpisovanje skupin bo isti dan, od 8. do 9. ure v društvenih prostorih SKD Rdeca zvezda v Salezu. Odhod pa bo ob 9.30.

V **DEVINU** je nastal nov mladinski mešani zbor. Če ljubis petje in zabavo, se nam pridruži. Pričakujemo te v ponedeljek, 20. septembra ob 20.30 na sedežu devinskih zborov. Za informacije tel. na st. 0347-5798481 ali (po 18. uri) 0347-1042154.

POKRAJINSKI ODBOR VZPI-ANPI TRST-SEKCIJA TREBCE vabi na srečanje bivših pripadnikov Prekomorskih brigad NOVJ, ob 56. obletnici ustanovitve, v nedeljo, 26. septembra, ob 15. uri, v Ljuskem domu v Trebcah. Spored: pozdrav predsednika sekcije VZPI Lucijana Malalana, govor sen. Paola Seme, člana pokrajinskega odbora VZPI in bivšega borca Prve Prekomorske brigade Oskarja Kjundra; nastop TPPZ »P. Tomazic«, godbe na pihala »V. Parma« ter gledališke igralca Danjela Malalana.

KRD DOM BRISCIKI obvešča člane, da se v petek, 1. oktobra, ob 18.30 prične rekreacijska telovadba, ki se bo odvijala dvakrat tedensko in sicer ob torkih in petkih na sedežu društva, članice pa obvešča, da se tečaj stikanja prične v četrtek, 7. oktobra, ob 17. uri na društvenem sedežu.

SKLAD MITJA CUK nudi: solsko popoldansko pomoč - jezikovne tečaje (slo., ita., angl., nem.); strokovne nasvete kot pomoč pri vzgoji (vzgojna svetovalnica); logopedsko službo. Informacije na tel. st. 040-212289.

OTROSKA in MLADINSKA PLESNA SKUPINA VIGRED vabi v svoje vrste. Prva vaja bo v sredo, 22. septembra, ob 16.30 do 17.30 za osnovnolske otroke, od 17.30 do 18.30 za ostale, v društvenih prostorih v Sempolaju.

OTROSKA PEVSKA SKUPINA VIGRED obvešča, da bo prvo srečanje v ponedeljek, 27. septembra, v društvenih prostorih v Sempolaju za otroke vrtca ter prvega in drugega razreda osnovne sole, od 16. do 17. ure, za ostale od 17. do 18. ure.

SK BRDINA organizira v nedeljo, 26. septembra v Repnu (pri nogometnem igrišču) 8. BIKE SLALOM. Vpisovanje na mestu od 8.30 do 9.30. Za informacije pokličite na tel. 040 212859 ali 040 226271.

SK BRDINA organizira v nedeljo, 3. oktobra v Repnu (pri nogometnem igrišču) 9. KRASKI SUHI SLALOM. Vpisovanje na mestu od 8.30 do 9.30. Za informacije pokličite na tel. 040 212859 ali 040 226271.

SK BRDINA sporoča, da se treningi nadaljujejo vsak torek in četrtek od 17.00 do 18.30.

KD S. SKAMPERLE prireja tečaj AKROBATSKEGA ROCK'N'ROLLA za otroke in mladino od 6. do 14. leta, ob ponedeljkih in sredo od 18.30 do 20. ure od 4. oktobra dalje. Vse možne informacije dobite od 7.30 do 8. ure in od 21.30 do 22. ure na tel. st. 040-53420, oz. od 9. do 18. ure na tel. 00386-66-549588 pri Sabrini. Za vpis pa se zglasite v fitness dvorani na Stadionu ob torkih od 20.15 do 21. ure (tel. 040-351669).

SZSO-TS stopa v novo delovno leto. Pustolovščina, izleti v naravo, prijatelji, igra, ročne spretnosti so na vsakem dnevnem redu, zato pridruži se nam tudi ti. Za urnike in kraje sestankov lahko kontaktirash sledece osebe: nacelnik in odgovoren za vzhodni Kras Mitja Ozbic 040213837, nacelnica Matejka Bukavec 040225342, odgovorna za zahodni Kras Roberta Sulini 040220421, odgovorna za Breg Mateja Metlika 040228422, odgovoren za mesto Trst Francesco Biancuzzi 040572934.

ZENSKI KOORDINACIJSKI ODBOR ima sedež v Trstu, na Trgu Largo Barriera st. 15, I. nadstropje, tel. 040/363336. Dobite nas vsak torek in petek od 9.30 do 11.30 za informacije o socialnih problemih zensk. Dobivamo se tudi ob četrkih popoldne ob 16. uri, da pobijemo skupaj kakšno uro s kreativnim delom.

SK DEVIN priredi ob prestopu tisočletja zimovanje v Dolini Blois (Falcade) in v Dolini Fiemme (Cavalese) od 26/12/99 do 2/1/2000 in od 2/1/2000 do 9/1/2000. Za informacije in predrezervacije lahko zainteresirani pokličejo na tel. st. 040-200530 ali 0335-8416657 (Dario).

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE je uvedla brezplačno telefonsko številko 800-801444, ki bo operativna vsak ponedeljek in četrtek od 17. do 19. ure. Namenjena je osebam s problemi pri odpuštu iz bolnišnice, kroničnim bolnikom in ostrelim nesamostojnim ljudem, ki potrebujejo informacije glede pravice do zdravlja.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvešča, da je objavljen na oglasni deski Deželnega solskega urada razpis izrednega natečaja za dosego habilitacije za poučevanje na slovenskih nižjih in visjih srednjih solah. Prošnje sprejema pristojni Pokrajinski solski urad (Trst ali Gorica) do 25. septembra 1999. Informacije nudi urad Sindikata slovenske sole.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - TAJNISTVO TRST obvešča učitelje in vzgojitelje, da bo prvo predavanje v sklopu tečaja za pripravo na usposobljenostni izpit v petek, 24. septembra, ob 15. uri v prostorih Prosnetnega doma na Opcinah.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvešča, da je na oglasni deski trzaskga pokrajinskega solskega skrbništva objavljen razpis izrednega natečaja za dosego usposobljenosti za poučevanje na slovenskih osnovnih solah in otroških vrtcih. Prošnje sprejema trzasko solsko skrbništvo do 9. oktobra 1999. Informacije nudi urad Sindikata slovenske sole.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel./fax 040-370301, posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

STIRI HRASTOVE SOLE (tri po 15 in enega po 7 hl) in nekaj pletenk po 50 litrov, vse v dobrem stanju, prodam. Tel.: 040-396502 ali 040-943689.

Y 1.2, maj '96, sive metalizirane barve, prev. 52.000 km, prodam po zanimivi ceni. Tel.: 0481/412804 (v večernih urah) ali 0335/6552056.

PRODAM junico s telickom. Klicati ob uri obedov na tel. st. 040-226402.

FIAT UNO 1100 SX v odličnem stanju, prodam. Tel. 0481-22116, ali ob uri obeda na tel. st. 0481-882214.

PRODAM liturgične orglje v odličnem stanju. Tel. st. 040-43862.

GOSPA z znanjem italijanske, slovenske in hrvascine isče delo s stalnim ali začasnim bivanjem kot učiteljica ali baby sitter. Tel. st. 00385-52-817495.

KUPIM knjigo Leksikon CZ - Filozofija. Tel.: 0348/3143536.

V NAJEM dajem opremljeno stanovanje v Ul. Revoltella, 5. nadstropje, dvigalo, soba, kuhinja, kopalnica, balkon. Tel. 0339/6043185.

PRODAM grozdje v zgonski občini. Tel. st. 040-2296038.

PRODAM Alfa 75 1600 v dobrem stanju. Tel. st. 040-228164.

PRODAM grozdje za vino. Tel. 040-291442, od 20. do 22. ure.

PRODAM Innocenti 990 SE letnik '89, prevoženih 6.500 km letno, v dobrem stanju. Cena zanimiva. Tel.: 040-228160.

PRODAM 700-litrski sod iz inoxa. Tel. 0335/6322701.

LJUBITELJU ZIVALI podarimo dva meseca starega maca. Tel. 040-229224.

STUDENTKA nudi varstvo otrok. Tel. 040-228382.

PRODAM stiskalnik za grozdje, ročni mlin in tri plastične kade. Tel. 0338/8912640, od 12. do 14. ure.

NA POHODU Bazovskih junakov sem v gostilni pri Dragi izgubil ocala za vid. Postenemu najditelju nagrada. Tel. 040-327231.

GROZDIJE tokaj, malvazija in merlot prodaja Radislav Gergolet v Doberdobu na Trgu sv. Martina 6. Tel. st. 0481-78279 ob uri obedov.

PRODAM knjige po polovični ceni za Trgovski tehnični zavod: Pregled svetovne književnosti (J. Kos), Zgodovinski atlas za srednje sole (Uredba TLOS Zagreb), Evropska civilizacija (R. Morgen), Fizika in svet fizike (G. Marion), I. Promessi sposi (A. Manzoni), Pregled slovenskega slovstva (J. Kos), Letteratura e società (P. Marando), La comunicazione letteraria (E. Barelli). Tel. 0347/1670108 (Katja).

PRODAM 4 stote belega in 3 stote črnega grozdja, na Krmenki st. 143.

PRODAM Peugeot 205 1100, letnik 90, v dobrem stanju. Zanimiva cena. Tel. na st. 040-228103 od 19. do 20. ure.

PRODAM večjo količino stare opeke (tavelle). Tel. st. 040-575145 ali 040-54390.

NUJNO kupim ali si sposodim naslednje knjige: Ciril Kosmac »V gaju življenja«, Breda Oblak »Z glasbo po svetu«, učenik za glasbeno vzgojo za VI. razred (DZS), J. Kerr »Quando Hitler rubò il coniglio rosa« (Sansoni). Tel. st. 040-828251.

OSMICO je odprl Mario Milic, Zgonik st. 71. Toci belo in črno vino in nudi domač prigrizek.

V DOBERDOB za cerkvijo imajo Kovacevi spet odprto agriturizem. Nudijo samo domačo hrano. Odprto ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 0481-78125.

KMECKI TURIZEM Skerlj, Salez 44, je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. st. 040-229253.

MARIO IN ONDINA Gruden imata odprto osmico v Samatoci 17, do 19. septembra.

SKERK BORIS je v Praprothu odprl osmico.

V KRIŽU sta Srečka in Boris spet odprla osmico, kjer točita pristno domačo kapljico in nudita dober prigrizek.

PURIC EMIL, Repen 15, toci belo in črno vino.

OSMICO ima Stubelj v Sempolaju.

PRISPEVKI

Ob obletnici smrti Pavla Stranja daruje brat z družino 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na dragega Maksimiljana Kalca darujejo svojci 100.000 lir za gradnjo SKC v Lonjerju.

V spomin na drago mamo in nono Marijo darujejo Leo z družino 150.000 lir, Marijan z družino 150.000 lir in Igrid z družino 150.000 lir za SKD Lipa ob proslavljanju 100-letnice društva.

V spomin na nasega dragega Kilijana Ferlugo darujejo Marko, Samo in Maruska 100.000 lir za Društvo Slovencev miljske občine in 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Milana Svaba darujejo Igorjevi kolegi podjetja Cogeco Spa 250.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Bredo Turcinovic-Pieri daruje Danila Kocjan (Slivno) 50.000 lir za SK Devin.

Namesto cvetja na grob Pepija Lavrencica daruje družina Jazbec 100.000 lir za Vincencijevo konferenco.

V spomin na prof. Nado Pertot daruje Lida Turk 50.000 lir za Dom Via di Natale v Avianu.

V spomin na drago teto Julko darujeta Nada in Uca 50.000 lir za Sklad Oton Berce.

V spomin na drago teto Julko darujejo s hvaleznostjo vsi Zetkovi 100.000

lir za Sklad Oton Berce.

V spomin na Bruna in Radovana Doljaka, na Matejo, na soseda Rajkota in Borisa ter v spomin na svoje starše daruje Janko Gruden 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk, 100.000 lir za KD Rdeca zvezda, 50.000 lir za občinsko knjižnico v Salezu in 200.000 lir za Caritas.

Zelka Krizmancic daruje 50.000 lir za bazovsko cerkev.

V spomin na svoje pokojne darujeta Marija in Danica Marc 50.000 lir za bazovsko cerkev.

Ob svoji poroki s Katio Salmaso daruje Paolo Tognetti 250.000 lir za bazovsko cerkev.

Družina Tognetti, Peter in Teresa, darujeta ob krstu sina 150.000 lir za bazovsko cerkev.

V spomin na svoje pokojne darujeta Vida in Amalija Rencelj 100.000 lir za bazovsko cerkev.

Ob obletnici smrti sina Andreja Razma daruje družina 50.000 lir za bazovsko cerkev.

Ob obletnici smrti sina Aleksandra Ciacchija daruje družina 100.000 lir za bazovsko cerkev.

Ob masi za svoje pokojne daruje Silva Razem 50.000 lir za bazovsko cerkev.

V spomin na starše daruje Lidija Malalan 50.000 lir za bazovsko cerkev.

Ob obletnici smrti moza Vinkota daruje Marija Marc 50.000 lir za bazovsko cerkev.

Sabina Sirca daruje 30.000 lir za bazovsko cerkev.

Ob 80-letnici g. Zivca darujejo Gropajci 120.000 lir za domačo cerkev.

Za grobajsko cerkev darujejo Milka Kalc (Gropada) 10.000 lir, N.N. 20.000 lir, družina Milko-vic (Gropada 126) 50.000 lir ter Stefanija Kalc 10.000 lir.

V spomin na Marijo Kralj darujejo sosedje 100.000 lir za SKD Lipa, 100.000 lir za SZ Zarija, 100.000 lir za MK Bazovica in 80.000 lir za OPZ Slomsek.

Namesto cvetja na grob Marije Marc darujeta Franc in Marija Cufar 30.000 lir za SKD Lipa.

18.9.1998 18.9.1999

Maksimiljan Kalc



Z ljubeznijo in hvaleznostjo v srcih se te spominjajo

zena in sin z družino

Katinara, 18. septembra 1999

18.9.1994 18.9.1999

Pavel Stranj

Boleca praznina za teboj je se vedno ziva.

TVOJI

Trst, 18. septembra 1999

Ob izgubi dragega Brunota izreka svojem iskreno sozljaje

SD Vesna

SLOVENSKO DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE TRST

Šolsko leto 1999/2000

obvešča, da je se nekaj prostih mest na tečajih za brezposelne, ki so dokončali višjo srednjo solo do 25. leta starosti

MARKETING NA INTERNETU (400 ur)

UPRAVLJANJE PODJETJA (750 ur)

ADMINISTRATOR OMREŽJA (400 ur)

□ obiskovanje in didaktični material sta brezplačna

□ predvidena je stipendija

□ v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Tečaje je odobril Deželni odbor in jih finansirajo:



Evropska komisija
Evropski socialni sklad



Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo



Avtonomna dežela Furlanija-Juljska Krajina
Deželno Ravnateljstvo za Poklicno usposabljanje

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Trstu,
Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360



18. - 26. SEPTEMBER

Dnevi kulturne dediščine tudi v Sloveniji

MILOŠ EKAR

September je lep mesec. Morda najlepši mesec v letu sploh. September je čas obiranja plovov in uživanja v sadovih celoletnega dela. Prav zato najbrž ni slučaj, da je september že po vsej Evropi postal tudi mesec kulturne dediščine. Mesec, v katerem se varuhi spomenikov kulturne dediščine, ljubitelji in prijatelji tega dragocenega skupnega bogastva trudijo, da bi ga spoznalo in znalo ceniti čim več ljudi. September je mesec Dnevov evropske kulturne dediščine. Mesec prireditve, ki jo je leta 1991 vzel pod okrilje Svet Evrope. Letos, ko Svet Evrope z Dnevi dediščine kot eno od najuspešnejših akcij obhaja petdeseto obletnico delovanja, je september se posebej slovesen.

Tudi Slovenija prireja Dneve evropske kulturne dediščine že osmo leto zapored z vse večjim uspehom in z njimi zbuja pozornost vse širšega kroga ljudi. Tudi zaradi te prireditve se vse več ljudi zaveda, da je dediščina pravo bogastvo naroda, ki ga ni le vredno, ampak potrebno ohranjati, ga varovati in negovati. Tudi zaradi tega, ker so ti biseri narodove kulture, zgodovine, biseri iz njegove preteklosti za njegovo sedanost in prihodnost vse redkejši. Kulturne spomenike pozira sodoben način življenja in dela, nove tehnologije, marsikdaj pa tudi le pohlep, nevednost in kicaš bogataški napuh, kakršen se je v Sloveniji v zadnjih letih razbohotil kakor neustavljivo in nadležno robidovje.

A prihranimo tarnanje za temnejše in mrzle zimske dni. September ni mesec, ki bi se bil zlahka pripravljen sprijazniti z nerganjem, ki niti ni utemeljeno, če zadeve pogledamo z drugega zornega kota. Tudi na Upravi RS za kulturno dediščino, ki v Sloveniji vsako leto prireja Dneve evropske kulturne dediščine, so storili tako in bodo tokrat v času prireditve (od 18. do 26. septembra) vsem zainteresiranim pokazali med drugim 23 obnovljenih kulturnih spomenikov. To je triindvajset drobnih bisercov različnih vrst, od cerkva in cerkvic do gradov, protiturskih utrd, drobnih spomenikov tehniške dediščine, do spomenika iz časov druge svetovne vojne in NOB. V času Dnevov kulturne dediščine si bo moč veliko teh spomenikov, ki bodo opisani tudi v knjigi z naslovom Kulturne poti 1999, ogledati pod vodstvom konservatorjev posameznih zavodov za varstvo naravne in kulturne dediščine, ki so njihovo obnovo vodili. Tema pa s tem ne bo izčrpana, pravi Jerneja Batič, pomočnica direktorja Uprave RS za varstvo kulturne dediščine in nacionalna koordinatorica Dnevov dediščine, obnovljene spomenike bomo predstavljali tudi v prihodnjih letih. Tako bodo najširšemu krogu ljudi predstavili zahtevnost dela konservatorjev, restavratorjev in vseh drugih, ki so pri takem delu nepogrešljivi. S takim delom bodo dobili tudi dragocene vire za kasnejše znanstveno in pedagoško delo. S prikazom obnovljenih spomenikov bodo najširši javnosti, predvsem pa tistim, ki državi denar za obnovo razmeroma skopo odmerjajo, pokazali, da je bil ta denar dobro in koristno porabljen.

Z letošnjimi prireditvami in knjigo želimo najširšo javnost seznaniti tudi s problemi konservatorske stroke, je povedala naša sogovornica, z njenimi lepimi, privlačnimi in z njenimi težavnimi platmi. Čim širšemu krogu ljudi želimo pokazati, da kulturni spomeniki niso kupi kamenja, kot je marsikdaj slisati iz ust vsevednih nevednežev. Kljub temu, da so kulturni spomeniki marsikdaj le se stavbne lupine, ki so že davno izgubile prvotni namen, bodo tistemu, ki jim je pripravljen prisluhniti, odkrile nenavadno ocarljive zgodbe. Enkratne zgodbe, ki jih ne bo našel nikjer drugje. Zgodbe, ki so tako enkratne, kot smo enkratni in neponovljivi ljudje sami in kot so bili enkratni in neponovljivi naši predniki in njihovih prednikov predniki, ki so v teh zgradbah prebivali, se v njih ljubili in sovražili, se ob njih, pred njimi in zaradi njih prepirali, pretepali in se zaradi njih in zanje tudi pobijali.

O ocarljivih zgodbah nekaterih od spomenikov, ki bodo predstavljeni med letošnjimi Dnevi evropske kulturne dediščine, bomo verjetno se spregovorili, zdaj povejmo le še to, da bodo v drugi polovici prihodnjega tedna v mnogih krajih po Sloveniji – se najbolj živahno bo v Kopru – potekale številne prireditve, od nastopov gledaliških in glasbenih skupin na prostem, do že omenjenih vodstev po obnovljenih spomenikih in vabil številnih muzejev k brezplačnemu ogledu njihovih razstav.

PPF IN PDG / PREDSTAVA ZA ODRAŠČAJOČO MLADINO

Najstniški Ostržek, otrok današnjega časa in sveta

Vznemirjajočo predstavo so najprej prikazali v Kopru

Primorski poletni festival je letos v sodelovanju s Primorskim dramskim gledališčem pripravil posebno darilo mlajšim ljubiteljem odrske umetnosti, zlasti tistim s slovenske obale, ki so nekoliko prikrajšani za rednejšo tovrstno ponudbo. V cetrtek zvečer je bila namreč v Kopru premiera mladinske predstave Ostržek, ki sicer sloni na slovitem Ponochiu italijanskega pisatelja Carla Collodija, a gleda na priljubljeni lik poredne lutke, ki si srčno želi postati deček, z zelo svojstvenega zornega kota (f. Tomaž Burlin).

Delo sta po dramatizaciji Iva Svetine priredili režiserka predstave Katja Pegan in dramaturginja Tea Rogelj. To je najstniški Ostržek, razpet med pubertetno upornostjo in željo, da bi odrasel, med prvimi ljubezenskimi, a tudi spolnimi vzgibi do nasprotnega spola, in potrebo po zaprti moški tovarišiji; predvsem je to sodobni Ostržek, ki živi v današnjem svetu, z današnjimi zabavami, z rockovsko glasbo in video igrami, a tudi z današnjimi problemi, od nasilja nad otroki do mladinskega prestopništva in odvisnosti od mamil. Res je, da so te teme nakazane s skrbno in poetično občutljivostjo, vsekakor pa pusti predstava gledalcu, vsaj odraslemu, globoko vznemirjenost in zavest, da se mnogo vprašanj čaka na odgovor, ki ga ne bo lahko najti. Ze zaradi tega je predstava vredna ogleda, poleg tega je skrbno izdelana, s številnimi zdaj duhovitimi, zdaj ganljivimi prizori: denimo, ko Ostržek nagaja peš-



cem na ulici, policaj pa aretira njegovega očeta, ki skuša poredneza ustaviti, pa prizori z Murnom Mudrijanom, vzdusje v lokalni video igri in v Dezelu igralec, kjer je vse le zunanji blisk spektakla, srz pa odvisnost in suženjstvo. Grenak je zaključni prizor, v katerem je Ostržek že odrasel mladenič, spostljiv, na videz celo ljubeč do starega očeta, vendar pa hladen, resnobno predan le stvarjem, ki so koristne, da se oče zaskrbljeno zre nanj, medtem ko ga Vila Zlatolaska, ki mu je doslej vse odpustila, ježno zapusti. Res je upati, da se bodo nad predstavo navdušili tudi najstniki, katerim je namenjena.

Prepričljivo najstniški Ostržek je Rados Bolcina, ki zna liku obenem vlitati leseno okornost lutke in neskončno čustev, ki se prelivajo v življenja polnem bitju. Ivo Barišić je skrbni in zaskrbljeni Ostržkov oče Pepe, lastnica lokalna z video igrami Ognjezerka, starček, pogrebec in celo simbol spektakla M. Monroe; Sinica Bukinac nastopa v likih, ki se izražajo s plesom, zlasti je dognan in duhovit kot Murn Modrijan; Gorazd Jakomin nastopa v vrsti komicnih likov, kot so Detektiv, Gospod Papiga in Moz z bicem, ki podi v osla spremenjenega Ostržka; Helena Prsuh je koketna Vila Zlatolaska in nesrečna

Ostržkova tovarisica v Dezeli igralec, Dragica Kokot in Stane Lepan sta zlobna Lisica Zvitorepka in Macek Brljav, pa tudi groteskno satirčna Miss sveta in vsiljivi fotograf.

Pri predstavi so sodelovali se kostumografka Ana Matijević, scenograf Pepi Sekulic, avtor glasbe Mirko Vuksanovic, avtorja glasbe za songe Danilo Kocjancic in Robert Vatovec, medtem ko je besedilo za songe spisala Katja Pegan.

Predstava bo v raznih krajih na sporedu do decembra, 28. septembra pa bo po koprski vsekakor se premiera v Novi Gorici.

Bojana Vatovec



FILM TEDNA

Star Wars Episode I: The Phantom Menace

Spet se je začela vojna med dobrim in zlim... Nosilec ekstremov je otrok, ki bo nekoč postal oče kavalirja Jedi Lukeja Skywalkerja in princeze Leile. To pa je seveda druga zgodba.

Film »The Phantom Menace« je prvi film znamenite vesoljske zgodbe »Star Wars«, ki jo je več let potrpežljivo pripravljaval ameriški filmski ustvarjalec George Lucas. Lucas je imel namen ustvariti v devetih filmih pravi »vesoljski kozmos«, v katerem živijo, ukazujejo, se vojskujejo, ljubijo, umirajo razni liki. Režiserju je pac uspelo zrežirati le tri filme, ki sestavljajo glavni korpus celotne zgodbe. Z novim delom skuša Lucas podati gledalcu homogeno in integralno podobo »vesoljske sage«.

Mladega Anakina Skywalkerja bosta iz suženjstva rešila kavalirja Jedi Qui-Gon Jinn (Liam Neeson) in Obi-Wan Kenobi (Ewan McGregor) na planetu Tatooine. Sem sta se odpravila z mlado kraljico Amidalo, da bi jo rešili zlih droidov, ki so zasedli njen planet Naboo, in zaprosili za pomoč vesoljski senat na Coruscantu. Film nam bo pojasnil, zakaj bo mladega Anakina »zal« ocarala »temna stran moci« in se bo tako spremenil v strahotnega Dartha Vaderia.

Lucasu so prvi trije filmi prinesli veliko sreče, predvsem ekonomske, tako da si je zagotovil evtonomijo pri svojem delu in dragoceno svobodo daleč od hollywoodskega sveta. Režiserju ni pa neznan business, kajti ob njegovih »vesoljskih filmih« se razvije tak »merchandising«, da skupno z av-

Začetek vesoljskih zgodb

torskimi pravicami, zagotovi režiserju ogromno vsoto denarja. Po vsej verjetnosti bo ameriški režiser ta denar uporabil se za manjkajoča poglavja dolge vesoljske serije.

Igralci filma so večinoma priznane zvezde, kot na primer Liam Neeson (Michael Collins), Samuel Jackson (Pulp Fiction), Natalie Portman (Leon), in se Ewan McGregor (Transpotting); po intervjuju, ki ga je dal škotski igralec, kaže, da se je med snemanjem filma krepko dolgočasil. Morda se ni dobro pocutil med najnovejšimi elektronskimi in posebnimi učinki, ki jih je režiser, vsestransko priznan kot genij na tem področju, ustvaril s pomočjo računalnika, in so pač sestavni del filma.

FILMI PO TV

Nedelja, 19. septembra, Canale 5, 1.30

Le Roseaux Sauvages

Alzirski student, ki studira v Franciji, podpira neodvisnost svoje države v letu 1962, ko Alžirija postane neodvisna država.

Režija: Andre Techine

Igrajo: Elodie Bouchez, Gael Morel

Nedelja, 19. septembra, RAIUNO, 3.05

California

Thriller opisuje potovanje pisatelja in njegovega dekleta preko ZDA do Pacifika, da bi obiskala kraje, kjer so se pripetili najhujši zločini.

Režija: Dominik Sana

Igrajo: David Duchovny, Juliete Lewis, Brad Pitt

Torek, 21. septembra, RAITRE, 10.15

L'uomo dai sette capestri

Mojster westerna John Huston vodi odlicnega Newmana, ki igra vlogo sodnika v majhni vasici Texasa; to funkcijo si je sam poveril, potem ko se je resil smrti.

Režija: John Huston

Igrajo: Paul Newman, Jacqueline Bisset,

Tab Hunter

Torek, 21. septembra, RAIDUE, 23.15

Il giudice ragazzino

Film prikazuje zadnje dni življenja protimafijskega sodnika Rosaria Lavatina, preden so ga »neznanci« umorili.

Režija: Alessandro Di Robilant

Igrajo: Giulio Scarpato, Sabrina Ferilli

Cetrtek, 23. septembra, Rete 4, 16.00

Gilda

Član neke tolpe spozna, da je žena vodje njegova stara ljubezen. Odlični cast!

Režija: Charles Vidor

Igrajo: Rita Hayworth, Glenn Ford, Joseph Callella

Sobota, 25. septembra, Canale 5, 16.30

Harry Meets Sally

Ljubeznu se tiho vije v le navidezem prijatelstvu med Harryjem in Sally. Da je film tako uspešen, pripomorejo duhoviti, ironični in res inteligentni dialogi: kratka odlični scenarij!

Režija: Bor Reiner

Igrajo: Billy Cristal, Meg Ryan

NOVE VIDEOKASETE

Baci e abbracci - Poljubi in objemi

Režiser Paolo Virzi tokrat opisuje življenje gostilničarja, ki ima vedno prazno gostilno, ter ženske, ki ima rejo novej in katere trdijo, da je v težavah; a bliža se Božič...

Režija: Paolo Virzi

Igrajo: Francesco Paoloantoni, Edoardo Gabbriellini, Paola Tiziana Cruciani

Mravlja Z

Mravlja Z se ne zadovolji le s težkim delom v mravljišču. Cilja res visoko: skuša osvojiti srce lepe princeze Bale. Odlično delo Spielbergove Dreamworks.

Režija: Eric Darnell, Tim Johnson

Igor Gregori



RUSIJA / ŽE ČETRTRA EKSPLOZIJA V TEDNU DNI

Po novi eksploziji se je začel pravi lov na Čečene

Tokrat ni šlo za teroristično dejanje - Mrzlično iskanje odgovornih

ST. PETERBURG - Ko se se ni dobro poleglo razburjenje zaradi eksplozije avtobombe v Volgodonsku v četrtek zjutraj, ko je umrlo 17 ljudi, je Rusijo istega dne nekaj pred polnočjo pretresla vest o novi eksploziji. Do nje je prišlo v osemnadstropni stolpnici v St. Peterburgu, zivljenje pa so izgubile stiri osebe, najmanj tri pa so bile ranjene. Eksplozija je imela moč, ki bi odgovarjali jakosti starih od petih kilogramov TNT.

Kot vse kaže, pa vsaj tokrat ni šlo za teroristično akcijo, temveč za eksplozijo plinske jeklenke.

Toda to duhov ni pomirilo. Strah je povsod se vedno prisoten, skoraj vsi pa s prstom kažejo na Cecenijo in Cecene, ki naj bi bili po mnenju večine glavni krivci za zadnje atentate. Sicer se se ni uveljavilo prirejeno geslo, da je »dober cecen le mrtev cecen«, vendar resnica ni daleč od tega. Tako sef varnostne službe FSB Miahil Barsukov glasno trdi, »da so vsi Ceceni banditi, ce pa ze niso banditi, so pa lopovi.« Skoraj odkritem pozivu na linc je pritegnil tudi moskovski zupan Juri Luzkov, ki se je zavzel za ukinitve nacele domnevne nedolžnosti za osumljenice terorističnih dejanj. Luzkov pa je sel se dlje in skoraj odkrito zahteval sojenja po hitrem postopku in »eliminacijo« odgovornih za napade, pa ceprav je Boris Jelcin ze pred casom suspendiral

smrtno kazen, da bi Rusiji zagotovil vstop v Svet Evrope.

Prav nič niso zalegli pozivi premiera Putina, da je velika večina Cecenov vsega spostovanja vrednih, »ki prav tako kot Rusi sovražijo teroriste.«

Teh besed pa ni upošteval vplivni zgornji dom parlamenta, svet federacij, ki je sprejel odločitev o osamitvi Cecenije. Z omenjeno odločitvijo naj bi preprečili nadaljnje zaostritve v Rusiji.

Po podatkih ruskih preiskovalnih organov naj bi za bombne napade v Moskvi in drugih dveh ruskih mestih, v katerih so življenje izgubile 304 osebe, bili odgovorni islamski ekstremisti iz Cecenije. Glavni osumljenec nedavnih terorističnih napadov v Moskvi pa je pripadnik islamskih upornikov v Dagestanu, je vmeraj pisal ruski časnik Vremia. Imel naj bi ponarejen potni list na ime Muhit Lapanov, ruska varnostna služba pa ga je identificirala na videoposnetku, ki so ga nasli v dagestanski vasi Karamahi. Posnetek prikazuje praznovanje islamskih upornikov, ki so sicer omenjeno vas nadzorovali več kot leto, preden so jo prejšnjo nedeljo zavzele ruske enote. Osumljeni naj bi najel poslovne prostore v dveh moskovskih zgradbah, v katerih sta 9. in 13. septembra odjeknili eksploziji bombe in povzročili smrt skupno 210 oseb.



Policiisti so v teh dneh preverili na tisoče oseb (Telefoto AP)

Ruska policija pa je v obsežni varnostni akciji, ki so jo spodbudili nedavni teroristični napadi v ruskih mestih, priprla več kot 11.000 osumljencev, med katerimi pa je bilo le okrog 30 osumljenih vpletenosti v bombne napade, je sporočilo rusko notranje ministrstvo.

Ruska policija je med četrtkovimi preiskavami na različnih krajih v Moskvi odkrila skupno stiri tone eksploziva, je včeraj povedal ruski notranji minister Vladimir Rusailo. Dnevnik Komsomolci pa je poročal, da je policija v Murmansku na severu Rusije v nekem skladišču orožja odkrila več deset ton municije z mešanico eksploziva, ki so ga uporabili v napadih v Moskvi.

ŠPANIJA / PRIMER PINOCHET

Čile odpoklical svojega veleposlanika v Madridu

MADRID - Čile je zaradi spora s Spanijo o izročitvi nekdanjega cilškega diktatorja Augusta Pinocheta včeraj poklical svojega veleposlanika v Madridu na posvet. Kot je poročal španski radio, Čile s tem protestira proti staliscu Spanije v primeru Pinochet.

Vlada v Santiagu si v sporu s Spanijo prizadeva za izvensodni dogovor, s čimer želi doseči, da bi prepričali izročitev Pinocheta Spaniji. Španska vlada pa tak dogovor odločno zavrača, saj meni, da mora o primeru 83-letnega generala od-

ločiti sodisce.

Pinochetu, ki je po vojaškem udaru leta 1973 vodil Čile do leta 1989, očitajo kršenje človekovih pravic zlasti v času njegove vojaške vladavine, med katero naj bi bilo umorjenih najmanj 3000 oseb. Ta čas je v hisnem priporu v Veliki Britaniji.

Cilski zunanji minister Juan Gabriel Valdes je včeraj poudaril, da je odpoklic cilškega veleposlanika v Spaniji Sergia Pizarra samo zacasen ukrep in ne pomeni trajnega umika veleposlanika iz Spanije. (STA)

NEW YORK / NA SEDEŽU ZN

Prehodna vlada Kosova želi neodvisnost

Hoče tudi sprejem v ZN

NEW YORK - Vodja Osvobodilne vojske Kosova Hasim Thaqi, ki ga je spremljajoči prevajalec na sedežu ZN predstavil kot predsednika prehodne vlade Kosova in vrhovnega poveljnika kosovskih oboroženih sil, je na novinarski konferenci v New Yorku dejal, da skupaj s člani vlade raziskuje možnosti za priznanje neodvisnega Kosova in sprejem v ZN. Thaqi in člani njegove vlade so na sedež ZN pripotovali iz Washingtona, kjer naj bi med drugim govorili tudi z ameriško državno sekretarko Albrightovo.

Na vprašanje, ali je prišel v New York zato, da bi skušal s Holbrookovo pomočjo vplivati na zamenjavo posebnega predstavnika generalnega sekretarja in vodje UNMIK-a na Kosovu, pa je Thaqi odgovoril, da ne. »Nismo prišli prositi za razrešitev Kouchnerja, ampak le predstaviti težave, ki jih imamo z njegovim vodenjem UNMIK-a. Skušali bomo tudi najti način, s katerim bi lahko dosedanje negativne izkušnje s Kouchnerjem spremenili v boljše sodelovanje,« je dejal Thaqi. Kosovska delegacija je sele na pritisk novinarjev priznala, da je razlog za njihov prihod med drugim tudi nezadovoljstvo s Kouchnerjem, ki po njihovem mnenju premalo upošteva voljo Albancev pri upravljanju Kosova. Člani delegacije so imeli pripombe na Kouchnerjevo delo, med drugim so trdili, da Kouchner preveč

sodeluje z nekaterimi prebivalci Kosova, ki so se v preteklosti kompromitirali s sodelovanjem z Miloševićem.

Sicer naj bi se položaj na Kosovu počasi izboljševal. Thaqi je govoril o položaju v Mitrovici, kjer je prišlo do de facto razdelitve na srbski in albanski del. »Mi smo odločno proti vsaki delitvi Kosova, temu nasprotuje tudi resolucija varnostnega sveta 1244. Nekatera določila te resolucije se na žalost ne spostujejo, lep primer je srbsko kršenje petkilometrskega demilitariziranega območja od kosovske meje. Zanesljivo vemo, da cez mejo organizirano prihajajo oborožene skupine, ki si prizadevajo za destabilizacijo položaja. Verjamem, da bomo problem rešili v sodelovanju s KFOR in UNMIK,« je dejal Thaqi. Sledilo je vprašanje, ali prizadevanje za neodvisnost Kosova prav tako ne predstavlja kršitev resolucije 1244, ki ima določilo o spoštovanju ozemeljske celovitosti in suverenosti ZR Jugoslavije. »Resolucijo ZN spoštujemo v vseh pogledih, vendar jo pri vprašanju neodvisnosti jemljemo kot zacasen resitev za prehodno obdobje do končne neodvisnosti. Ce bo Kosovo ostalo del ZR Jugoslavije, oziroma pod Srbijo, potem tam ne bo nikoli demokracije. Kosovo bo iskalo neodvisnost v sodelovanju z mednarodnimi dejavniki, vendar poudarjam, da je to proces,« je dejal Thaqi. (STA)

LUXEMBOURG / EVROPSKO SODIŠČE

Prodijeva komisija slovesno zaprisegla

Obveza komisije, da bo delovala v interesu evropske skupnosti - Mandat traja do 2005

LUXEMBOURG - Novi predsednik Evropske komisije Romano Prodi je včeraj slovesno zaprisegel pred Evropskim sodiščem v Luxemburgu. Za njim je zapriseglo tudi preostalih 19 članov nove Evropske komisije, ki jih je na položaj v Bruslju do leta 2005 minulo sredo potrdil Evropski parlament.

V skladu s pogodbo o EU so se predsednik komisije Romano Prodi in njegovi komisarji zavezali, da bodo delovali v interesu evropske skupnosti in ne bodo sledili navodilom posameznih vlad ali kakšnih drugih teles. Po pogodbi o EU so tudi posamezne članice unije zavezane k spoštovanju teh načel - države ne smejo skusati vplivati na člane Evropske komisije pri opravljanju njihovih del. V času opravljanja funkcije v Bruslju člani Evropske komisije ne smejo opravljati nobene druge službe, po odhodu iz komisije pa glede njihovih prihodnjih služb pogodba precej ohlapno narekuje poštenost in

obzirnost. Ce posamezni komisar ta pravila krši, lahko Evropsko sodišče na pritožbo sveta EU ali komisije takšno člena bruseljske ekipe upokoji ali pa mu odtegne pravico do pokojnine ali drugih privilegijev.

Kot »varuh« pogodbe o EU Evropska komisija nadzoruje izvajanje določil same pogodbe kot tudi skupne zakonodaje. Komisija ima tudi vlogo predlagatelja skupnih politik, o katerih se nato izreka svet EU, ki združuje petnajst članic. Predloge Evropske komisije pripravljajo njene službe oziroma 23 področnih generalnih direktoriatov - na komisiji je zaposleno okrog 20.000 ljudi -, nato pa jih potrjuje 20 komisarjev. Ti odločitve sprejemajo z večino, kar pomeni, da je za potrditev določenega predloga dovolj 11 glasov.

Komisija, ki ima sedež v Bruslju, se na rednih sejah sestaja enkrat na teden - v sredo. Nova Prodijeva ekipa pa se bo na prvem delovnem srečanju sestala ze danes. (STA)

VZHODNI TIMOR / ČLOVEKOLJUBNE AGENCIJE ZN

Skupen nastop pri nudenju pomoči razseljenim osebam

Hude posledice divjanja in ropanja proindonezijskih milic

NEW YORK - Človekoljubne agencije ZN zaključujejo priprave na 30-dnevno akcijo razdeljevanja pomoči prebivalcem Vzhodnega Timorja. Vrsilec dolžnosti misije ZN na Vzhodnem Timorju (UNAMET), brigadira Rezaqul Haider iz Bangladeša pa si je na lastne oči ogledal posledice divjanja proindonezijskih milic. Haider je obiskal mesto Baucau, sto kilometrov vzhodno od Dilija, kjer je skoraj vsaka hiša požgana ali izropana.

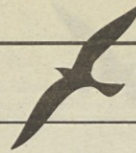
Humanitarne agencije ZN so se dogovorile o skupnem nastopu na Vzhodnem Timorju in si porazdelile naloge, za kar bo skrbel koordinator Ross Mountain. Slednji se nahaja v Darwinu v Avstraliji, odkoder se bo konec tedna začela humanitarna operacija za pomoč 100.000 razseljenim osebam. Center operacije bo v prestolnici Dili. Svetovni program za prehrano (WFP) je zadolžen za logistiko in razdelje-

vanje hrane, Visoki komisariat ZN za begunce (UNHCR) bo skrbel za »necprehrabene« zadeve in beguncev, Otroški sklad ZN (UNHCR) bo skrbel za zdravje in oskrbo s pitno vodo. Urad ZN za usklajevanje humanitarnih operacij (OCHA) ter Mednarodni Rdeči križ bosta v naslednjih dveh dneh poslala predstavnike iz Dilija v Dare, kjer je veliko ljudi v enem taborišču. UNICEF ocenjuje, da je bilo v zadnjih tednih z domov pregnanih pol milijona ljudi, med njimi pa jih je 75.000 mlajših od pet let. Za ozemlje z 800.000 prebivalci je to prava katastrofa. Ameriški veleposlanik pri ZN Richard Holbrooke je za ameriško javno televizijo v oddaji »Newshour« dejal, da ga skrbi za okrog 200.000 ljudi, ki so bili pregnani na zahodni del Timorja. Holbrooke je dejal, da mednarodne sile na ta del otoka, ki ostaja pod Indonezijo,

ne bodo imele dostopa, kar pa ne pomeni, da je treba na te ljudi pozabiti.

Indonezijska vojska pa je včeraj sporočila, da je Vzhodni Timor zapustilo približno 8000 indonezijskih vojakov. Pripadniki vojske, med katerimi so tudi številni visoki častniki, naj bi iz Vzhodnega Timorja odpotovali v obmejno mesto Atambua, ki leži v zahodnem, indonezijskem delu otoka. Poveljnik indonezijskih enot na otoku, generalmajor Kiki Syahnakri, je včeraj tudi sporočil, da bodo indonezijske sile končale umik z Vzhodnega Timorja v enem tednu.

Poveljnik mednarodnih mirovnih enot, generalmajor Peter Cosgrove, pa bo danes prispel v Dili, kjer se bo srečal z indonezijskimi vojaškimi predstavniki. Cosgrove se bo pogovarjal o pripravi na prihod mirovnih enot, ki je predviden za jutri ali ponedeljek. (STA)



NOVICE

SKP in SUNIA o preoblikovanju zavodov za ljudske hiše

Delegaciji pokrajinskega tajništva SKP in sindikata SUNIA sta na nedavnem srečanju razpravljali o preoblikovanju zavodov za ljudske hiše IACP v stanovanjska podjetja (ATER). Delegaciji sta negativno ocenili novi zakon, ki bo na Goriskem prizadel okrog 4 tisoč družin. Obstaja namreč bojazen o poviških najemnin. Delegaciji sta negativno ocenili tudi določilo zakona, ki v upravnih svetih ne predvideva predstavnikov stanovalcev - najemnikov ter občin. Tako SUNIA kakor SKP napovedujeta niz pobud v zvezi z izvajanjem omenjenega zakona.

Zadnje srečanje Poletja v parku

V skupnosti Arcobaleno, v ulici sv. Mihaela, 38, bodo jutri pripravili srečanje ob zaključku letosnjih pobud Poletje v parku. Srečanje bo ob 14. uri in do mraka se bo na sedežu skupnosti dogajalo veliko stvari. Tako bodo pripravili razstavo ročnih del in drugih izdelkov, ki so jih oblikovali gostje skupnosti, vsem bodo postregli s hrano in pijačo, odprli bodo sejem rabljenih predmetov itd.

40-letnica društva krvodajalcev

Goriska sekcija društva prostovoljnih krvodajalcev praznuje 40-letnico delovanja. Obletnico bodo obeležili konec prihodnjega tedna, že danes pa bodo v tem sklopu odprli fotografsko razstavo pod geslom »La gioia del donare«. Razstavo so priredili v sodelovanju s fotografsko skupino »Lo scambio«, odprli pa jo bodo v čakalnici na železniški postaji. Slovesnost ob odprtju in podelitvi priznanj, kajti slo je za natečaj, bo danes ob 18.30.

Glasba v planinskih kočah

Niz koncertov v planinskih kočah v priredbi združenja Musica aperta se nagiba koncu. Na sporedu so se trije koncerti: jutri, 25. t.m. in 3. oktobra. Jutri bo v zavetišču Malga Grasia pri jezeru Caprizzi koncert instrumentalnega tria Rossini. Začetek je napovedan ob 15. uri. 25. septembra bo koncert v zavetišču pri Solarjih v Beneski Sloveniji. 3. oktobra pa v zavetišču nad Doberdobskim jezerom.

Razstava v novem fotostudiu

V Carduccijski ulici 71 bodo danes ob 19. uri odprli nov fotografski studio, kjer bo deloval tudi razstaveni prostor. Fotostudio se imenuje »Ora blu«, ob odprtvi pa bo v njem razstava računalniško obdelanih fotografij umetnika Paula Redferna.

Gledališka predstava na Placuti

Rajonski svet za Svetogorsko cetrin na Placuti prireja drevi, ob 20. uri na Placuti gledališko predstavo "Quattro ciacole nel dialeto de casa mia". V slučaju slabega vremena bo prireditev v bližnji župnijski dvorani. Jutri pa bo na Placuti sejem antikvariata in obrtniških izdelkov.

Zemeljska dela in promet

Podjetje za javne storitve obveša, da so zaradi del na območju ulic Visini, Pola in Don Bosco bili prisiljeni omejiti ali v celoti prepovedati promet. Tako v ulici Visini. Občane prosijo za razumevanje.

Kolesarska vožnja

»Madonnina pedala« je naslov kolesarske prireditve, ki bo na sporedu jutri s startom ob 10. uri pred cerkvijo pri Madonnini. Udeleženci bodo prevozili okrog 19 km dolgo pot skozi Ločnik na Jazbine, do Blankiza in Moša ter se nato vrnili na izhodišče. V bližini cerkvice na Prevali se bodo lahko odzeli.

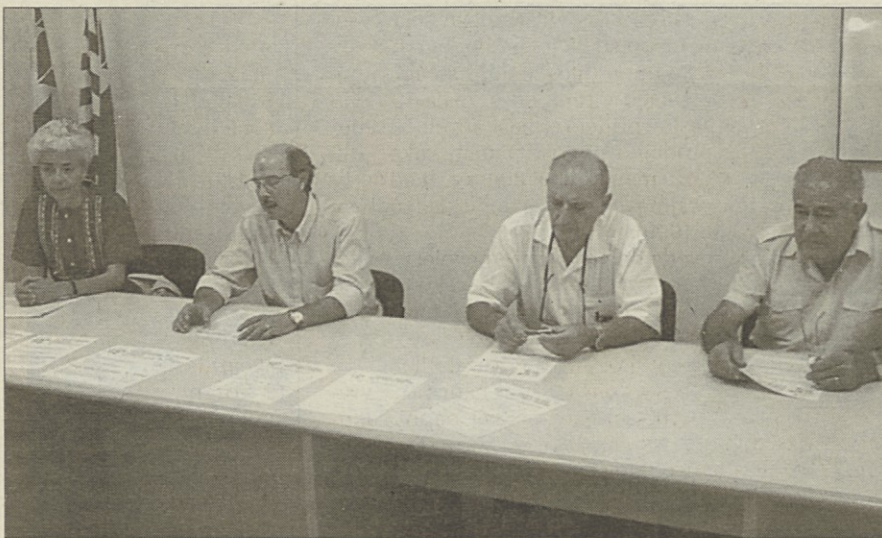
Baletna šola »Tersicore«

Baletna šola »Tersicore« bo v kratkem pričela novo solsko leto. Poučujejo ritmično gimnastiko (za otroke od 3. do 7. leta) ter razne ples, od klasičnih do sodobnih. Šola deluje tudi v Trzinu. Informacije nudijo v tajnistvu od ponedeljka do petka od 16. do 19.30 v Crispijevi ulici 1 - tel. 0481/533602.

ZDRAVSTVO / V PONEDELJEK MANIFESTACIJA

Enotni odbor vabi ljudi, naj se uprejo

»Deželni načrt ohranja potrate in pogloblja razlike, pri čemer je Gorška najbolj oškodovana«



Enotni odbor za zdravstvo poziva Gorčane in občane bližnjih občin, da se v ponedeljek množično udeležijo manifestacije v obrambo goriskega zdravstva, ki je pod udarom deželnega načrta za triletno 2000-2002. Manifestacija bo ob 17. uri v dvorani UGG na Battistijevem trgu, je povedala včeraj na srečanju z novinarji koordinatorica Carmen Donini vd. Bratina. S tem se bo tudi zaključilo zbiranje podpisov pod petico proti selitvi splosne bolnišnice in za celovito integracijo z bolnišnico v Sempetru kot edino učinkovito alternativo deželni politiki, ki bi goriske zdravstvene strukture postopno utopila v kotlu trzaskega »makroobmočja«. Z zbiranja se bodo udeleženci podali do občine, kjer bodo podpisali (doslej jih je 16 tisoč, zbiranja pa se nadaljuje do ponedeljka) izročili zupanu Valentiju. V ponedeljek ob 18. uri bo zasedal tudi občinski svet, ki mora sprejeti stališče o deželnem načrtu.

Tiskovno konferenco odbora je uvedel pokrajinski tajnik CİSL Giovanni Fania. »Podrobno smo preučili deželni načrt in ugotovili, da je globoko krivica, ker glede zdravstvene oskrbe močno zapostavlja prebivalce Goriske«, je dejal. Ne gre le za to, da bodo druge tri pokrajine FJK ohranile vse visokospecialistične strukture (univerzitetne klinike, center v Avianu

itd.), medtem ko se pri nas krči tudi osnovna oskrba. Krivico je tudi to, da se tepe pokrajina, ki je že doslej žrtvovala največ na olrtarju krčenja izdatkov: tu smo že dosegli cilj 170 sprejemov v bolnišnico na tisoč prebivalcev, zaprli bolnišnici v Krminu in Gradezu ter razne oddelke v Gorici in Trzinu, in zmanjšali stroške v večji meri kot v drugih zdravstvenih ustanovah. Nov deželni načrt nam sedaj obeta svojevrstno »nagrado«: skupna goriska in trziška bolnišnica ne bo več »deželne« temveč le »lokalne« ravni (do 150 tisoč prebivalcev). To konkretno pomeni izgubo nekaterih oddelkov, ki jih bodo nadomestile službe v ambulantah in day hospital, kjer pa je treba za storitve plačati ticket. Dežela bo v treh letih prihranila 17 milijard, vsak prebivalec Goriske pa bo potrosil povprečno 140 tisoč lir več, da ne govorimo o prevoznih in drugih stroških za storitve, ki jih v naši pokrajini sploh ne bo več in bo zato treba v Trst ali Videm. Ta trend je že v teku, je dejal Fania in navedel statistični podatek: lani so izdatki za zdravstvo za povprečnega italijanskega državljanca zrasli za 2,4%, na Goriskem pa za 8,4%.

Nekdanji primarij Gianino Busato je zavrnil mit o učinkovitem zdravstvenem sistemu v FJK. Sistem je v resnici potraten, neučinkovit in krivica,

razlike med prebivalci posameznih predelov pa se poglobljajo. Dežela vzdržuje izredno drage strukture (»dve kardiokirurgiji sta za njene dimenzije odločno preveč!«, je dejal), po drugi strani pa zapira vmesne strukture, ki bi morale biti razporejene na teritoriju in vsakomur dostopne, kar bi ob racionalizaciji stroškov koristilo tudi prevenciji. Busato je navedel manjše kirurške posege iz okulistike, urologije, ortopedije in onkološko oskrbo, za katere bomo kmalu morali potovati drugam, medtem ko bi to raven oskrbe lahko učinkovito nudili na Goriskem. Odbor se zaveza problema dimenzij storitev in potrebe po zadostnem številu uporabnikov. Prav zato je - ob političnem in kulturnem pomenu - načrt celovite integracije tudi ekonomsko in organizacijsko utemeljen. »Nase pravo makroobmočje je skupen celoviti prostor«, je dejal Busato.

Srečanje je sklenil Bruno Grusovin s pozivom za udeležbo na ponedeljkovem shodu: »Ne zahtevamo nemogočega, temveč le to, da nam ohranijo vsaj najnujše zdravstveno oskrbo«. Člani odbora so prepričani, da zadnja beseda se ni izrecena in da bo mogoče z množičnim pritiskom javnosti se spremeniti izbire deželnih tehnokratov in politikov.

Na sliki (foto Bumbaca) predstavniki odbora za zdravstvo

GORICA / ZAPRTJE TRGOVINE

Patacka osrečil več generacij goriških otrok

Videz mesta se spreminja

Javna občila prinasajo nič kaj razveseljive podatke, da so v zadnjem času v FJK zaprli kar 250 trgovskih obratov, v glavnem trgovin družinskega značaja. Glavni vzroki so morda visoki stroški upravljanja. Da se lahko trgovine obdržijo na površju, morajo prodajne cene prilagoditi obratovalnim stroškom, a se v tem primeru ne morejo kosati s cenami velikih nakupovalnih centrov. Začaran krog pač iz katerega skoraj ni izhoda. Iz statistike za Gorisko je razvidno, da se je iz takih ali drugačnih razlogov za zaprtje prodajalnih odločilo kar 60 malih obratov. Zaprtje večine teh trgovin gre takorekoč neopazno mimo. V mnogih primerih se v izpraznjen prostor že čez mesec ali dva vseli kak nov trgovec in izbrano dejavnostjo poskusi trgovsko srečo. Prenehanje dejavnosti nekaterih trgovin pa nas nekoliko bolj prizadene, zlasti se ko gre za take obrate, ki so v mestu prisotni takorekoč »od zme-raj«, kar pomeni dolga desetletja, včasih celo stoletje in več. Gre za trgovine, ki so dobesedno vrasle v mestno tkivo, sooblikujejo utrip mesta in ustvarjajo dušo nekega okolja. Te in te ulice si skoraj ne moremo predstavljati brez »tiste« trgovine, brez »tiste« izložbe, mimo katere smo hodili dolga desetletja.

V to kategorijo nedvomno sodi trgovina z igračami na začetku Carduccijske ulice (nekdo so ji pravili ulica, po kateri se sprehaja mestna gospoda). Gre za trgovino, ki je ena najstarejših v mestu in je v svoji stoletni zgodovini osrečevala kar nekaj generacij otrok in njihovih staršev. Pred kakim mesecem so se v njenih velikih izložbenih oknih pojavili oglasi, ki so vabili na razprodajo. Vzrok: prenehanje dejavnosti. Napoved se je uresničila in priljubljena trgovina je najbrž za dolgo obdobje (morda za vedno) zaprla železne navojnice. Ko sem bil se majhen, je med go-

riskimi Slovenci krožila ljubka zgodbica, ki je otrokom razodevala »resnico«, da stari novorojenčke kupujejo pri Patacki. Zdaj novorojenčke nosi storklja oz. jih zjutraj najdemo na vrtu pod zeljnatno glavo. Takrat je to ekskluzivno vlogo opravljala prodajalna z igračami Patacka na začetku ulice. Po imenu sodeč je lastnik moral biti češkega rodu. Ime sicer izvira iz časov rajne Avstrije, a ne glede na menjavo lastnikov in na spremembe v imenih trgovine, uporabljajo naziv Patacka nekateri starejši Gorčani se danes. Zaradi založenosti in pestre izbire na prodajnih policah, so Patacka in njeni nasledniki veliko pomenili Goricanom. Tam se je oskrboval Miklavž, tam mi je sedemletnemu dečku oče kupil prve orglice, tam so mi stari in včasih tudi sam kupoval figurice kavbojcev in indijancev, tam smo si najstniki in tudi še dvajsetletniki kupovali pustne maske, tam sem več kot desetletje kupoval skatle z letalskimi in ladijskimi modeli, ki sem jih potem doma tako vneto sestavljal. Potem je prišla poroka in z njo otroci. Vse se je začelo znova: Miklavž, lego kocke, električni vlak, itd. Ko iz staršev neizbežno preidemo med dedke in babice se vse skupaj znova ponovi. Hoces, nočes smo s trgovino z igračami povezani skozi vse življenje.

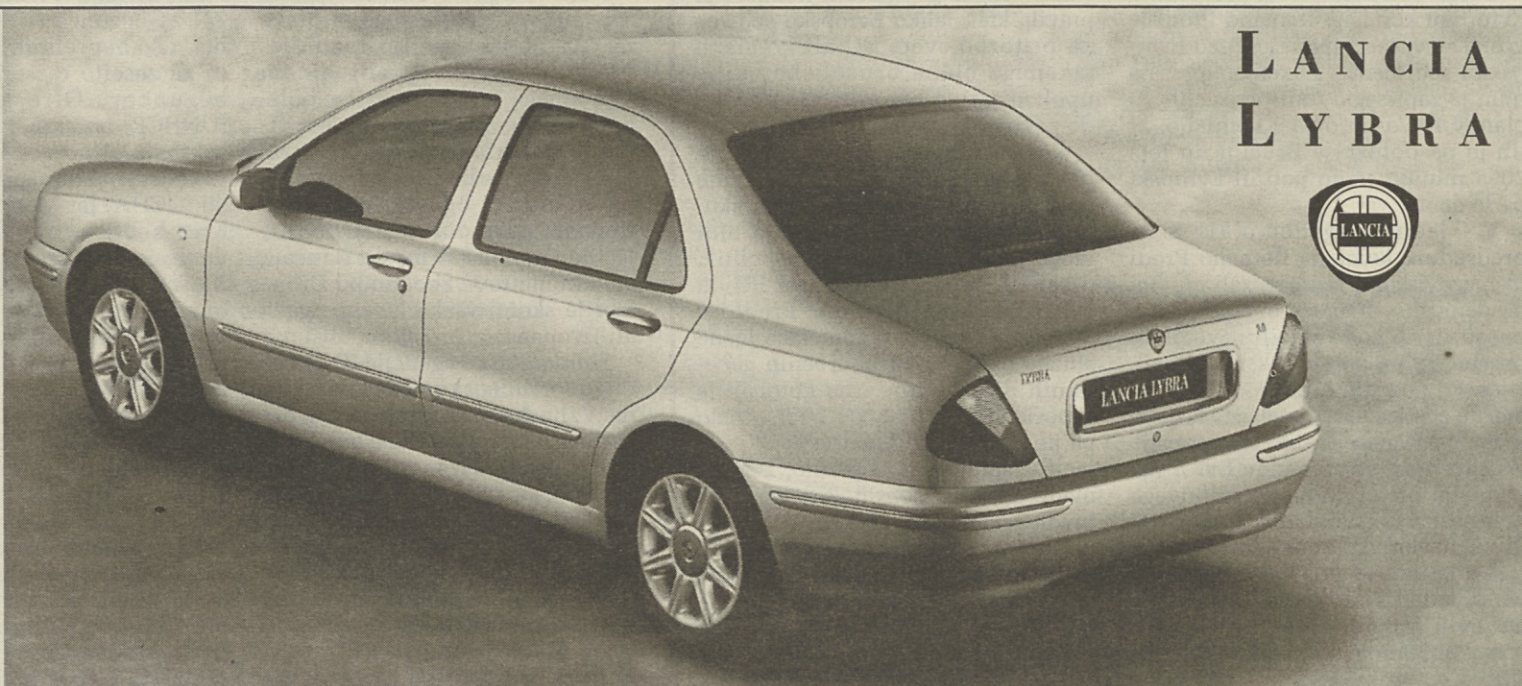
To razmišljanje naj ne izgleda kot nek zapis prežet s spomini in z nostalgijo, vseeno pa naj ti stavki izvenijo kot neko grenko spoznanje, da po koskih izgubljam zgodovinsko dediščino Gorice in da se žal vedno bolj uveljavljajo naši potrošniški obiski v brezosebnih velikih nakupovalnih centrih na obrobju mest. V njih sicer dobiš skoraj vse in po razmeroma ugodnih cenah, se zdalec pa ne najdes toplote in prijaznosti, ki ti jih lahko nudi samo mala mestna trgovina. Tista iz začetka ulice je bila gotovo ena takih.

VIP

AutoA

Zastopstvo Lancia
AGUZZONI AUTO A
Ul. III. Armata 119, Gorica
Tel. 0481/520013
Ul. C. Colombo 23, Trzin
Tel. 0481/414090

Vabimo vas na predstavitev
novega avtomobila
Lancia Lybra
v soboto 18. in nedeljo 19.
septembra v naših salonih.



LANCIA LYBRA





SOLABUSI / OD PONEDELJKA

Sprememba voznega reda

Po poskusnem obdobju
je bilo nujno prilagajanje

Na občini so letos prejele dvakrat več prošelj za prevoz soloobveznih otrok. Pričakovati je bilo zato, da se bodo ob začetku pouka pojavile težave. Pouk se je na italijanskih solah (v slovenskih osnovnih se je že teden prej) pričel v sredo, 15. t.m., sočasno pa je občina poskrbela za prevoz otrok. Kljub pravocasnemu načrtovanju in usklajevanju pa so se pojavile težave in protesti staršev uporabnikov solabusov. Zato so na občini te dni ponovno pregledali celotni načrt prevozov ter uvedli nekaj popravkov.

Avtobus, ki vozi iz Podgore v solo De Amicis, bo imel postajališče v bližini gostišča Al Puia in nato na trgu pred cerkvijo pri Madonnini. Avtobusi, ki vo-

zijo učence iz sole Rimondo v solo Ungaretti, bodo odpeljali z osirka med ulicama V. Veneto in Garzarolli. Učenci osnovne sole v Locniku pa bodo vstopali in izstopali v Ul. dei Bersaglieri. Odbor, ki je odločil o spremembah, ki stopijo v veljavo v ponedeljek, je potrdil že znan kriterij, da imajo pravico do prevoza učenci, ki stanujejo najmanj en kilometer od najbližje osnovne sole in da sta solska avtobusa namenjena izključno osnovnošolcem.

Iz sporočila občine nadalje izhaja, da je nekaj težav tudi glede prevoza dijakov višjih srednjih sol. O tem se je odbornica Francioso pogovarjala s poverjenim upravljavcem podjetja APT Karlom Devetom.

TRGOVINA / ZAPIRANJE OBRATOV

Od 1. oktobra prošnje za odškodnino

Prispevek: 10 do 20 milijonov

Zakon Bersani (o reformi trgovinske dejavnosti) vsebuje vrsto novosti. V členu st. 25 je predvideno tudi izplačilo posebne odškodnine trgovcem, ki so ali ki bodo prenehali z dejavnostjo v roku od 9. maja 1998 do 30. junija 2000. V postev pridejo, v naši deželi, zasebni trgovski obrati, s prodajno površino manj kakor 100 kvadratnih metrov oz. manj kakor 200 kv. metrov (v občinah, ki so posebej navedene v sklepu dež. odbora st. 1278 z dne 23. 4. 1999).

Zakon Bersani seveda določa glavne pogoje: prosilci morajo biti vpisani vsaj pet let v poseben seznam, ki se vodi pri zavodu za socialno skrbstvo INPS ter se morajo obvezati, da vsaj tri leta ne bodo začeli nove trgovske dejavnosti neposredno in niti kot družabniki.

Skupni sklad, ki je bil določen v ta namen na vsedržavni ravni, znaša 100 milijard lir, kar naj bi zadostovalo za izplačilo odškodnin za zaprtje okrog 6.500/7.000 obratov. Po vsej verjetnosti pa bo prosilcev znatno več in bo nujno ponovno financiranje, oziroma bo treba iskati drugačne rešitve.

Prošnje za dodelitev odškodninskega prispevka (določen je v znesku od 10 do 20 milijonov lir) je treba dostaviti s priporočenim pismom s povratnico, od 1. oktobra 1999 do 30. junija 2000 na Trgovinsko zbornico. Na Trgovinski zbornici nudijo tudi podrobnejša pojasnila glede izvajanja omenjenega zakona (tel. 0481/384281).

V Tržiču danes drugo srečanje društev

V Tržicu se je sinoči s srečanjem o vlogi društev in organizacij v novem ti-socletju pričel drugi pokrajinski dan o prostovoljskem delu. Danes ob 11.30 bo na Trgu republike ter v Ul. sv. Ambroža drugi del manifestacije. Nad šestdeset društev bo predstavilo svojo dejavnost in to s pomočjo razstav, nudenjem različnega informativnega materiala, predvajanjem filmov itd. Dogajanje se bo odvijalo v soto-rih, ki je dala na razpolago pokrajinska uprava. Predviden je nastop mestne godbe ter zbora »Capello« iz Begliana.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 15.00-17.30-20.00-22.30 »Star wars episodio 1 - La minaccia fantasma«. Rez. George Lucas. I. Liam Neeson.

VITTORIA 3 16.10-18.10-20.10-22.10 »Tutto su mia madre«. Rez. Pedro Almodovar.

CORSO Rdeca dvorana: 17.45-20.00-22.15 »Entrapment«. S. Connery in C. Zeta Jones.

Modra dvorana: 18.00-20.00-22.15 »Il tredicesimo piano«.

Rumena dvorana: 18.00-20.00-22.00 »Guardami«. Rez. D. Ferrario. Prep. ml. pod 18. letom.

TRŽIČ
EXCELSIOR 15.00-17.30-20.00-22.30 »Star wars episodio 1 - La minaccia fantasma«. Rez. George Lucas. I. Liam Neeson.

PRIREDITVE

KOLESARSKI ODSEK
PRI SPDG priredi v. nedeljo, 3. oktobra, 4. netekmovalno vožnjo z gorskimi kolesi po goriskem Krasu. Zbirališče pri sportnem centru Danica na Vrhu ob 9. uri, start bo ob 10.

IZLETI

ODSEK ZA GORSKO
KOLESARJENJE PRI SPDG vabi v nedeljo, 19. septembra, na 30-kilometrsko vožnjo z gorskimi kolesi okrog Cerkniškega jezera. Informacije in prijave pri Marti, tel. 22164.

ČRPALKE

Danes popoldne in jutri
so na Goriskem dežurne
bencinske črpalke:

GORICA
MONTESHELL - Ul. Trieste, 22
IP - Ul. don Bosco 108
AGIP - Ul. Aquileia 60
FINA - Korzo Italia 103
TRŽIČ
MONTESHELL - Ul. Matteotti 23
ESSO - Ul. 1. Maggio 59
IP - Ul. Boito 57
FINA - Ul. Cosulich 21
KRMIN
MONTESHELL - na državni cesti št. 56
GRADISČE
AGIP - na cesti proti Marjanu
RONKE
ERG - Ul. Aquileia
FOLJAN
AGIP - Ul. Redipuglia
ROMANS
API - Trg Candussi
FOSSALON
MONTESHELL

OBVESTILA

OBCINA DOBERDOB
obvesca, da bo dne 20. septembra davčni urad ostal zaprt. S ponedeljkom, 27. septembra, bo spet deloval po ustaljenem urniku (15.00-18.00).

SPORTNI VRTEC vabi otroke v telovadnico Kulturnega doma na prvo srečanje, ki bo v ponedeljek, 4. oktobra, od 15. do 15.45. Za otroke goriskih slovenskih vrtcev bo prevoz do telovadnice zagotovljen, ostali pa se lahko kar javijo v telovadnici. Mesečnina znaša 30 tisoč lir, vpisnina 10 tisoč lir. Srečanja, ki bodo ob ponedeljkih in četrtkih bodo trajala do konca maja.

MOSKI PEVSKI ZBOR
SKALA obvesca pevce, da bo prva vaja v ponedeljek, 20. septembra, ob 20.30 na društvenem sedežu v Gabrijah.

DRUŠTVO TRŽIČ obvesca, da se bo v sredo, 6. oktobra pričel tečaj telovadbe za odrasle, od 18. do 19.30 v osnovni soli v ul. Duca d'Aosta. Informacije in vpisovanje (najkasneje do 30. septembra) na tel. 0481/44984 ali 482015 ob uri obedov.

GODBA KRAS in GLASBENA MATICA obvesca, da sprejemajo prijave v godbeni tečaj pihal, trobil in tolkal ob ponedeljkih in četrtkih, med vajami v glasbeni sobi v Doberdobu (ob 20. uri). Podrobnejše informacije po tel. 0481-78077 in 0481-78000.

SPDG sporoča, da se 1. oktobra ob 21. uri prične rekreacijska telovadba po običajnem urniku, ob torkih in petkih, v goriskem Kulturnem domu.

GLASBENA MATICA
GORICA obvesca, da je tajništvo odprto vsak dan od 11.30 do 13. ure in od 15.30 do 17. ure: ob sredah zjutraj zaprto.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesca, da bo urad v Ul. Malta 2 odprt ob torkih od 16. do 18. ure. Tel. in fax 0481-82613.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesca, da se bo pripravljali tečaj za dosego usposobljenosti za poučevanje na osnovnih solah in v vrtcih pričel 24. septembra ob 15. uri v prostorih OS Otona Zupancica.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA
V GORICI

MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 531443.

DEŽURNA LEKARNA
V TRŽIČU

OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

DEŽURNA LEKARNA
V SOVODNJAH

M. ROJEC, Ul. I. Maja 32, tel. 882578.

V družino Cinzie,
Maura in dveletnega
Nicole je privekal mali

Luca

Radostnim trenutkom
mlade družine Kocjancic
se pridružuje tudi SZ
Dom, ki novorojenčku
vošči, da se bo razvil v
krepkega fantka in da se
bo navdusil za kosarko
kot njegov oče.

PODGORA / MOŠKI PEVSKI ZBOR

Pevci v Brestovici počastili pokojnega B. Špacapana

V nedeljo, 12. septembra, so v Brestovici na Krasu počastili pokojnega dirigenta in organista Bogomira Špacapana s spominsko maso ob 15. uri, ki jo je daroval domaći župnik. Pri daritvi je sodeloval mešani pevski zbor Podgora, ki je pod vodstvom pokojnikovega sina, dr. Mirka Špacapana, izvajal peto maso Na cast očetu Bogomiru. Brestovci, Jamelci in Podgorci so se tako spomnili velikodusnega in vnetega organista, ki je svoje prve orgeljske korake začel prav v Brestovici, in v tej kraški vasi tudi zaključil svoje zemeljsko bivanje ob velikonocni procesiji leta

1997. Po masi so se gostje in domaćini zbrali na hladnem prostoru ob cerkvi in ob dobrem pri- grizku ter slovenskih narodnih pesmih v lepem prijateljstvu zaključili prijetno nedeljsko popoldne.

Zbor Podgora bo že jutri, 19. septembra, znova nastopal in sicer v Beneski Sloveniji pri masi ob peti obletnici smrti župnika Artura Blasutta v Viskorski (Monteaperta), ki bo v cerkvi sv. Trojice ob 11. uri. Beneski rojaki bodo tako znova utrdili spomin na moza, ki se ni uklonil raznarodovalni politiki v beneskih dolinah in vztrajal med svojimi ljudmi.

GORICA

Vodji ATER pri županu

Predsednik in ravnatelj Podjetja za ljudske gradnje (ATER), ki je nadomestilo nekdanji IACP, Franco Stagni in Mauro Favaro, sta se včeraj srečala z goriskim županom Valentijem. Poudarila sta, da bo reforma omogočila pospešitev procedur, boljše ekonomsko poslovanje in tesnejše sodelovanje z krajevnimi upravami. Socialnega cilja, obljublajo, kljub temu ne bodo prezrli, saj bodo upoštevali potrebe najrevnejših slojev.

Valenti je zelel, da bi se sodelovanje z občino nadaljevalo, saj je v Gorici zelo občutna potreba po stanovanjih. Dosedanji IACP je prenovil številne stavbe v zgodovinskem centru mesta. Zela je, da bi po tej poti nadaljevali in občinska uprava je pripravljena sodelovati v tem smislu.

KRONIKA / PO ČETRTOVKI NESREČI

Renato Zitter umrl

Podobna huda nesreča včeraj v Turjaku



Prometna nesreča, ki se je pripetila v četrtek v drevoredu Colombo in o kateri smo poročali v včerajšnji številki, je bila žal usodna za 77-letnega Renata Zitterja (foto Bumbaca). Njegovo zdravstveno stanje se je nekaj ur po sprejemu v bolnišnico naglo poslabšalo in je v noči od četrta na petek umrl. Zitterja, ki se je peljal s kolesom, je z avtom zbil 70-letna C.T. iz Gorice. Domnevati je mogoče, da je ob tisti uri Renato hitel v središče mesta, kjer je že vrsto let opravljal službo reditelja pred osnovno solo v Codellijevi ulici. Bil je iz znane goriske trgovske družine.

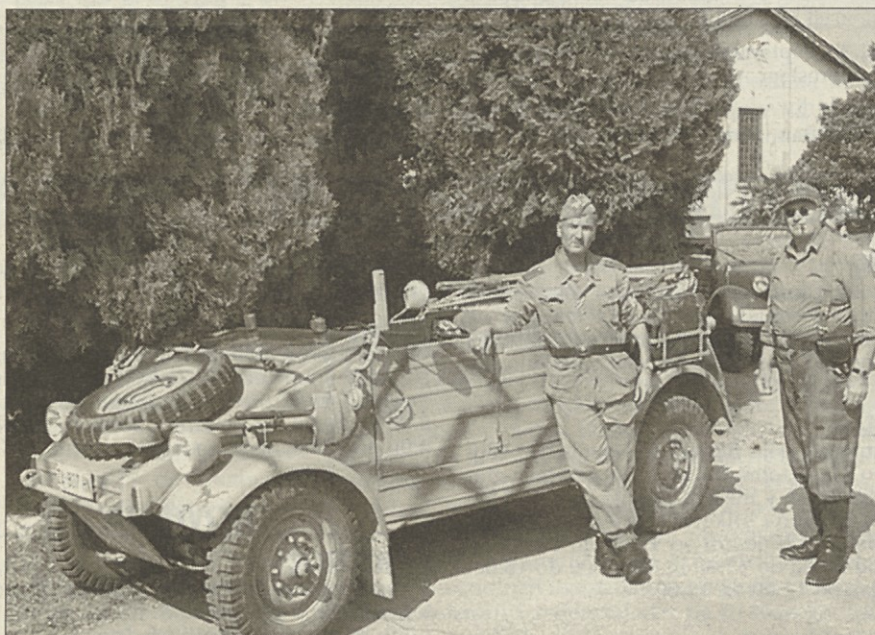
V nesreči, ki se je zgodila včeraj dopoldne na pokrajinski cesti št. 1 v občini Turjak, je bil težko ranjen 77-letni kolesar Rodolfo Cidin iz Roman- sa, ki so ga s helikop-

terjem prepeljali v bolnišnico na Katinari. V kriznišcu ulic 25. aprila in Pieve, je prislo do trčenja med kolesarjem in fiatom 500, ki ga je vozila 21-letna Paola Peressini. Preiskavo vodi prometna policija iz Tržica, ki naproša osebo, ki je bila priča nesreči, a je zatem odšla s kraja, naj stopi v stik s poveljstvom v Tržicu.

GORICA / LETNI SHOD ZVEZE ZBIRATELJEV

Muzejska vojaška vozila

Obiskali bodo bojišča 1. vojne - Popoldne sprevod po mestnih ulicah



Včeraj se je v Gorici začel tridnevni zbor zbirateljev starih vojaških vozil. Vec desetih restavriranih vojaških vozil (na sliki - foto Bumbaca) so razvrstili na letališču, kjer so se nastanili udeleženci srečanja. Med bivanjem v Gorici so predvideni ogledi bojišč in spominskih obeležij iz pr-

ve svetovne vojne. Danes popoldne bodo, predvidoma s pričetkom ob 18. uri, priredili tudi mimohod muzejskih vojaških vozil po centru mesta. Pripeljali bo po Trzaski cesti in po Ul. D'Aosta v smeri Travnika, od tod pa zavili na Korzo, kjer bo postanek pred sedežem Pokrajine.

**SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
GORICA**

Šolsko leto 1999/2000

obvesca, da je se nekaj prostih mest na tečaju za brezposelne do 18. leta starosti

OFFICE AUTOMATION (400 ur)

- obiskovanje in didaktični material sta brezplačna
- predvidena je stipendija
- v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Tecaj je odobril Deželni odbor in ga finansirajo:

- Evropska komisija
- Evropski socialni sklad
- Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo
- Avtonomna dežela Furlanija-Juljska Krajina
- Deželno Ravnateljstvo za Poklicno usposabljanje

**Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Gorici,
Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826, vsak dan razen sobote od 9.00 do 14.00.**



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

SSG - Kulturni dom

Dosedanji abonenti lahko potrdijo svoj sedež, novi lahko vpisejo abonma za sezono 1999-2000 do 30. septembra pri blagajni Kulturnega doma od ponedeljka do petka od 10. do 14. ure (Ul. Petronio 4). Za informacije tel.: 040.362542.

Gledališče La Contrada

V teku je vpisovanje abonmajev za sezono 1999/2000 in sicer pri raznih podjetjih, krozkih, združenjih, sindikatih, solah, pri UTATU in seveda v gledališču Cristallo. Informacije na telefonsko št. 040.390613.

KRIŽ

Dom Albert Sirk

Jutri, 19. septembra, ob 18.30 ponovitev kome-

dije »Sladke sibkosti zena« v režiji Dušana Mlakarja. Avtor predstave René Clair.

OPČINE

Finžgarjev dom

V torek, 21. septembra, ob 17.30 premiera pravljice za njamlajše »Ti in jaz mali medo« v režiji Katerine Pegan. Avtor pravljice Martin Waddell.

GORICA

SSG - Kulturni dom

Dosedanji abonenti lahko potrdijo svoj sedež, novi lahko vpisejo abonma za sezono 1999-2000 do 30. septembra pri blagajni Kulturnega doma od ponedeljka do petka od 9. do 13. ter od 16. do 18. ure (Ul. Brass 20). Za informacije tel.: 0481.33288.

Kulturni center Lojze Bratuš

V nedeljo, 26. septembra ob 19.30 ponovitev ko-

medije »Sladke sibkosti zena« v režiji Dušana Mlakarja. Avtor predstave René Clair.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

MGL

Danes, 18. septembra ob 19.30 bo predstava »Pigmalion«. Ob 22.00 bo premiera »Od jutri do včeraj«.

V sredo, 22. septembra ob 19.30 bo predpremi-
ra »Sončne pege«, ob 22.00 predstava »Od jutri do včeraj«.

V četrtek, 23. septembra ob 19.30 bo premiera »Sončne pege«, ponovitve: petek, sobota, torek in četrtek ob 19.30.

V sredo, 29. septembra ob 19.30 predstava »Pol-
licija, d.d.«. Ob 22.00 bo predstava »Primer Ro-
nald Akkerman.

V četrtek, 30. septembra ob 22.00 uri bo pred-
stava »Od jutri do včeraj«.

NOVA GORICA

Kulturni dom

Do 24. septembra je možen vpis abonmajev PDG za sezono 1999/2000. Urnik blagajne: vsak delavnik od 10.00 do 13.00 in od 15.00 do 18.00, ob sobotah od 10.00 do 13.00.

22., 23. in 24. septembra ob 20.30 bo PDG poda-
lo delo, David Hare: »Vprašajte Amy«.

V torek, 28. septembra ob 11.00 v koprodukciji PDG in PPF bo premiera dela »Ostržek«.

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 18. septembra ob 16.00 v koprodukciji PDG in PPF bo na sporedu delo »Ostržek«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski grad

Danes, 18. septembra ob 20.30 bo v okviru po-
letnih koncertov »Glasba v gradu« nastopila pianistka Maya Glouchkova.

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da je v teku potrditev in nakup novih abonmajev za jesensko simfo-
nično sezono in sicer pri blagajni gledališča od 9.00 do 12.00 in od 18.00 do 21.00.

Jutri, 19. septembra ob 18.00 bo nastopil pianist Jean-Yves Thibaudet.

V petek, 24. ob 20.30 in v nedeljo, 26. septem-
bra ob 18.00 bo na sporedu koncert pod vodst-
vom M. Gustav Kuhn - solista Amanda Halgrim-
son in Andreas Schmidt.

Gledališče Rossetti

Dvorana Tripcovich

Danes, 18. septembra ob 20.30 koncert kvarteta
»Karol Szymanovski Quartet«.

Jutri, 19. septembra ob 20.30 koncert pianista
»Alexeia Nabioulina«.

V ponedeljek, 20. septembra ob 20.30 koncert
pianista »Yung Wook Yoo«.

V torek, 21. septembra ob 20.30 koncert kvarteta
»Quartetto Prometeo«.

Evangelicansko-luteranska cerkev

3. Mednarodni festival - komorni september

V ponedeljek, 20. septembra ob 20.30 bo nasto-
pil kvartet Jean Francaix. Nicola Mansutti - vio-
lina, Elena Allegretto - viola, Francesca Favit -
violoncelo in Marco Bernini - oboa.

V četrtek, 23. septembra ob 20.30 bosta nastopi-
la Jacopo Francini - violoncelo in Roberto Tur-
rin - klavir.

V ponedeljek, 27. septembra ob 20.30 bo nasto-
pil kvartet Agorà. Alessia Zucca - klavir, (Em-
manuele Baldini - I violina, Simona Cavuoto -
II violina), Thomas Cavuoto - viola, Marco Feri -
violoncelo.

V sredo, 29. septembra ob 20.30 bosta nastopila
Dasha Dubrovina - violina in Yuri Smirnov -
klavir.

V četrtek, 30. septembra ob 20.30 bo nastopil
trio Renard. Daniele Berdini - saksofon, Danilo
Rossi - viola, Marina Cavana - klavir.

Katedrala sv. Justa

Glasbeni september -

orgelski in pevski koncerti

Jutri, 19. septembra ob 18.00 nastopa organist
Fabio Macera.

V ponedeljek, 20. septembra ob 20.30 glasba z
latinskoameriskih kolonij.

V nedeljo, 26. septembra ob 18.00 nastopa orga-
nist Mario Perestegi.

V ponedeljek, 27. septembra ob 20.30 nastopa
organist Peter Bannister.

Park Pontini-Basevi (Ul. Besenghi 2)

Danes, 18. septembra ob 20.30 koncert MePZ
Primorsko Mackolje.

Jutri, 19. septembra ob 11.00 koncert pihalnega
orkestra »Filarmonica di Santa Barbara«.

Gledališče Miela

Danes, 18., jutri, 19. in ponedeljek 20. septembra
ob 20.30 bo na sporedu glasbeno-satirčna pred-
stava »Sulle strade di Abdera« Giulia Ciabattija
in Alfreda Lacosegliaza.

ŠTIVAN

Stara cerkev

»Note Timave«

V ponedeljek, 20. septembra ob 21.00 nastop
violinista »Crtomir Siskovic«.

V ponedeljek, 27. septembra ob 21.00 nastop
skupine »Accademia di S. Rocco« iz Benetk.

V petek, 1. oktobra ob 21.00 nastop dveh kitari-
stov »Adriano del Sal« in »Marco De Biasi«.

DOLINA

Danes, 18. septembra ob 19.30 bo v dolinski
cerkvi koncert: Andrej Pegan - orgle, Aldo
Zerjal - bas, v priredbi Zupnije Dolina in Mla-
dinskega krožka.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Casinò Park

V petek, 24. septembra s pričetkom ob 22.30 bo

v Hit Casinò Park koncert znane itljanske
pevke trikratne zmagovalke sanremskega festi-
vala Ive Zanicchi.

Casinò Perla

V Četrtek, 23. septembra s pričetkom ob 22.30
bo nastopil v HIT Casinò Perla priznani italijan-
ski imitator Gigi Vagliani.

V torek, 28. septembra s pričetkom ob 22.30 bo
v Captain Hook's club v HIT Hotel Casinò Perla
večer kubanske glasbe z odlično pevko iz Hava-
ne Maria del Carmen ob spremljavi skupine »Y
su son cubano«.

V Četrtek, 30. septembra s pričetkom ob 22.30
bo nastopil v HIT Hotel Casinò Perla znani ita-
lijanski pevec Riccardo Fogli, nekdanji član
skupine »I Pooh«.

Cerkev Kristusa Odrašenika

Kulturni dom Nova Gorica - Glasbeni abonma -
V torek, 21. septembra ob 20.15 bo koncert an-
sambla »Komorni ansambel slovenicum«.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V petek, 24. septembra ob 20.00, v okviru Ko-
gojevih dnevoev '99, - Simfoniki RTV Slovenije -
Anton Nanut - dirigent, Silvia Markovici - violi-
na, Irena Baar - sopran. Program: Golob, Haca-
turjan, Mahler.

SNG Opera in balet

Danes, 18. ob 19.30 in v sredo, 22. septembra ob
11.00 Bedrich Smetana »Prodana nevesta«.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivša konjusnica miramarskega gradu: do 7.
januarja 2000 je odprta razstava Vzhodni kri-
stjani. Ogledati si jo je mogoče vsak dan od 9.
do 19. ure (blagajna zapira ob 18. uri).

Miramarski park in muzej sta odprta od pone-
deljka do sobote od 9.00 do 19.00 (blagajna do
18.30), ob nedeljah od 9.00 do 20.00 ob sobotah
podaljšek od 21.00 do 24.00.

Poštna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je
postni in telegrafski muzej. Ogled je možen
vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (za-
prto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pok-
ličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Poštna palaca na Trgu Vittorio Veneto: Postni
efekti »Impresionizem in postimpresionizem - v
svetu umetnosti«. Razstava odprta vsak dan ra-
zen ob praznikih od 8.30 do 19.00.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7):
Več kot 85 del in zbirk na razstavi, ki zaobjema
obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto
od 9.00 do 13.00.

Palaca Costanzi: razstava Pravoslavni v Trstu:
Grki in Srbi v zgodovini Trsta. Razstava bo od-
prta do 24. oktobra. Urnik ogleda od 10.00 do
13.00 in od 17.00 do 20.00.

Muzej Sartorio: do 7. novembra bo odprta raz-
stava »Družina Sartorio: umetnost darovanja«. Ra-
zen ob ponedeljkih je razstava odprta vsak dan
in sicer od 9.00 do 13.00 in od 15.00 do 19.00.

Ljudska knjižnica (Ul. del Teatro Romano 7): v
okviru razstave »Vzhodni kristjani« je ljudska
knjižnica odprla razstavo z naslovom »Diony-
sios Theriandòs: Moderni Grk v Trstu 18. sto-
letja«. Razstava bo odprta do 15. oktobra vsak
dan od 10.00 do 13.00 in od 16.30 do 19.30.

V občinski galeriji (Trg zedinjene Italije 4) je
do 26. septembra na ogled fotografska razstava
»Trst: tisoč oblicij mesta - Informacija in
znanost«. Urnik ogleda: vsak dan od 10.00 do
13.00 in od 17.00 do 20.00.

Trzaski fotografski krozek (Ul. Zovenzoni 4):
25. septembra bo ob 18. uri otvoritev fotografske
razstave Marka Jarca z naslovom »Na bregu Lju-
bljanice«. Razstava bo odprta do 2. oktobra in
sicer v tednu od 18.00 do 20.00 ob nedeljah pa
od 10.00 do 13.00.

Zuristična ustanova Trst (Ul. San Nicolo, 20):
od 20. septembra bo na ogled razstava Elisabette
Broussard. Razstava bo odprta do 25. septembra
in sicer od ponedeljka do petka od 9.00 do 19.00,
ob sobotah od 9.00 do 13.00, ob nedeljah
in praznikih zaprto.

ŠKEDENJ

Dom Jakoba Ukmarja: »Slovensko plavzarstvo
20. stoletja - Jeseniški plavzi«. Razstava je na
ogled do 30. septembra 1999, in sicer vsak torek
in petek od 15. do 17. ure ter vsako nedeljo do-
poldan od 11. do 12. ure.

TRNOVCA

Umetnostna galerija Skerk: od sobote 18. sep-
tembra do 17. oktobra bo na ogled razstava gra-
fik in eksponatov v mešani tehniki, z naslovom
»Ikone za prehod« slikarja Giuseppe Zigaina.
Urnik obiskov: ob petkih od 16.00 do 19.00; ob
sobotah od 10.00 do 13.00 in od 16.00 do 19.00;
ob nedeljah od 10.00 do 13.00.

MILJE

Beneska hiša - sedež občinskega muzeja: do ok-
tobra 1999 bo odprta razstava arheoloških pred-
metov, ki so jih odkopali na miljskem območju.
Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 9.00
do 12.00.

GORICA

Na gradu je odprta razstava graficnih del Franci-
sca Goye iz ciklusa Grozote vojne. Ogled je
možen vsak dan med 9.30 in 13. uro ter med
15.00 in 19.30.

V pokrajinskih muzejih na gradu je do 24. okto-
bra na ogled razstava Osem milijonov razglednic,
na kateri je na ogled zbirka 400 razglednic in do-
pisnic, ki prikazujejo Benita Mussolinija. Razen
ob ponedeljkih je razstava odprta vsak dan od
10. do 19. ure.

V galeriji kulturnega doma v Gorici: od 25. sep-
tembra do 15. oktobra bo skupinska razstava fo-
tografav iz Livorna in »Pogledi v črnobelo«. Ur-
nik: ob delavnikih od 9.00 do 13.00 in od 16.00
do 18.00, ter v večernih urah med raznimi kul-
turnimi prireditvami.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 9. januarja 2000 odprta raz-
stava »Renesansa v Benetkah«. Ogled možen
vsak dan razen 24., 25. in 31. decembra ter 1. ja-
nuarja 2000, od 10.00 do 19.00.

Palaca Venier dei Leoni, (Dorsoduro 701):
zbirka Peggy Guggenheim odprta do 12. decem-
bra vsak dan, razen ob torkih, od 11.00 do 18.00.

VERONA

Palaca Forti, (Ul. A. Forti 1): do 15. januarja
2000 na razstavi Kandinskij, Chagall, Malevic.
Možnost ogleda vsak dan razen ob ponedeljkih
od 9.00 do 19.00.

Muzej Castelveccchio, (Korzo Castelveccchio 2):
od 19. septembra do 19. decembra bo na razsta-

vi Alessandro Turchi. Odprto vsak dan razen ob
ponedeljkih od 9.00 do 19.00.

TREVISO

Carraresijeva hiša, (Ul. Palestro 33-35): do 9.
januarja 2000 razstava od Cézanneja do Mon-
driana. Urnik: ob torkih, sredah in četrtek od
9.00 do 19.30, ob petkih, sobotah in nedeljah od
9.00 do 22.00, ob ponedeljkih zaprto.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

V Beli dvorani Avditorija razstavlja Konrad Pe-
ternelj. Urnik ogleda od 9. do 12. ure ob delav-
nikih in v casu večernih predstav.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozi-
darja Jakca in arheoloske najdbe stare Padne,
stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52
(Pucer), 066/781028.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: odprta
ob sobotah, nedeljah in praznikih od 11. do 16.
ure, za najavljene skupine je obisk možen tudi
izven urnika.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Gale-
riji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda
kobilarne.

SEŽANA

Kulturni center »Srečko Kosovel«: ob Vilenici
99, razstava slik akademskega slikarja Rudija
Škocijra.

LOKEV

Vojaski muzej Tabor: orožje in oprema, stalna
razstava.

KROMBERK

Na gradu Kromberk je na ogled razstava Spo-
mini nase mladosti (Zivljenje pod zvezdami) -
etnoloski pregled povojnih dogodkov na Go-
riskem. Na ogled so se naslednje zbirke: lapida-
rij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodo-
vinski oddelek in galerija primorskih likovnih
umetnikov. Urnik: ob ponedeljka do petka od 8.
do 14. ure, ob sobotah zaprto, ob nedeljah od
13. do 17. ure. Za najavljene skupine tudi izven
urnika.

VIPAVA

Vojasnica Janka Premrla Vojka: vojaski muzej,
orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti
vojakov s soske fronte, stalna razstava.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska
zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon.
do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih
13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled
je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik:
ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16.
ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska
zbirka ter prostori obnovljenega materinega do-
ma, Miren, st. 125.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne graficne
zbirke tega umetnika na ogled se razstava:
»Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekon-
strukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19.
ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob pone-
deljkih zaprto.

SNEŽNIK

Pristava gradu Snežnik, lovska zbirka in polhar-
ski muzej.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska
zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak
dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna raz-
stava.

LJUBLJANA

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sobota, 18. septembra 1999

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

GIBANJA / PO NAJNOVEJŠIH PODATKIH ZAVODA ISTAT ZA LETOŠNJI JULIJ

Po gibanju industrijske proizvodnje sodeč se pravi zagon še ni začel

Mednarodni denarni sklad poziva Italijo k odpravljanju brezposelnosti

RIM - Po prvih znakih ozivljanja prometa in naročil za industrijske izdelke v letosnjem juniju so prisli Istatovi podatki o obsegu industrijske proizvodnje. Julija se je namreč v primerjavi z enakim lanskim mesecem zmanjšala za 3,2% in tako so bile še enkrat izjaviteljne vztrajne napovedi o zagonu gospodarske rasti v drugi polovici letošnjega leta.

Na znižanje obsega industrijske proizvodnje je vplivalo tudi dejstvo, da je imel letošnji julij delovni dan manj od lanskega (22 namesto lanskih 23); če namreč primerjamo povprečni dnevni obseg proizvodnje, pridemo do podatka o 0,4-odstotnem porastu glede na lanski julij. Seveda je porast minimalen, vsaj za odstotek nižji od pričakovanega, toda kljub

vsemu pozitiven, kar velja tudi za mesečno variacijo (glede na letošnji junij), ki beleži 0,5-odstotni porast. Če upoštevamo, da je bilo gibanje pozitivno tudi junija (+1,4%), potem smo vendarle pričarahlemu izboljšanju, saj se po Istatovih podatkih zadnje dve leti ni nikoli primerilo, da bi imeli pozitivne konjunkturne (torej mesečne) premike dva meseca zapored. Iz tega bi lahko sklepali, da ce že ni ozivljanja, tudi ni popolnega mrtvila.

V počasen zagon italijanskega gospodarstva, ki je med evropskimi se vedno najbolj »hladno«, verjame celo strogi Mednarodni denarni sklad (IMF). V drugi polovici leta Italija po njegovi oceni kaže rahle znake ozivljanja, vendar jih mora tako kot Francija in Nemčija utrditi, če res želi

zmanjšati nezaposlenost. V prvi vrsti mora Rim poskrbeti za večjo proznost trga dela, menijo strokovnjaki IMF, medtem ko znižanje davčnega pritiska sicer lahko koristi, vendar je pogosto le »najlažja skusnjava«, ki ji podlegajo vlade, kadar se stvari začnejo obracati na bolje. To je stališče sklada pred njegovo letošnjo skupščino, ki bo skupaj z vrhom G7 25. septembra v Washingtonu. Aprila je IMF predvidel za konec leta omejeno ozivitev gospodarske rasti v Franciji, Nemčiji in Italiji, vendar se kak mesec nazaj skladovi ekonomisti niso bili docela prepričani, da bo res tako. Zdaj pa je zagon že viden v Franciji, medtem ko je v Nemčiji in Italiji videti prve znake. Funkcionarji IMF so opazili tudi izreden porast davčnega priliva v italijanske državne blagajne,

vendar jih to ni posebej presenetilo in vztrajajo pri svojem receptu: italijanska in druge evropske vlade morajo narediti še veliko za odpravljanje brezposelnosti, predvsem pa morajo reformirati trg dela za doseg večje proznosti. Ciklusi zagona v devetdesetih letih so po besedah strokovnjakov IMF pokazali, da se brezposelnost med njihovim trajanjem zmanjša za 1% do 2%, to pa pomeni, da se je treba v primeru stopnje brezposelnosti, ki presega 10% zateči tudi k domisljiji. Pri tem IMF ne poziva h kopiranju anglosaskega modela proznosti z minimalno socialno varnostjo, ampak k zgledovanju po državah kot sta Nizozemska in Danska, ki sta brez oknjenja svoje socialne kulture znali privedi stopnjo brezposelnosti na 5%, skoraj kot v ZDA.

FINANCA / GENERALI - INA

Generali pripravlja prevzem Sanpaolo Imi pa protinapad

V ponedeljek predstavitev operacije krilatega leva

MILAN, TRST - Tržaska zavarovalnica Generali bo svojo ponudbo za prevzem celotnega delniškega kapitala zavarovalne družbe Ina predstavila v ponedeljek v Milanu finančnim analitikom in specializirani javnosti. Ob tej priložnosti bodo oznanjene tudi druge podrobnosti operacije, o kateri bodo z glasovanjem o predlogu za zvišanje kapitala (z izdajo največ 250 milijonov novih lastnih delnic) v prvih dneh novembra odločali na izredni skupščini delničarji

družbe krilatega leva. V bistvu bo upravni svet zabilagel delničarje, naj mu obnovijo pooblastilo za zvišanje delniške glavnice (s pravico do opcije), ki bo rezervirano za delničarje Ina, ki se bodo odzvali na ponudbo Generali za prodajo svojih delnic. Kot je znano, bodo v zameno za minimalni svezanj 2000 delnic Ina prejeli 1.660 evrov in 140 delnic Generali.

V turinski centrali bančne skupine Sanpaolo Imi medtem načrtujejo protipoteze, s katerimi bi preprečili tržaski zavarovalnici Ina v vrednosti med 600 in 700 milijard. »Logično je torej, da smo zelo zainteresirani za to, kar se dogaja in kar spodbuja razvoj ene ali druge družbe. Skupina Sanpaolo Imi, v kateri sta tudi družbi Sanpaolo Vita in Fideuram, ima vse pogoje za nadaljnjo okrepitev v zavarovalniškem sektorju,« je dejal predsednik Compagnie di Sanpaolo.

Kakorkoli se bo boj za Ino končal (in v upanju, da ne bo privedel do ustvarjanja monopolnih pozicij na trgu, pred katerimi svari združenja potrošnikov), pa je na dlani, da so najnovejši premiki v italijanski financni neposredna posledica uvedbe evra oziroma krepitev skupnega evropskega trga, ki zaradi svojih razsežnosti in konkurenčnih pogojev sili tudi kolicinski poleg kakovostnega razvoja.

MOS obiskala delegacija Furlanije - Julijske krajine

CELJE - Na obrtnem sejmu v Celju sta se včeraj srečali delegaciji slovenskega ministrstva za malo gospodarstvo in turizem ter odborništva za gospodarstvo avtonomne pokrajine Furlanije - Julijske krajine pod vodstvom ministra Janka Razgovarja in odbornika Renza Tonde. Dogovorili so se o ustanovitvi delovnih skupin za mala podjetja, ki bosta usklajevali potrebe obrtnikov z obeh strani meje.

Miha Grah, predsednik Obrtne zbornice Slovenije, ki je srečanje pripravila v sodelovanju s Slovenskim deželnim gospodarskim združenjem iz Trsta, je izrazil prepričanje, da bodo uspeli uresničiti želje in pričakovanja gospodarstvenikov z obeh strani meje.

Hit zainteresiran za Sv. Štefan

NOVA GORICA - Novogoriško podjetje HIT je zainteresirano za najem oziroma zakup posameznih turističnih objektov v bližini Budve ter na slovitim Svetem Stefanu. To je potrdil predsednik uprave tega turistično-igralniškega podjetja Branko Tomazic, ki je skupaj s sodelavci v začetku tedna obiskal mnogozvočni primorje. Tamkajšnjim najvišjim državnim predstavnikom, med drugim tudi premieru Filipu Vujanoviću, ki so za njihove nacrte ozivitve nekot mondenih turističnih lokacij pokazali izreden interes, pa so Novogorčani kot pogoj za naložbe v klasični turizem postavili zahtevo po razvojni naravnani igralniški zakonodaji. Delegacija slovenskega podjetja HIT iz Nove Gorice se je v Črni gori pogovarjala s predstavniki hotelsko-turističnega podjetja Budvanska riviera in zupanom Budve, delegacijo pa je poleg premiera Vujanovića sprejel tudi minister za turizem Vladimir Mitrović. Novogorčani so se pogovarjali tudi z direktorjem Sklada za razvoj Zoranom Milicevićem, direktorjem Agencije za prestrukturiranje gospodarstva in tuje naložbe Brankom Vujovićem ter pomočnikom finančnega ministra Ratkom Jovicevićem.

Začela se je kontrola davčnih prijav 1994-97

RIM - V naslednjih 12 mesecih bo davčna uprava pregledala devet milijonov davčnih uprav, ki so jih obvezanci oddali na starih obrazcih 740 v letih 1994, 1995, 1996 in 1997. Poleg ugotavljanja morebitnih napak in odmere sankcij, bo kontrola pomagala tudi k pospešitvi postopkov vrnitve davčnega kredita davkoplačevalcem, ki so do tega upravičeni.

Dobri polletni rezultati skupine Antonveneta

PADOVA - Skupna sredstva, ki jih je zbrala bančna skupina Antonveneta, so se v prvi polovici letošnjega leta skoraj podvojila (od 49.073 milijard na 99.293 milijard lir), kar je padovanski grupi omogočila pripojitev treh novih bank: Banca Nazionale dell'Agricoltura, Banca Cattolica di Molfetta in Banca Agricola Etnea iz Catanie. Ravna zadnja je bila formalno pripojena na včerajšnji izredni skupščini delničarjev, ki so potrdili tudi polletni poslovni obračun: rast vlog je brez upoštevanja novih prevzemov vseeno dosegla kar 15,7%, podeljena posojila so se povečala za 11,6%, čisti dobiček pa se je povzpela na 103,58 milijarde lir (+6%).

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

17. SEPTEMBER 1999	V EVRIH POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	17.09.	16.09.
ameriški dolar	1,0397	1,0372
japonski jen	100,66	108,08
grška dragma	326,40	326,40
danska krona	7,4323	7,4324
švedska krona	8,6220	8,6380
britanski funt	0,6423	0,6416
norveška krona	8,2135	8,2155
češka krona	36,412	36,330
ciprska lira	0,5779	0,5779
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	255,33	254,78
poljski zlot	4,2812	4,2995
slovenski tolar	196,4625	196,3075
švicarski frank	1,6047	1,6032
kanadski dolar	1,5280	1,5324
avstralski dolar	1,6013	1,6028
novozelandski dolar	1,9757	1,9790

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

17. SEPTEMBER 1999	NAKUP/PRODAJA 1 EVRO
VALUTA	
portugalski escudo	200,482
nizozemski gulden	2,20371
belgijski in luksemburški frank	40,3399
francoski frank	6,55957
nemška marka	1,95583
finska marka	5,94573
španska pezeta	166,386
avstrijski šiling	13,7603
irski funt	0,787564
italijanska lira	1936,27

OSTALE VALUTE	EVRO	
	NAKUP	PRODAJA
ameriški dolar	1,0451	1,0287
britanski funt	0,6443	0,6316
švicarski frank	1,6178	1,5847
danska krona	7,5752	7,2894
norveška krona	8,4172	8,0398
švedska krona	8,8407	8,4179
kanadski dolar	1,5546	1,4974
grška dragma	343,45	298,96
japonski jen	114,05	107,15
avstralski dolar	1,6721	1,5620
slovenski tolar	205,98	193,62
hrvaška kuna	8,2394	7,4472
češka krona	45,052	36,552
slovaška krona	55,35	44,028
madžarski florint	298,04	242,15

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruga zo.z.
TRST

KMEČKA BANKA GORICA

17. SEPTEMBER 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,0473	1,0296	1849	1881
britanski funt	0,6452	0,6340	3001	3054
kanadski dolar	1,5456	1,5194	1253	1279
japonski jen	111,6058	109,4803	17,35	17,69
švicarski frank	1,6144	1,5877	1199	1220
norveška krona	8,3247	8,1322	233	238
švedska krona	8,7526	8,5354	221	227
grška dragma	330,2156	317,3580	5,86	6,10
danska krona	7,5213	7,3475	257	264
avstralski dolar	1,6220	1,5783	1201	1227
slovenski tolar	201,6947	195,5828	9,60	9,90
hrvaška kuna	7,9031	7,3066	245	265

FIKSNi TEČAJI VALUT EVRA		EVRO	LIRE
nemška marka	1,95583	989,998	
francoski frank	6,55957	295,182	
nizozemski gulden	2,20371	878,641	
belgijski frank	40,3399	47,998	
avstrijski šiling	13,7603	140,741	
finska marka	5,94573	325,657	
španska pezeta	166,386	11,637	
portugalski eskudo	200,482	9,658	
irski funt	0,787564	2458,555	
lira	1936,27		

MILANSKI BORZNI TRG

17. SETTEMBRE 1999			INDEKS MIB 30: +0,60%		
delnica	cena €	var. %	delnica	cena €	var. %
AEM	2,182	+1,58	INA	2,984	+3,07
ALITALIA	2,737	+1,44	ITALGAS	4,087	+1,36
ALLEANZA	9,754	+0,81	MEDIASET	8,959	+0,92
AUTOSTRADE	7,494	+2,26	MEDIOBANCA	11,187	+1,22
BNL	3,428	+0,73	MEDIOLANUM	7,335	+1,70
COMIT	6,598	+0,59	MONTEDISON	1,785	+1,47
BCA DI ROMA	1,465	+0,34	OLIVETTI	2,237	+0,99
FIDEURAM	5,893	+5,21	PIRELLI SPA	2,271	+0,53
INTESA	4,330	+1,35	RAS	8,952	+0,75
BIPOP CARIRE	40,410	+0,57	ROLO BCA 1473	20,610	+1,77
EDISON	8,033	+0,98	SAN PAOLO IMI	12,540	+1,62
ENI	5,920	-0,23	TIM	5,644	+2,99
FIAT	31,160	-0,60	TELECOM ITA	8,926	+0,19
FINMECCANICA	0,865	+2,69	UNICREDIT	4,757	+0,82
GENERALI	32,230	+2,15	UNIM	0,429	+0,58

Podružnica Milano

ljubljska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana

LJUBLJANA / OD TORKA DO ČETRKA

Srečanje slovenskih podjetnikov po svetu

TRST - Od torka 21. do četrka 23. septembra bo v Ljubljani in Kopru srečanje gospodarstvenikov slovenskega rodu iz celega sveta. Vseslovensko srečanje podjetnikov prineja Slovenska konferenca Svetovnega slovenskega kongresa. Na otvoritvenem plenarnem zasedanju so predvideni pozdravi in posegi predstavnikov Svetovnega slovenskega kongresa, slovenske vlade ter gospodarskega sveta iz matice in po svetu. Dr. Andrej Bajuk iz Pariza bo imel uvodno predavanje o pomenu lastnega gospodarstva za obstoj slovenstva po svetu in doma.

Popoldne pa bo po skupnem kosilu bodo na sporedu razna tematska in informativna srečanja, ki se bodo zvrstila se naslednji dan. Prav tako v torek (21. septembra) bo ob 16.30 predstavitev gospodarstva slovenskih avtohtonih manjšin iz Italije, Avstrije in Madžarske. Manjšinsko gospodarstvo iz Furlanije Julijske krajine bosta zastopala Slovensko deželno gospodarsko združenje iz Trsta in Slovensko gospodarsko združenje Gorica.

Clani vseh sekcij SDGZ, ki se želijo udeležiti srečanja, naj se javijo tajništvo organizacije v Trstu do ponedeljka, 20.9., dopoldne, kjer bodo seznanjeni z vsemi podrobnostmi. Za udeležbo je predvidena kotizacija: zainteresenti naj pokličejo organizacijsko tajništvo SDGZ v Trstu (tel. 040 368949).



NOVICE

Danes Perugia - Cagliari
in Bari - Milan

RIM - V nogometni A ligi bodo že danes odigrali dve tekmi 3. kola. V Perugii bo že ob 15. uri gostoval Cagliari, zvečer ob 20.30 pa se bosta pomerila Bari in Milan.

Biaggi na treningu le šestnajsti

VALENCIA - Prvi dan treningov za nedeljo motociklistično VN Spanije se za Italijana Maxa Biaggija ni dobro izteklo. S svojo yamaho je zasedel sele 16. mesto, zanimivo pa je, da je najboljši čas dosegel Japonec Norifumi Abe, ki tekmuje prav tako z yamaho, vendar neuradno, Biaggijev timski tovaris Carlo Checa pa je bil tretji. V prvi vrsti so se Japonci Tadaaki Okada (honda) in Kenny Roberts (cetrti).

Tyson ne more iz svoje kože

LAS VEGAS - Nekdanji svetovni boksarski sam-pion v super težki kategoriji American Mike Tyson je svoj comeback in boj z Orlinom Norrisom, predviden za 23. oktobra, napovedal v sebi lastnem slogu. Dvboj, dolg 12 rund, bo za Tysona prvi potem, ko je odslužil tri in polmesečno zaporno kazen in premagal Južnoafričana Francois Botho. »Pocutim se dobro, sem v formi in pripravljen sem se boriti,« je povedal American. Na vprašanje, ali se je v jeci zredil, pa je odvrnil: »S 127 kilogramov sem shušal na 106. Ste bili se kdaj v jeci? Pojdite ven, zaletite se z avtom, naj vas zaprejo in videli boste, kako se boste zredili.« Seveda pa to še ni bilo vse. Na vprašanje, ali bi lahko v svojem življenju kaj spremenil, je Tyson dejal: »Lahko bi, moral bi, bom. Kar bi se moralo zgoditi je, da ne bi bilo več razizma in zmedenih alkoholikov, ki so potem novinarji.«

Slovenke evropske
prvakinje v sedeči odbojki

SARAJEVO - Slovenska ženska reprezentanca v sedeci odbojki je osvojila naslov evropskih prvakinj. Na prvenstvu v Sarajevu je Slovenija v finalu s 3:0 premagala Finsko in s tem dosegla enega največjih uspehov invalidskega športa.

Burns vodi po prvi etapi
relija po Kitajski

HONGKONG - Zmagovalec prve etape relija po Kitajski je Britanec Richard Burns s subaru imprezo. Po Sestih hitrostnih preizkusu snaj si je Otocan, ki je le-tos zmagal se na reliju Akropolis, pred drugouvrščenim Francozom Didierom Auriolom s toyoto corollo privozil 14, 3 sekunde prednosti. Tretji je trenutno svetovni prvak Finec Tommi Maekinen. Izidi 1. etape (6 od 20 hitrostnih preizkusov): 1. Richard Burns/Robert Reid (VBr/Subaru Impreza) 1, 07:08, 0 2. Didier Auriol/Denis Giraudet (Fra/Toyota Co.) 1, 07:22, 3 3. Tommi Maekinen/R. Mannisenmaeki (Fin/Mitsubishi) 1, 07:24, 9 4. Juha Kankkunen/Juha Repo (Fin/Subaru Impreza) 1, 07:41, 7 5. Carlos Sainz/Luis Moya (Spa/Toyota Corolla) 1, 07:42, 2 6. Harri Rovanperae/R. Pietiläinen (Fin/Seat C.) 1, 09:14, 2

Sanchezova ni ušla davkarjem

BARCELONA - Španska teniska igralka Arantxa Sanchez-Vicario bo kot kaže morala španskim davčnim oblastem plačati zaostale obveznosti v vrednosti 7, 5 milijona dolarjev. Sodišče v Barceloni je namreč ugotovilo, da postopek davčnih inšpektorjev, ki so leta 1995 preiskali igralkino hiso, ni bil nepravilen, kot je v pritožbi navedla Sanchez-Vicario. Sanchezova se je pritožila, da so inšpektorji prekoracili pooblastila, saj za preiskavo naj ne bi imeli dovoljenja. Sodišče je ugotovilo, da so davkarji imeli ustno dovoljenje njenega očeta. Polovica zneska, ki ga bo morala Sanchezova plačati, predstavljajo zaostale davčne obveznosti iz let 1989-1993, drugo polovico pa kazen zaradi neplačevanja davkov.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Padova): Uronometro (1) je po zadnji zmagi nesporen favorit. Udeo degli Dei (X) je v odlični formi. Slediti velja solidnemu Unicornu Trio (2).

2. dirka (Pisa, galop): Cletic Heigt (2) je ugodno obtežen. Ta kategorija ustreza kobilici Vision Lady (1). Pozorn na konja Easy Almyll (X).

3. dirka (Pisa, galop): možnost baze s konjem Oredo. V formi je baje tudi Mammamrosa (2). Cristallo bi lahko presenetil (1).

4. dirka (Milan, galop): Polish (2) nezadržno napreduje. Vse boljši je tudi Tarbay Bell (1). Pozorn na regularnega Diogene Laerzia (X).

5. dirka (Rim, galop): Ponni Din (2) je nesporen favorit. Jose Ramos (X) je nazadnje osvojil dobro 2. mesto. Miss

Manvangel (1) se bo boril s prvimi.

6. dirka (Dunaj): nedavni zmagovalec podobne sheme Mavericks (X) bi lahko spet presenetil. Philippa (1) je vedno med boljšimi. Beat The Pace (2) bi lahko vseh presenetil.

Totip

1. — prvi	1
drugi	X2
2. — prvi	X2
drugi	1
3. — prvi	X
drugi	12
4. — prvi	21
drugi	X
5. — prvi	21
drugi	X
6. — prvi	X
drugi	12

NOGOMET / VČERAJ NA SESTANKU

Melandrijeva za
omejitev tujcev

Ministrica se je srečala s predsednikom Nizzolo ter trenerjema Zoffom in Tardellijem

RIM - Italijanski zvezni trener Dino Zoff in njegov pomočnik Marco Tardelli že nekaj časa tožita, da je v italijanskem prvenstvu odločno preveč tujcev. Zaskrbljena je tudi ministrica za šport Giovanna Melandri, ki namerava v imenu Italije sprožiti na primer-nih evropskih forumih idejo, za katero se je pred časom že ogreval njen predhodnik Walter Veltroni, in sicer da bi v vsaki ekipi omejili število tujih nogometašev.

Melandrijeva je včeraj sklicala predsednik zveze Nizzolo in oba trenerja Zoffa in Tardellija in je takoj pristavila, da cilj včerajšnjega sestanka ni bil nikakršno vmesavanje politike v šport. Ministrica je želela posvetiti temu vprašanju večjo pozornost, saj obstaja bojazn, da bi ostala reprezent-nanca povsem ob robu nogometnih dogajanj.

Po včerajšnjem sestanku se je oglašil tudi Dino Zoff, ki je rezko dodal: »S tujci smo dosegli skrajno mejo. Trenutno lahko se sestavimo solidno reprezentanco, če pa bomo presegli to mejo, bo z reprezentanco zelo težko delati.«

Zoff gotovo ni oseba, ki bi pretirano tarnala, ko pa je izvedel, da bo ministrica spet sprožila idejo, da bi v vsakem klubu lahko igrali po največ pet tujih nogometašev. Zvezni trener pa je takoj tudi pojasnil: »Seveda, če bi Evropska unija omejila število nogometašev, ki lahko igrajo v vsaki državi, bi bilo to zelo dobro doslo za domače igralce, toda

ce bi se vseh petnajst držav ne strinjalo ...«

Predsednik Nizzola je se dodal: »Seveda ta stanek ni bil vmesanje politike v šport, ampak konstruktiven pogovor, kako obravnavati ta problem. Res je, ce bi omejili število tujih nogometašev v nasih ekipah, bi prekršili prsto premikanje delavcev v Evropski uniji. Koristno pa bi bilo, da bi dobili dogovor med petnajsterico, tako da bi lahko omejili to število in tako v prvi vrsti koristili državnim reprezentancam.«

Jarni bo tožil

MADRID - Hrvaski nogometni zvezdnik Robert Jarni se je odločil, da bo pogodbo s kraljevskim Realom iz Madrida

poskusal prekiniti po sodni poti. Glavni razlog naj bi bil nepodpis pogodbe med obema stranema za igranje v le-tosnji ligi prvakov.

Jarni je lani s Spanci podpisal triletno pogodbo sedaj pa meni, da so mu po španskem zakonu o zaposlovanju kratene njegove pravice. Sam je dejal, da mu je trener John Toshack zatrdil, da naj resno račun tudi v najelitnejšem evropskem tekmovanju.

Hrvatovi odvetniki menijo, da je bil Jarni med drugim kaznovan tudi zaradi tesnih vezi z nekdanjima Realovima nogometašema, Crnogorcem Predragom Mijatovicem in rojakom Davorjem Sukerjem.

KOLESARSTVO / VČERAJ

M. Pantani se je
dokončno odrekel
nastopu na SP

Zaradi poškodbe - Navijačem je obljubil, da se bo vrnil leta 2000

CESENATICO - Marco Pantani (na sliki) se je dokončno odrekel možnosti, da bi nastopil na svetovnem kolesarskem prvenstvu, ki bo oktobra v Veroni.

»Zaradi nesaniirane poškodbe in posledičnih težav, ki bi jih lahko povzročilo nadaljnje udejstvovanje se Pantani odpoveduje nastopu na SP, je zapisano v sporočilu Pantanijevega moštva Mercatone Uno. Pantani, ki je bil suspendiran iz Gira zaradi povečanih krvnic v krvi, je po dolgem oklevanju spet začel trenirati, vendar si je poskodoval koleno (pogacico), preteklo soboto pa se je se ponesrečil z avtomobilom. »Vrnil se bom leta 2000,« je navijačem obljubil Pantani.



KOLESARSTVO / DIRKA PO ŠPANIJU

Nemec Jan Ullrich prevzel vodstvo

Pravi potres na včerajšnji etapi - Zmagal Galdeano, Olano precej zaostal

ORDINO ARCALIS - Dvanajsta etapa kolesarske dirke po Spaniji s ciljem v Ordinu Arcalisu v Andori je dobro premesala vrstni red v skupnem sestevku. Zahteven gorski vzpon do cilja, zaradi katerega so 147 km dolgo etapo poimenovali "kraljica Pirinejev", je najbolje prevozil Spanec Igor Gonzales de Galdeano (Vitalico).

Novi vodilni v skupni razvrstitvi, Nemec Jan Ullrich (Telekom, na sliki AP), pa je skozi ciljno crto pripeljal z



59 sekundami zaostanka.

Doslej vodilni Abraham Olano je povsem popustil na vzponu ter si do konca preizkusnje nabral sko-

raj osem minut in pol zaostanka. Prednost minute in 39 sekund, ki si jo je v prejšnjih etapah privozil pred Nemcem, se je tako hitro stopila. Kasnejši zmagovalec de

Galdeano si je končni uspeh zagotovil 30 kilometrov pred ciljem, ko je pobegnil, nihče izmed vodilnih kolesarjev pa mu ni mogel uspešno slediti. Drugouvrščenega rojaka Roberta Herasa je premagal za 40 sekund, sledil pa mu je Ullrich v skupini 14 kolesarjev.

"Nič se ni odločeno. Do kronometra predzadnji dan Vuelte je se vse odprto, tudi Galdeano je dober v vožnji na čas, " je včeraj po prevzemu vodstva povedal Ullrich.

ŠPORTNI RIBOLOV / DRŽAVNO MLADINSKO PRVENSTVO V CAGLIARIJU

Janko Breclj (TPK Sirena) na 3.mestu

Zdaj se mu obeta tudi nastop v državni reprezentanci - Olaf Simonettg presenetil s 6. mestom

Mlada tekmovalca TPK Sirene Janko Breclj in Olaf Simonettg sta z uspehom nastopila na državnem mladinskem prvenstvu FIPSAS v sportnem ribolovu v Cagliariu. Se posebej se je izkazal Breclj, ki je med decki do 14 let osvojil absolutno tretje mesto v Italiji med 40 finalisti, s kvalifikacijami vred pa se je prvenstvo udeležilo skoraj tisoč mladih. Janko je že v preteklih letih pokazal veliko nadarjenost za ta sport, to pa je vsekakor njegova doslej najboljša uvrstitev sploh, med drugim pa mu bo, kot kaže, navrgla tudi sprejem v državno mladinsko reprezentanco. Če Janko že nekaj let sodi v državni vrh, pa predstavlja sesto mesto Olafa resnično zelo prijetno presenečenje. Oba Sirenina tekmovalca sta se v Cagliariu spopadla z močno konkurenco, saj so na DP nastopili tudi člani državne reprezentance, ki so zmagali na ekipnem svetovnem prvenstvu v Franciji. Janko je v svojem sektorju prvi dan zasedel 3. drugi pa 2. mesto, Olaf pa je bil šesti in drugi. Končno lestvico organizator sestavi na osnovi uvrstitev po sektorjih (v vsakem tekmuje deset tekmovalcev) in tezo ulovljenih rib.

Tekmovalci so v Cagliariu bivali pet dni, organizator pa je za starše



in spremljevalce pripravil tudi več spreminjaj pobud. Tako je bilo poskrbljeno za turistični ogled mesta in okolice ter nastope folklornih skupin.

Krasovci
v Tolmeču na
Mladinskih
igrah treh dežel

Te dni potekajo v Tolmeču mladinske igre treh dežel za sportnike pod 15. letom starosti. Na tej dvodnevni mednarodni prireditvi bosta namizni tenis zastopali tudi moska in ženska deželna reprezentanca FJK. Reprezentanci sta sestavljani skoraj v celoti iz narasaja Krasa Telital. V troboju s Slovenijo in Avstrijo ima ekipa deklet (Martina Milic, Martina Tretjak, Sara Sardo) več možnosti kot fantovska, ki jo sestavlja dečka iz najnižje strostne kategorije Mattia Micheli in Matteo Mori (Udine 2000) ter krasov naraščajnik Uros Fabiani. (J.J.)

Svetovni pokal:
Bogatčeva
osvojila šesto
mesto v prologu

SANTHOFEN - Po odličnem četrtkovem dosežku, ko je osvojila zlato kolajno v patrolj-nem teku za svetovni pokal, se je Mladinina rolkarica Mateja Bogatec dobro odrezala tudi v včerajšnjem prologu v reber na 4 km. Kljub temu da v reber ni »njena disciplina«, je vseeno osvojila 6. mesto z 1:04, 0 zaostanka za zmagovalko, švedsko predstavnico. Od ostalih Italijank je bila Gallova druga, Suzy Pascal je osvojila 10. mesto, Favrejeva pa 13.

Danes bo na sporedu nasledovalna vožnja na 20 km, v kateri ima Mateja Bogatec dobre možnosti celo za osvojitve ene izmed kolajn.



NOGOMET / DANES V SOVODNJAH V 1. AL

Veliko pričakovanje za derbi Sovodnje - Juventina

V promocijski ligi bo Zarja/Gaja danes v Bazovici igrala proti ekipi Centro Sedia iz Manzana - Obe tekmi ob 16.00

1. AMATERSKA LIGA Sovodnje - Juventina

Ta konec tedna se bo uradno začela prvenstvena amaterska nogometna sezona. Nekaj tekem promocijskega prvenstva in 1. amaterske lige bodo igrali že danes.

Za naše ljubitelje nogometa, predvsem goriske, bo danes seveda v središču pozornosti derbi 1. AL v Sovodnjah med domaco ekipo in standresko Juventino.

Kaj mislijo o tem derbiju, smo vprašali predstavnik obeh taborov.

»Mislim, da je najbolj pomembno to, da bo tekma lepa in sportna. Seveda, kot predstavnik Sovodnj, upam, da bomo zmagali mi. Derbi je zelo občuten v vasi. Nanj smo se tudi primerno pripravili,« nam je uvodoma dejal Gianni Marson, odgovorni za sovodnjsko clansko ekipo.

Kaj pa s postavo?

»Razen Manuela Devetaka, ki je delovno zadržan, vsi ostali so nared. Pridno smo trenirali ves teden, tako da z zmernim optimizmom pričakujemo ta derbi. Pričakujemo tudi veliko stevilo občinstva, saj smo prav zato tudi vprašali zvezo, da

Memorial

»E. Petejan«

29. t.m. v Standrežu

Letosnji, že 3. memorial Egon Petejan, ki ga prireja SD Sovodnje v spomin na svojega odbornika, bo 29. t.m. v Standrežu (zaradi razsvetljave). Nastopali bodo Mladost, Juventus in Sovodnje. Prva tekma (45 minut) Juventina - Sovodnje bo ob 20. uri. Sledi srečanje med Mladostjo in porazcem prve tekme.



Postava Juventine s finala turnirja Husu na Proseku

bi odigrali dan prej to tekmo.

Marson je se pristavil: »Pred samim srečanjem bo krajša svečanost v spomin na našega nepozabnega predsednika Davorina Pelicona, ki nas je letos tako nenadoma in prerano zapustil.«

Kaze, da tudi v Standrežu vlada veliko pričakovanje za ta derbi. Kaj o tem meni predsednik standreskega društva Marko Kerpan?

»Kot vsi dosedanja derbi je tudi ta v Standrežu zelo občuten. Za to tekmo smo dobro pripravljeni. Takoj pa moram reci, da nismo se najbolje uigrani, čeprav smo doslej večinoma zmagovali. V deželni pokalu smo se kvalificirali za nadaljnjo fazo, na turnirju Primorja smo izgubili le v finalu po enajstmetrovkah. Vse to je sicer lepo, prava sezona pa se začne le s prvenstvom. Samo prvenstvo pokazalo, če smo in kolikozmo napredovali.«

Boste igrali s standardno postavo?

»Razen Lavene, ki si je poskodoval koleno, z ostalimi ni težav, tako da bo imel trener na razpolago skoraj popolno postavo.«

SODNIK: Gianluca Santiz Pordenona.

PROMOCIJSKA LIGA Zarja/Gaja - Centro Sedia Manzano

Tudi za združeno ekipo Zarje/Gaje se bo prvenstvo začelo že danes. Nasi nogometaši se bodo u uvodnem

srečanju spoprijeli s solidno ekipo Centro Sedia iz Manzana.

»Seveda s pričakovanjem čakamo na prvi prvenstveni nastop. Takoj naj povem, da bo za nas igral tudi Marino Leghissa, ki je prej igral za Primorje. Od standardne postave bosta tokrat odsotna poskodovana Dussoni in Borstner,« nam je dejal odbornik Stani Kalc.

Poznate ekipo iz Manzana?

»Ne preveč. Vemo le, da je to solidno mostvo, ki je vredno vsega našega spoštovanja.«

Računate na zmago?

»Storili bomo seveda vse, da bomo že na prvi tekmi osvojili tri točke. Glede na okrajeno postavo, pa bi se zadovoljili tudi s točko. Le praznih rok ne smemo ostati.« SODNIK: Andrea Marchi iz Latisane.

JADRANJE / BOGATČEVA NA PREDOLIMPIJSKI REGATI

V Sydneyu za soglasje CONI-ja

Bogatčeva mora doseči uvrstitev med prvih osem - Odločilno še SP v Braziliji

Najboljši jadralci v enajstih olimpijskih razredih bodo se zadnjič pred pričetkom olimpijskih iger v Sydneyu preizkusili regatno polje, na katerem se bodo čez eno leto potegovali za olimpijske medalje. Avstralsko mesto je namreč od danes gostitelj pomembne predolimpijske regate. V razredu evropa bo italijanske barve branila Arianna Bogatec, ki je se edina članica italijanske reprezentance brez zagotovljene kvalifikacije za nastop na olimpijskih igrah. V Sydneyu bo vsako državo zastopala ena sama tekmovalka, kar daje regati se večjo tezo in pomeni izredno resno preizkušnjo za udeležence, saj bodo pod drobnogledom strokovnjakov in tudi lastnih federacij oziroma olimpijskih odborov.

»CONI od Arianne pričakuje uvrstitev do osmega mesta. S takšnim rezultatom bi ji olimpijski odbor že prizgal zeleno luc za nastop na olimpijskih igrah,« pravi Ariannin oče in trener Bruno Bogatec. Soglasje CONI-ja pa pomeni le prvi korak na poti do tretjega Arianninega

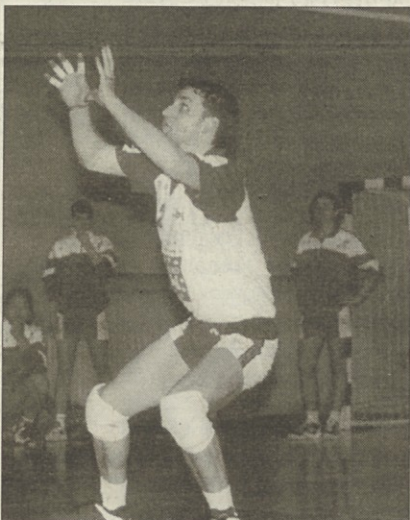
nastopa na olimpijskih igrah po Barceloni 1992 in Atlanti 1996. Naslednja etapa bo svetovno prvenstvo v Braziliji januarja prihodnjega leta. To prvenstvo bo predstavljalo zadnji popravni izpit za vse tiste tekmovalke, ki si na predhodnih kvalifikacijah se niso zagotovile pravice do nastopa na Ol. Doslej so si v razredu evropa to pravico priborile tekmovalke iz petnajstih držav. Razpoložljivih je se dvanaest mest, zato naloga Bogatceve v Braziliji ne bi smela biti pretežka. Po očetovih ocenah naj bi ji tam zado-stovala že uvrstitev okoli 20. mesta.

Regatno polje v Sydneyu je nasi jadralki, kot kaže, pisano na kozi. Leta 1997 je na podobni regati tam zmagala, lani pa je bila osma. Na predolimpijski regati bo nastopila z jadrnico, ki jo je dala pripeljati naravnost iz Melbournea, kjer je z njo nastopila na zadnjem svetovnem prvenstvu. Med Avstralijo in Brazilijo bo Bogatčeva trenirala doma in na iberijskem polotoku. Vsi pa upamo, da se bo potem vnovic podala v Sydney. Na igre seveda!

ODBOJKA / KRSTNI NASTOP SLOGINIŠ ŠESTERK V ITALIJANSKEM POKALU

Mima Eurospin jutri v Tržiču proti Feriju in tovarišem

Pomlajena ženska vrsta Nuove kreditne bo drevi v Repnu gostila okrepljeno šesterko Calligaris Natisonia



Edi Božič (Mima Eurospin)

Konec tedna bo na odbojkar-skih poljih v znamenju krstnega pokalnega nastopa obeh Sloginih sester. Ekipi, ki sta se po enem samem letu vrnila na prizorišče državnih lig, nastopata v italijanskem pokalu. To manifestacijo je včasih organiziralo Združenje drugoligašev, zdaj pa je spet domena zveze FIPAV.

Moska vrsta, ki jo trenira Ivan Peterlin, bo svojo pokalno pot začele v nedeljo popoldan v Tržicu (ob 17.30), kjer se bo pomerila z B1 ligasem Trieste Grado Congressi, pri katerem igra več nekdanjih valovcev, med njimi tudi Slovenca Ales Feri in Loris Manià. Slogasi se bodo na papirju močnejšemu nasprotniku (ki pa ni močnejši od lani) skuša-

li upirati po svojih močeh, tekma pa bo predvsem dobra prilžnost za uigravanje novih napadalnih kombinacij, ki so se zlasti pove-zane s prihodom v Slogine vrste močnega centra Cole. V Tržicu bosta manjkala Princi in Strajn. V isti skupini nastopata se videmski VBU in San Vito.

Varovanke Franka Drasica bodo debitirale v Repnu (ob 20.45) proti ekipi Calligaris Natisonia. Slogasice bodo tudi tokrat nastopile z zelo mlado postavo, v kateri bo dvajsetletna Nicol Mamillo najstarejša igralka. Zaradi bolezni je namreč nastop Maxi Sricchie zelo pod vprašajem. Manjkali bosta tudi Irina Pertot in povratnica Eva Vincenzi, ki ji videmski Camst se ni izdal do-

voljenja za prestop v Slogo. Kaze, da bo postopek se dolga (igralka je v sporu z društvom), kar zal Sloginemu trenerju onemogoča, da bi ustrezno uigraval ekipo. Kakorkoli že, Sloga Nuova kreditna je že na turnirju Bazovskih zrtev dokazala, da lahko tudi v pomlajenem sestavu dobro kljubuje bolj izkuse-nim nasprotnikom. Drevišnji nasprotnik Calligaris Natisonia je vsekakor vsega spoštovanja vreden nasprotnik, če vemo, da se je okreplil z igralkami taksnega kalibra kot so Montina, Trzacanka Fragiacomio in Chiopris-Gori. V isti skupini igrata se Sangiorgina in Camst (oba B2 liga), ki se bosta med sabo pomerili v San Giorgui di Nogarui.

ODBOJKA / KAKOVOSTEN TROBOJ V SOVODNJAH

Valovke so se dobro odrezale

Močna odpor novogoriškemu prvoligašu HiT-u in Sangiorgini

Novogoriški HiT je zmagovalec odbojarskega troboja, ki ga je v četrti tekmi v Sovodnjah priredil Odbojarski klub Val, na njem pa so poleg Novogoričank in ekipe gostiteljice nastopile se igralke furlanskega drugoligaša Sangiorgina. Tretjeligaš Val Siderimpes je na obeh tekmah potegnil krajši konec, vendar je odlično kljuboval obema renomiranim nasprotnikom, tako da je turnir v bistvu pomenil za ekipo injekcijo samozaupanja. Prvic letos je nova trenerka Svetlana Safranova preizkusila sistem igranja z dvema podajalicema. V tej vlogi se je preizkusila sama, druga podajalica pa je bila Monica Tomasini. Poizkus je uspel. Ne le, da so valovke na ta način vedno igrale s tremi napadalkami, ampak se posebej okrepljen je bil blok na poziciji stevalka dva.

V prvem srečanju so valovke z 2:1 klonile pred

HiT-om. Osvojile so drugi set, izenačena pa sta bila tudi ostala dva: Velja omeniti, da je HiT nastopil s popolno postavo, v kateri so bile tudi Srbinja Cicivea, Cehinja Stumpe-rova in slovenska reprezentantka Petraceva. V drugi tekmi so se valovke pomerile s Sangiorgino. Prvi set je bil izjemno izenačen, valovke pa so si ga pripravile v končnici (26:28). V ostalih dveh setih je našim igralkam zmanjkalo moči, tako da je Sangiorgina, ki jo kot znano trenira naš strokovnjak Marko Kalc, lažje prišla do gladke zmage.

Dvoboj med Sangiorgino in HiT-om je bil na zelo visoki ravni, HiT je na koncu zmagal z 2:1. Za vsak dobljeni set je bila podeljena ena točka, za zmagovalca pa je bil zaradi dveh zmag proglašen HiT, ki je za končno 1. mesto prejel pokal podjetja Rubijski grad. Naj

povemo se, da je sovodnjski zupan Igor Petejan izročil sop rož Safranovi.

Izidi: Val - HiT 1:2 (23:25, 25:23, 25:19); Val - Sangiorgina 0:3 (26:28, 19:25, 16:25); HiT - Sangiorgina 2:1 (25:15, 16:25, 25:17). Končni vrstni red: HiT in Sangiorgina 4, Val 1 točka.

Marko Kalc je ugodno ocenil turnir (»borbene in koristne tekme«) in tudi Valov nastop. »Valovke so igrale dobro, z novim sistemom pa je njihova igra gotovo bolj ofenzivna, čeprav je treba sistem se razviti.

Danes bodo valovke zaposlene v 2. krogu deželne pokala. V Fari se bodo najprej (ob 18. uri) pomerile z ločnimskim Arcoelom, nato pa se s Farro. Na prvem troboju je Val obakrat zmagal.

Pokalni nastop čaka tudi mosko Valovo ekipo v Gradišcu. ob 18. uri bo igrala proti Torriani, takoj zatem pa proti Vivulu.

domači šport

Danes

Sobota, 18. septembra 1999

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

16.00 v Bazovici: Zarja/Gaja - Centro Sedia

1. AMATERSKA LIGA

16.00 v Sovodnjah: Sovodnje - Juventina

ODBOJKA

ITALIJANSKI POKAL ZA ŽENSKO

20.45 v Repnu: Nuova kreditna - Calligaris Natisonia

DEZELNI POKAL ZA MOSKE

18.00 v Gradišcu: nastopajo Imsa, Torriana, Latterie

DEZELNI POKAL ZA ŽENSKO

18.00 v Fari: nastopajo Siderimpes, Farra in Arcoel

Jutri

Nedelja, 19. septembra 1999

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

16.00 na Proseku: Primorje - Aquileia

1. AMATERSKA LIGA

16.00 v Marianu: Mariano - Mladost; 16.00 v Krizu: Vesna - Pro Cervignano

2. AMATERSKA LIGA

16.00 v Starancanu: Staranzano - Breg; 16.00 v Carbolah: Chiarbola - Primorec

ODBOJKA

ITALIJANSKI POKAL ZA MOSKE

17.30 v tržiški športni palači: Adria Volley Trieste

Grado Congressi - Mima Eurospin

130 LET SOKOLA

10.00 na 1. maju: turnirja za clane in mladinke v priredbi OD Bor

INTERLIGA

8.30 v Standrežu in Sovodnjah: nastopata tudi Sloga in Val

JADRANJE

MEDNARODNA TEKMA OPTIMISTOV

10.00 v Barkovljah: prireja TPK Sirena

Obvestila

SK DEVIN obvešča, da motorična telovadba za otroke se nadaljuje v Praprotnu na igrišču vask skupnosti, ob torkih in petkih, od 17.00 do 18.30. Informacije nudi tajništvo na tel. 040-2024017.

SZ JADRAN sporoča, da bo redni občni zbor društva v mali dvorani Prosvetnega doma na Opcinah v ponedeljek, 20. t.m. ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju.

SD POLET obvešča, da je v teku brezplačni tečaj kotkanja za otroke od 4. leta dalje, do 27. septembra, vsak ponedeljek in petek od 16.30 do 17.30. Za informacije tel. 040 212859 ali 040 226271.

KD DANICA vabi na ogled moskega in zenskega turnirja v malem nogometu. Tekme se odvijajo vsak dan do sobote od 18.30 dalje v športno-kulturnem centru Danica na Vrhu. Deluje tudi kiosk.

SK BRDINA organizira v nedeljo, 26. septembra v Repnu (pri nogometnem igrišču) 8. BIKE SLALOM. Vpisovanje na mestu od 8.30 do 9.30. Za informacije pokličite na tel. 040 212859 ali 040 226271.

SK BRDINA organizira v nedeljo, 3. oktobra v Repnu (pri nogometnem igrišču) 9. KRASKI SUHI SLALOM. Vpisovanje na mestu od 8.30 do 9.30. Za informacije pokličite na tel. 040 212859 ali 040 226271.

SHINKAI KLUB obvešča clane in interese, da so se pričela vpisovanja za tečaje: karateja stila Shotokan vseh stopenj in starosti, Tai chi cuana in samooobrambe. Informacije v telovadnici Silvestri, Naselje sv. Nazarija, Prosek ob ponedeljkih od 19.30 do 21. ure, ali na tel. st. 040-327342 ali 0338-7281332 v popoldanskih urah.

SK DEVIN priredi ob prestopu tisocletja zimovanje v Dolini Blois (Falcade) in v Dolini Fiemme (Cavalese) od 26/12/99 do 2/1/2000 in od 2/1/2000 do 9/1/2000. Za informacije in predrezervacije lahko zainteresirani pokličejo na tel. st. 040-200530 ali 0335-8416657 (Dario).

SK DEVIN obvešča, da so se začeli kondicijski treningi za vse agoniste (kolesarje in smučarje), pod vodstvom trenerja naše tekmovalne skupine. Zbirališče na v Praprotnu na igrišču vask skupnosti ob torkih in petkih od 17. do 18.30. Informacije nudi tajništvo na tel. st. 040-2024017.

ZSSDI sporoča, da je za društva (in tudi za posameznike) na voljo Zbornik slovenskega športa v Italiji 1998/99. Za informacije tel. 040-635627 (ali pri avtorju 040-213878).

MLADINSKI ODESK RDECA ZVEZDA prireja v nedeljo, 19. septembra za vse ljubitelje narave in zabave »Tekmovalni pohod«. Vpisovanje skupin bo 19. septembra od 8. do 9. ure v društvenih prostorih SKD Rdeca zvezda v Salezu.



Marko Kravos

Kratki časi

Trst iz žabje perspektive

črtice

GIGI

Ljudje in njihova imena, kakšne kolo-bocije! Ne gre mi v glavo, da je Ivan lahko Janez ali Giovanin in se Nini, in da je to eno in isto. Ben, saj tudi naš oče: mama ga klice Pjepe, sosedu mu pravijo Pepi, sam se pod račun za kliente podpiše Josip Kravos, v obrtnem spričevalu, ki visi v krojačnici, pa piše Giuseppe Kravos. Za navrh pa mu ta pravi prijatelj rečejo se Jofez, kakor so ga poznali pred vojsko, v slovenski družbi. Ne trpi pa ljudi, ki ga kličejo Jože ali Jozko. - En in isti clovek, in toliko imen!

Jaz zato bolj gledam na to, kaj clovek dela, kaj je po poklicu, kot da bi si belil glavo z imenom. Čeprav se rabi tudi za kak poklic nepregledna vrsta besed. Oče je lahko kje tudi tata, papa, oče. V soli se duhovniku reče katehet, v cerkvi kaplan ali gaspud ali župnik. Pri stari mami na Vipavskem mu rečejo gaspud nunc. Oče reče kdaj mami: ti in tisti tvoji farji! In misli pri tem na vso hinavsko duhovščino skupaj. Pri sestrah nas učijo, da so to božji pastirji, sosedovi otroci pa jim pravijo don Mario, don Sorli... din-don-don-don! Smesno, ne?!

Ni čudno, da imamo pri Sv. Ivanu največjo umobolnico na svetu. So že vedeli, da jo morajo zgraditi čim bliže tej norišnici, kjer se za vsako priloznost rabi drugo ime in sto besed za en in isti opravke.

Jaz sem Marko in samo Marko. Poklica se nimam, ker sem sele v prvem razredu. Saldo se trudim, da bi se naučil, kar rabi, da bom enkrat postal zidar. Saldo, tako rečejo vsi zidarji namesto zelo. Včasih komu uide tudi kak forte duosti, ali grubo fajn, a meni se to ne zdi preveč prav, ker saldo reče gospod Gigi. In on je mojster, ne samo zidar. Naš oče pravi tako. Je dvakrat dražji kot drugi, naredi pa hitro in kot treba. Za sto let mora zdržat: stopnica, zid, terasa, streha. Vse, cesar se pri nasi hiši loti.

Kako lepo zmesa pesek, apno, cement. Prekolje opeko ali kamen in zida, zida: napenja vrvico, kjer bo stal zid, pomeri s svinčnico, nastavlja ravnilo z mehurčkom v tekočini, iz žepa jemlje meter, ki se ga lahko razklene petkrat, kolikor pac rabi...

Zidar bom, kot stric Gigi!

On pravi, da sem neumen, ker je delo težko, sam prah in preprih, vročina ali mraz. Vse ga trga in boli zjutraj. Potem, proti poldnevu, pa mu gre kot po olju. Tako pravi. In tudi zidi rasejo izpod njegovih rok kot gobe.

Ves čas mu gledam pod zlico in se mu motam pod nogami. Rad bi vse videl in se naučil. Včasih mu tudi saldo pomagam: grem po cvek, po žago, po b't ali klesce...

In ker sem tako natančno zraven, tudi vem, kakaj so njegovi zidi ravni in za sto let. Ni zadosti dobra malta in zdrav cegel! Po mojem naš Gigi copra: pri vsaki zlici malte, ki jo vrže ob kamen, tudi zakolne! V glavnem "mece dol" mado-ne. Ampak prav pri vsaki zlici. Gotovo se malta brez tistih njegovih kletvic ne bi prijala kamnov kot treba.

Mama mi včasih na samem pozuga: "Si lahko zraven, samo pazi, da se te ne prime tisto preklinjanje. Stric Gigi je lahko priden in zlat, ni pa lepo, da tako grdo kolne!"

Njemu ne reče nobene. Ve, da bi ga samo razburilo in bi se potem kar kadilo od diotov, Ev in madon v vseh omakah. Morda pa tudi ona misli, kot jaz, da je tisto peklenko govorjenje copranje, ki drži malto ob kamnu do konca sveta. Zid kot kamen in kost.

"Najmanj sto let mora držat," pravi Gigi. - Ce reče Gigi...

Enkrat mu je pa rekla, mama. Tako, na fino, kot samo ona zna: "Nate, gospud Gigi. Sem vam prinesla bevando. Si boste splahnil prah in tako vam ta čas ne bo moč preklinjat."

Kako jo je Gigi pogledal! Ljudje božji, bolj začudenega cloveka se nisem videl. "Jast da preklinjam, 'ka madona? Ma kadaj pej?!"

Drugače je gospod Gigi moji mami vseh. Drugače ne bi rekla očetu: "Pogle-di Gigita, svoji zeni je včeraj kupil sop rož in zlato veržico, ker imasta obletni-co poroke..."

Dan prej ji je Gigi namrec kazal ve-rižico in jo ponosno spraseval, ce je prav kupil.

Da ne bi tega očetu nikdar rekla! Oče je bil zares užaljen: "Kaj jaz ne skrbim za vas vsak dan: za vse kar je treba in za veselje pri hiši?! Zlatanino kupujejo samo mehkuzni..."

Mu je slo saldo na živce, da je v ma-minih očeh kaj manj kot Gigi.

In kadar je prisla ura in je bilo treba Gigita plačat, mu naš oče ni pozabil zasolit: "Ni čudno, da mečete denar proč za zlato, ko pa pijte kri drugim!"

Nekaj časa po tem nista bila več prijatelja. Ma je postalo prej očetu žal kot Gigitu!

Gigi morebit ne govori dosti, razen da preklinja... Zato pa lahko našega očeta toliko bolj inteligentno poslusa, ker naš oče rad saldo govori. Gigi ima namrec, če pozabimo tisto zlatanino, eno veliko razvado. Saldo rad bere: ca-sopise vseh sort, ma še bolj knjige. Ne enkrat, ko se vrača čez Klanc domov, ob našem zidku odpre usnjeno zidar-sko torbo, potegne iz nje paket, ga od-vije in kaže očetu, kaj je ta teden v knji-garni kupil: tri ali stiri knjige. Vsak te-den tako!

Ben, to pa pomeni mojemu očetu višek srčne kulture. "Jaz bi tudi najraj" kupoval knjige in bral, pa imam tri otroke," vzdihne oče.

Kot da smo mu pravo breme, čeprav ga jaz pri hrani ne stanem skoraj nič! Tudi pri obleki: nimam morda na sebi Alenkinih spodnjih hlač in na nogah njene čevlje? Streho nad glavo nam pa oče ja lahko preskrbi!

Ja, to pa je res. Našo hišo oče ves čas siri s prizidki, nadzidava, prestavlja vrata in stopnice, pa še je treba stare napeljave razkopavati in popravljati. In to stane. Zidarjem po Trstu ne zmanjka nikoli dela in lahko računajo, kolikor cejo. Krojač pa mora flikat in obračat ze dvakrat obrnjeno jopo, da bo zgleda-la kot nova... In se je treba potem cakat na denar, toliko in toliko na mesec, ko-likor ljudje zmorejo...

Ce že moram kaj postati, bom, ko bom velik, zidar. Zidal bom hiše kot ka-men in kost. Preklinjal bom, da se bo kadilo in da bo malta držala sto let. In bom saldo bral vse po vrsti, kot naš Gigi.

Pa veste vi - kar mi je povedala moja mama - da je Gigi isto ime kot Lojze in isto kot Slavko? Ben, njo, zdaj znaste eno vec!

KRATKI CASI Marka Kravosa izi-dejo v knjižni izdaji konec oktobra pri Knjižni zadrugi v Ljubljani. Spremna beseda dr. Pavel Fonda, 294 strani. Ce-na 29.500 lir.

S prednarocilom (do 23. oktobra) si jo boste zagotovili za 25.000 lir. Naroci-la: Trzaska knjigarna v Trstu in Kato-liška knjigarna v Gorici.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 30. MAJA 1999 DO 25. SEPTEMBRA 1999

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
4.46	(R)	Tržič (5.10), Portogruaro (5.52), Mestre (6.54), Benetke (7.05).
5.33	(IR)	Tržič (5.57), Portogruaro (6.39), Mestre (7.30), Benetke (7.41)
5.56	(IC)	Tržič (6.20), Portogruaro (6.59), Mestre (7.39) na-daljuje v Milano
6.18	(ES)	Tržič (6.40), Portogruaro (7.15), Mestre (8.08), Benetke (8.19), nadaljuje v Rim.
6.58	(R)	Tržič (7.23), Portogruaro (8.19) - ^(*) (¹).
7.18	(E)	Tržič (7.43), Portogruaro (8.27), Mestre (9.09), Benetke (9.18).
7.50	(IC)	Tržič (8.14), Portogruaro (8.53), Mestre (9.33), na-daljuje v Rim in Salerno.
8.58	(IR)	Tržič (9.22), Portogruaro (10.02), Mestre (10.49), Benetke (10.59).
10.22	(IR)	Tržič (10.58), Portogruaro (12.02), Mestre (12.49), Benetke (12.59) - ^(*) (¹).
10.58	(IR)	Tržič (11.22), Portogruaro (12.02), Mestre (12.49), Benetke (12.59) - ^(*) (¹).
11.58	(IR)	Tržič (12.22), Portogruaro (13.02), Mestre (13.49), Benetke (13.59).
12.33	(IC)	Tržič (12.57), Portogruaro (13.36), Mestre (14.17), Benetke (14.27), nadaljuje v Milano, Genovo in Li-vorno.
12.58	(R)	Tržič (13.22), Portogruaro (14.02), Mestre (14.49), Benetke (14.59).
13.58	(IR)	Tržič (14.22), Portogruaro (15.02), Mestre (15.49), Benetke (15.59).
14.24	(R)	Tržič (14.54), Portogruaro (15.54) - ^(*) (¹).
14.58	(IR)	Tržič (15.22), Portogruaro (16.02), Mestre (16.49), Benetke (16.59).
15.58	(IR)	Tržič (16.22), Portogruaro (17.02), Mestre (17.49), Benetke (17.59).
16.17	(IC)	Tržič (16.41), Portogruaro (17.20), Mestre (17.59), nadaljuje do Rima.
16.58	(IR)	Tržič (17.22), Portogruaro (18.02), Mestre (18.49), Benetke (18.59).
17.28	(R)	Tržič (17.57), Cervinjan (18.07), nadaljuje do Vid-ma, Pontebbe - ^(*) (¹).
17.58	(E)	Tržič (18.22), Portogruaro (19.05), Mestre (19.49), Benetke (19.59).
18.58	(R)	Tržič (19.23), Portogruaro (20.13), Mestre (21.14), Benetke (21.26).
19.34	(E)	Tržič (19.59), Portogruaro (20.42), Mestre (21.26), Benetke (21.35), nadaljuje v Lecce preko Ferrare, Riminija - ni na poti v Bologno.
19.45	(R)	Tržič (20.15), Portogruaro (21.14) - ^(*) (¹).
20.22	(E)	Tržič (20.46), Portogruaro (21.24), Mestre (22.04), nadaljuje v Milano, Zeneve.
21.37	(E)	Tržič (22.01), Portogruaro (22.45), Mestre (23.26), nadaljuje v Rim, Napoli.
22.30	(R)	Tržič (22.56), Portogruaro (23.47).

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
2.18	(IR)	Benetke (0.05), Mestre (0.16), Portogruaro (1.12), Tržič (1.55).
6.25	(R)	Portogruaro (5.04), Tržič (6.02) - ^(*) (¹).
6.57	(D)	Portogruaro (5.36), Tržič (6.30) - ^(*) (¹).
7.30	(E)	Iz Neaplja in Rima v Mestre (5.40), Portogruaro (6.20), Tržič (7.07).
7.51	(R)	Portogruaro (6.43), Tržič (7.26) - ^(*) (¹).
8.34	(R)	Iz Pontebbe in Vidma v Cervinjan (7.55), Tržič (8.09) - ^(*) (¹).
8.50	(E)	Iz Zeneve v Mestre (7.04), Portogruaro (7.48), Tržič (8.27).
9.20	(R)	Portogruaro (7.56), Tržič (8.54) - ^(*) (¹)(¹).
9.31	(E)	Iz Lecceja v Benetke (7.28), Mestre (7.40), Portogruaro (8.23), Tržič (9.07).
10.49	(IR)	Benetke (8.50), Mestre (9.01), Portogruaro (9.44), Tržič (10.27) - ^(*) (¹).
11.12	(IR)	Benetke (8.50), Mestre (9.01), Portogruaro (9.44), Tržič (10.27) - ^(*) (¹).
11.58	(E)	Benetke (9.50), Mestre (10.01), Portogruaro (10.38), Tržič (11.35).
13.49	(IR)	Benetke (11.50), Mestre (12.01), Portogruaro (12.44), Tržič (13.27).
14.49	(IR)	Benetke (12.50), Mestre (13.01), Portogruaro (13.44), Tržič (14.27).
16.20	(D)	Benetke (14.22), Mestre (14.33), Portogruaro (15.16), Tržič (15.58).
16.29	(IC)	Iz Salema in Rima v Mestre (14.45), Portogruaro (15.26), Tržič (16.06).
17.07	(IC)	Iz Milana v Benetke (15.14), Mestre (15.26), Portogruaro (16.04), Tržič (16.44).
17.49	(IR)	Benetke (15.50), Mestre (16.01), Portogruaro (16.44), Tržič (17.27).
18.49	(IR)	Benetke (16.50), Mestre (17.01), Portogruaro (17.44), Tržič (18.27).
19.49	(IR)	Benetke (17.50), Mestre (18.01), Portogruaro (18.44), Tržič (19.27).
20.49	(IR)	Benetke (18.50), Mestre (19.01), Portogruaro (19.44), Tržič (20.27).
21.54	(IC)	Iz Milana v Mestre (20.12), Portogruaro (20.51), Tržič (21.31).
22.23	(IC)	Iz Rima v Mestre (20.40), Portogruaro (21.20), Tržič (22.00).
23.20	(E)	Benetke (21.22), Mestre (21.33), Portogruaro (22.11), Tržič (22.56).
23.34	(ES)	Iz Rima v Benetke (21.45), Mestre (21.57), Portogruaro (22.36), Tržič (23.11).
0.38	(R)	Benetke (22.20), Mestre (22.33), Portogruaro (23.34), Tržič (0.16).

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
5.13	(D)	Tržič (5.38), Gorica (6.01), Videm (6.32) - ^(*) (¹).
5.40	(R)	Tržič (6.09), Gorica (6.34), Videm (7.11) - ^(*) nadaljuje za Sacile.
6.10	(D)	Tržič (6.34), Gorica (6.56), Videm (7.28) - ^(*) nadaljuje za Benetke.
6.40	(R)	Tržič (7.09), Gorica (7.34), Videm (8.10) - ^(*) .
7.13	(IR)	Tržič (7.37), Gorica (7.57), Videm (8.21).
8.06	(R)	Tržič (8.36), Gorica (9.01), Videm (9.36) - ^(*) nadaljuje za Benetke.
8.13	(D)	Tržič (8.40), Gorica (9.03), Videm (9.33) - ^(*) .
9.13	(IR)	Tržič (9.37), Gorica (9.57), Videm (10.21) nadaljuje za Benetke.
10.06	(R)	Tržič (10.35), Gorica (10.59), Videm (11.35) - ^(*) .
11.13	(IR)	Tržič (11.37), Gorica (11.57), Videm (12.21) nadaljuje za Benetke.
11.40	(R)	Tržič (12.09), Gorica (12.33), Videm (13.08) - ^(*) (¹).
12.06	(R)	Tržič (12.35), Gorica (13.00), Videm (13.37) - ^(*) .
12.13	(R)	Tržič (12.40), Gorica (13.03), Videm (13.32) - ^(*) nadaljuje za Be-netke.
12.40	(R)	Tržič (13.09), Gorica (13.34), Videm (14.11) - ^(*) (¹).
13.13	(IR)	Tržič (13.37), Gorica (13.57), Videm (14.21) nadaljuje za Benetke.
13.23	(R)	Tržič (13.52), Gorica (14.17), Videm (14.54) - ^(*) .
14.06	(R)	Tržič (14.35), Gorica (15.00), Videm (15.36) - ^(*) .
14.13	(D)	Tržič (14.38), Gorica (15.00), Videm (15.30) - ^(*) .
14.35	(R)	Tržič (15.04), Gorica (15.29), Videm (16.06) - ^(*) (¹).
15.13	(IR)	Tržič (15.37), Gorica (15.57), Videm (16.21) nadaljuje za Benetke.
16.06	(R)	Tržič (16.35), Gorica (17.00), Videm (17.36) - ^(*) .
16.10	(D)	Tržič (16.35), Gorica (16.58), Videm (17.28) - ^(*) (¹).
16.38	(R)	Tržič (17.10), Gorica (17.36), Videm (18.15) - ^(*) .
17.13	(IR)	Tržič (17.37), Gorica (17.57), Videm (18.21) nadaljuje za Benetke.
17.28	(R)	Tržič (17.54), Videm (18.40) - ^(*) preko Cervinjana do Pontebbe.
17.40	(R)	Tržič (18.09), Gorica (18.33), Videm (19.09) - ^(*) nadaljuje za Be-netke.
18.06	(R)	Tržič (18.35), Gorica (19.00), Videm (19.36) - ^(*) nadaljuje za Co-negliano.
18.13	(D)	Tržič (18.38), Gorica (19.01), Videm (19.29) - ^(*) nadaljuje za Co-negliano.
18.40	(R)	Tržič (19.09), Gorica (19.34), Videm (20.11) - ^(*) (¹).
19.13	(R)	Tržič (19.37), Gorica (19.57), Videm (20.21) nadaljuje za Benetke.
20.10	(D)	Tržič (20.37), Gorica (21.00), Videm (21.29).
21.13	(IR)	Tržič (21.37), Gorica (21.57), Videm (22.21) nadaljuje za Benetke.

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.41	(BUS)	Gorica (5.15), Tržič (5.52) - ^(*) (²).
6.41	(D)	Videm (5.21), Gorica (5.52), Tržič (6.15) - ^(*) (¹).
7.24	(R)	Videm (5.57), Gorica (6.31), Tržič (6.56) - ^(*) .
7.44	(D)	Videm (6.36), Gorica (7.00), Tržič (7.21) - ^(*) iz Sacila.
8.28	(R)	Videm (7.00), Gorica (7.34), Tržič (7.59) - ^(*) .
8.34	(R)	Videm (7.27), Tržič (8.09) - ^(*) iz Pontebbe preko Cervinjana.
8.38	(R)	Videm (7.10), Gorica (7.45), Tržič (8.09) - ^(*) .
8.43	(D)	Videm (7.36), Gorica (8.00), Tržič (8.21) - ^(*) (¹) iz Sacila.
9.13	(R)	Videm (7.45), Gorica (8.19), Tržič (8.44) - ^(*) .
9.48	(IR)	Videm (8.41), Gorica (9.05), Tržič (9.26) iz Benetk.
10.39	(D)	Videm (9.23), Gorica (9.52), Tržič (10.14) - ^(*) iz Benetk, iz Tržiča v Trst pelje samo ob sobotah.
11.38	(R)	Videm (10.10), Gorica (10.44), Tržič (11.09) - ^(*) .
12.34	(IR)	Videm (11.27), Gorica (11.51), Tržič (12.12) iz Benetk.
13.38	(R)	Videm (12.10), Gorica (12.44), Tržič (13.09) - ^(*) .
13.42	(D)	Videm (12.23), Gorica (12.54), Tržič (13.17) - ^(*) .
14.23	(R)	Videm (12.46), Gorica (13.25), Tržič (13.51) - ^(*) (¹).
14.34	(IR)	Videm (13.27), Gorica (13.51), Tržič (14.12) iz Benetk.
15.13	(R)	Videm (13.41), Gorica (14.18), Tržič (14.45) - ^(*) (¹).
15.41	(R)	Videm (14.13), Gorica (14.48), Tržič (15.12) - ^(*) .
15.45	(D)	Videm (14.26), Gorica (14.57), Tržič (15.20) - ^(*) (¹).
15.46	(R)	Videm (14.13), Gorica (14.51), Tržič (15.15) - ^(*) (¹).
16.34	(IR)	Videm (15.27), Gorica (15.51), Tržič (16.12) iz Benetk.
17.39	(R)	Videm (16.23), Gorica (16.51), Tržič (17.14) - ^(*) iz Benetk.
17.40	(R)	Videm (16.12), Gorica (16.46), Tržič (17.11) - ^(*) .
18.21	(R)	Videm (16.48), Gorica (17.25), Tržič (17.52) - ^(*) .
18.34	(IR)	Videm (17.27), Gorica (17.51), Tržič (18.12) iz Benetk.
19.21	(R)	Videm (17.49), Gorica (18.26), Tržič (18.54) - ^(*) .
19.42	(D)	Videm (18.23), Gorica (18.54), Tržič (19.17) - ^(*) .
20.28	(R)	Videm (18.55), Gorica (19.32), Tržič (19.59) - ^(*) .
20.24	(R)	Videm (18.56), Gorica (19.31), Tržič (19.57) - ^(*) (¹) iz Benetk.
20.34	(IR)	Videm (19.27), Gorica (19.51), Tržič (20.12) iz Benetk.
21.45	(D)	Videm (20.27), Gorica (20.58), Tržič (21.21) - ^(*) iz Benetk.
22.04	(D)	Videm (20.40), Gorica (21.15), Tržič (21.37).
22.34	(IR)	Videm (21.27), Gorica (21.51), Tržič (22.12) iz Benetk.
0.56	(R)	Videm (23.27), Gorica (0.02), Tržič (0.27) iz Benetk.

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
9.07	(E)	iz Zeneve, preko Benetk v Ljubljano in Zagreb do Vinkovcev
12.09	(E)	Ljubljana, Zagreb, Budimpešta, prihaja iz Benetk
16.52	(E)	Ljubljana - ^(*) (ne vozi 25. 6.)
23.39	(E)	Ljubljana, Zagreb, Budimpešta, prihaja iz Benetk

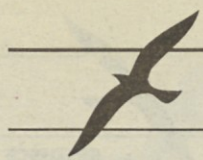
PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.50	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Ljubljane in nadaljuje do Benetk
9.42	(E)	prihaja iz Ljubljane - ^(*) (ne vozi 25. 6.)
17.20	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Ljubljane nadaljuje do Benetk
20.02	(E)	prihaja iz Vinkovcev, Zagreba preko Ljubljane do Benetk in nadaljuje do Zeneve

IC - Intercity E - ekspresni vlak IR - Meddeželni vlak D - Brzovlak R - Deželni vlak ES - Eurostar Italia bus - nadomestni avtobus

^(*) - ne vozi ob nedeljah in praznikih.
^(**) - vozi samo ob nedeljah in praznikih.
^(***) - vozi samo ob predprazničnih dneh.
⁽¹⁾ - ne vozi ob sobotah.
⁽²⁾ - vozi ob sobotah in praznikih.

⁽²⁾ - vozi ob delavnikih, ne vozi v predprazničnih dneh.
⁽⁴⁾ - vozi do 3. 7. in od 6. 9.
⁽⁵⁾ - vozi od 5. 7. do 4. 9.
⁽⁶⁾ - vozi ob delavnikih samo do 3. 7. in od 6. 9., ne vozi ob sobotah.

**RAI 3 slovenski program**

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Pesem mladih 1999: Dekliski pevski zbor «F. Venturini» - Domjo
20.30 TV dnevnik, nato Utrip evangelija

RAI 1

6.00 Euronews
6.40 Nan.: Odletela bom
7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino (vodi Marco di Buono), vmes risanke Princesa Sissi in nan. Punky Brewster
9.30 Variete: L' albero azzurro - Plavo drevo
10.00 Glasbena odd.: Superstars - Novi baletni maraton
10.45 TV film: Ligabue (i. F. Bucci, 2. del)
12.25 Vremenska napoved in dnevnik
12.35 Nan.: Matlock (i. Andy Griffith)
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualna odd. o morju in ljudeh, ki ob njem živijo: Linea blu
15.20 Dokumenti
15.50 Variete za najmlajše: Poletni Disney Club, vmes risanke Aladdin
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Nabozna oddaja - A sua immagine
18.30 Glasbena oddaja: Napoli prima e dopo (vodi Marisa Laurito)
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Sport
20.40 Variete o sportu: Campioni per sempre (vodita Giancarlo Magalli, Antonella Clerici)
23.15 Dnevnik
23.20 Aktualno: Literarna nagrada Campiello
0.15 Dnevnik, pregled tiska, zapiski, izzrebanje lota
0.45 Film: Asja e la gallina dalle uova d'oro (dram., Rusija-Fr. '94, r. Andrej Končalovski)
2.25 Arancia o limone

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše: Go cart, vmes risanke
8.00 9.00, 10.30 dnevnik
8.15 Film: Sara e Andrea un amore a Buckingham Palace (dram., ZDA '94)
10.05 Nanizanka
10.35 Film: I dannati di Meadowbrook (dram., '94, i. Jennie Garth, P. Sorvino)
12.10 Nan.: Nas prijatelj Charly
13.00 Dnevnik
13.25 Sportna odd.: Dribbling
14.40 Film: Il ritorno dei treschettieri (kom., '89, i. R. Chamberlain, M. York)
16.25 Film: Il medico dei pazzi (kom., It. '54, i. Totò)
18.00 Glasba: 52. Prix Italia
19.20 Nan.: Baldini in Simoni
20.00 Loto ob 8-ih
20.30 Dnevnik
20.50 TV film: Il sentiero delle vedove - Blackwater Trail (thriller, Avstral.-ZDA '96, i. J. Nelson)
22.40 Nocni dnevnik
23.00 Gledališče: Li nepute delu sinneco (kom., E. Scarpetta, i. E. De Filippo), vreme
1.20 Nan.: Law & Order
2.05 Andiam andiam...

RAI 3

7.00 Aktualno: Zgodovina, 8.30 Mediateka, 9.00 gospodartsvo
10.00 Film: Giallo napoletano (krim., It. '79)
12.00 Dnevnik, sport
12.30 Sport: SP v smučanju na vodi
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Nagrada Italia
15.05 Sportno popoldne: kolesarska dirka po Spaniji, SP v motociklizmu, atletika, kosarka
18.50 Vremenska napoved
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Sport: Nogomet
20.30 Variete: Blob
20.45 Dok.: Zivali na prizorišču
22.30 Sport: IP v nogometu
22.45 Dnevnik in deželne vesti
Vremenska napoved
23.10 Variete: Pacem in terris - Tekmovanje tujcev v italijanskem jeziku
0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
0.40 Nan.: Erotic Tales
1.150 Fuori orario: TV d'automa)

RETE 4

6.00 Variete: 30 ur za življenje
8.45 Pregled tiska
9.05 TV film: Il vizio di vivere (dram., It. '88)
10.30 Aktualno: Sabato 4
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Variete: 30 ur za življenje - Festival operete
16.30 Variete: Affetti speciali
17.15 Aktualno: Naturalmente su Rete 4, 18.00 Chi c'è c'è
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Nan.: Ceste San Francisca (i. M. Douglas, Karl Malden)
20.35 Film: Totò, Peppino e la dolce vita (kom., It. '61)
22.40 Film: Bugie nascoste (dram., ZDA '97, i. M. Harris, B. Burroughs)
0.30 Dnevnik, pregled tiska
0.50 Film: Stato interessante

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Aktualna odd.: La casa dell'anima (vodi Vittorio Sgarbi)
8.55 Variete in dobrodelne namene: 30 ur za življenje
10.30 Teleprodaja
10.45 Nan.: Komisar Scali - Klub vdov
11.45 Variete: 30 ur za življenje - Igre na fotelju
13.00 Dnevnik TG 5
13.40 Variete: Finché c'è Ditta c'è speranza
14.10 Aktualna odd.: Moski in zenske
16.30 Variete: 30 ur za življenje - Resnične zgodbe
18.30 Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Paperissima sprint
21.00 Variete: 30 ur za življenje (vodita Lorella Cuccarini in Marco Columbro)
1.00 Nocni dnevnik
1.30 Paperissima sprint
2.00 Aktualna odd.: La Casa dell'anima
2.20 Nan.: Hill Stree noč in dan
3.10 Nan.: N.Y.P.D. - Operazione Sipowicz (i. Jack Warden)

ITALIA 1

6.10 Nan.: Prvi poljubi
6.40 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina
10.30 Variete: 30 ur za življenje - Primmissima, filmske novosti
11.30 Sport: Champions League
12.25 Odprti studio
Fatti e misfatti
13.00 Sport studio magazine
13.30 Risanke
14.00 Variete: 30 ur za življenje - Metropolis
15.00 Risanke
15.25 Nan.: Sarini prijatelji
15.30 Glasb. odd.: Rapido
16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
17.00 Risanke
17.30 Sport: Wrestling
18.00 Nan.: Sarini prijatelji
18.35 Variete: 30 ur za življenje - Senza limiti - Ekstremni sport
19.30 Odprti studio, 19.55 Sport studio
20.00 Glasb. oddaja: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 Nan.: Walker Texas Ranger (i. Chuck Norris)
22.30 Film: Skin Deep (kom., ZDA '89, i. John Ritter)
0.35 Sportna oddaja: Grand Prix, 1.00 Sport studio

TELE 4

19.30 22.45 Dogodki in odmevi
16.30 Dott. Chamberlain
17.30 Mix kultura
20.05 Zoom sport
20.30 Film: Un solo grande amore
23.30 Kuhinja in kultura
22.00 Ljubezen na podstresju
23.30 Kuhinja in kultura

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
9.00 Film: La maschera della morte (krim., VB '84)
11.35 Nan.: Toma
14.00 Film: I due carabinieri (kom., It. '84)
16.10 Film: proteggere e servire (pust., ZDA '92)
19.00 Sport: Goleada
20.35 Film: F.I.S.T. ('78, i. S. Stallone, R. Steiger)
23.55 Nogomet: spanska liga

Slovenija 1

7.25 Napovedniki
7.30 TV prodaja
8.00 Zgodbe iz školjke, 8.30 Cofko Cof (ris. nan.)
8.55 Pod klobukom
9.45 Ris. nan.: Denver, poslednji donozaver
10.10 Kino Kekec
Film: Sreča na vrhovi (Slovenija 1977, r. Jane Kavcic, i. Matjaz Gruden, Mitja Tavcar)
11.40 Tedenski izbor
Nan.: Caroline v velemeštu (ZDA, 10. ep.)
12.00 Tednik
13.00 Poročila, vreme, sport
13.15 Vremenska panorama
13.20 Tedenski izbor: Homo turisticus, 13.40 Prislunhno tisi, 14.10 Petka
15.25 Film: Fanny (Česka 1995, r. Karel Kachyna, i. Jirina Bohdalova)
17.00 Pomp
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Na vrtu
18.35 Ozare
18.40 Dok. serija: Obiskali smo... (Fr., 8. del)
19.15 Risanke
19.30 Dnevnik, vreme, sport
19.55 Utrip
20.15 Sou bo sel
21.15 Pajcevina
21.50 Zgodbe iz Avstralije: Cas sanj
22.30 Poročila, vreme, sport
23.00 Nanizanka: Pa me ubij (i. Laura San Giacomo, George Segal, 5. ep.)
23.30 Nad.: Melissa (VB, r. Bill Anderson, i. Jennifer Ehle, Tim Dutton, zadnji del)
0.20 Film: Mother's Boys (ZDA '94, r. Yves Simoneau, i. J. Lee Curtis, Peter Gallagher, Vanessa Redgrave)

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani, 17.00 Videospot dneva
17.05 Dnevi odprtih vrat - Salonit Anhovo
17.15 Hitov trenutek
17.30 KK Union Olimpija - KK Pivovarna Lasko
18.45 Glasb. odd.: Naj spot
19.30 Videostrani
20.00 Tedenski pregled
20.25 Duhovna misel
20.35 Glasbeni premor
21.00 Gorenjske grce: Igor Renner, zbiratelj tel. kartic
21.30 Film: Bela svetloba

Slovenija 2

7.45 1.35 Teletekst
8.00 Vremenska panorama
9.30 Napovedniki
9.35 Tedenski izbor: Videoring
Nan.: Noro zaljubljena (ZDA, 6. epizoda)
10.20 nadaljevanka: Uci telj (Fr., 12. del)
11.10 nad.: Steklena devica (VB, 2. del)
12.05 Nan.: Obljubljena dezela (ZDA, i. Garrett M. brown, Gail Strickland, 6 in 7. ep.)
12.50 TV prodaja
13.20 Euronews
16.55 Nogomet: SCT Olimpija - Maribor Teatonic
18.50 Kolesarska dirka po Spaniji
19.30 Videoring z Natalijo
20.00 Nanizanka: Noro zaljubljena (ZDA, 16. ep.)
20.25 Film: Vengeance d'une femme (Francija)
22.35 Cik Cak
23.05 Sobotna noc:
Laurie Lewis - Koncert + Val 202
Suzanne Vega - Koncert
Nanizanka: Sla - Shin Tan (ZDA, 9. epizoda)

Koper

15.00 Euronews
16.20 Posvečeno Gershwinu
17.30 Gugalnica
18.00 Program v slovenskem jeziku: Brez meje
18.45 Primorska kronika
19.00 TV Dnevnik, vreme, sport
19.25 Jutri je nedelja
19.35 Risanke
20.00 Odmev
20.30 Film: Alibi za morilca (krim., Nem. '65, r. Alfred Vohrer, i. Peter Van Eyck, Ruth Leuwerick)
22.05 TV dnevnik
22.20 Sport Doc - Nogomet: Finale Champion League Bayern München - Manchester United
23.50 Vsdanes - TV dnevnik
Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

RADIO**Radio Trst A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše; 7.25 Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Country music; 9.00 Made in Italy; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.30 Črtice (piše J. Renko); 11.40 Glasba za vse okuse; 12.00 Iz Režije; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 15.30 Zvoki šestih strun; 16.30 Slovenskih 7 not; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album: P. I. Čajkovski; 18.00 Dok.: Franc in njegovi. Druga serija: Trst v poznih petdesetih letih (M. Uršič, 12. del); 18.40 Potpuri; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutranji pr.; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 9.45 Du, jes! 11.00 R. Koper na obisku; 12.30 Opoldnevnik; 13.45 Turistična poročila; 14.00 Glasba po željah; 14.45 Intervju; 16.05 Svežih 20,

modrih, glasbena lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Aktualna odd.; 19.00 Dnevnik; 19.30 Iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbirali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor; 9.33 Pred mikrofoni; 10.05 Sigla singlea; 10.33 Na prepihu; 11.00 Agenda Evropa, izmenično Doroty in Alice; 11.30 Med vrsticami; 11.45 Odkrijmo jih znova; 13.00 L'una blu, čestitke; 14.00 Martinino podstresje; 16.00 Ob 4-ih; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in sport; 20.00 Večerni pr. RK.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 10.05 Kultura; 11.30 S knjžnega trga; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Mozaik; 18.15 Življenje kot izziv; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Koncert iz naših krajev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativa odd. v tujih jezikih; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Igra; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Sobotna akcija; 11.35 Obvestila; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.00 Gost izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 17.35 Obvestila; 18.45 Črna kronika; 19.30 Sport; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, sport, promet; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Koncert; 13.05 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zborovska glasba; 15.30 DIO, sport, vreme, promet; 16.15 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.00 Roman; 18.25 V podvečer; 20.30 Koncert; 23.50 Glasba za konec dneva in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi - Od srca do srca; dnevno Radio Korotan; 2.00/10.00; Radio Agora 10.00-14.00/18.00-2.00 (105,5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik s o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu, IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Postni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severnim Atlantikom in zahodno Evropo je obsežno ciklonsko območje, plitvo ciklonsko območje je tudi južno od naših krajev, nad srednjim Sredozemljem. Z južnimi vetrovi bo dotekal nad naše kraje tople in vlažne zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vziđe ob 6.46 in
zatone ob 19.11.
Dolžina dneva 12.25.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 4.17 in
zatone ob 18.18.

MORJE

Morje mirno, temperatura morja 22,5 stopinje C.

RIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi ljudje bodo imeli značilne vremensko pogojene težave. Spanec v noči na nedelo bo že globok in sproščujoč.

PLIMOVANJE

Danes: ob 14.05 najvišje 14 cm, ob 0.38 najnižje -22 cm.

Jutri: ob 8.56 najvišje 13 cm, ob 13.41 najnižje 6 cm, ob 18.04 najvišje 12 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	21	2000 m.....	9
1000 m.....	16	2500 m.....	6
1500 m.....	12	2864 m.....	3

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Spremenljivo in oblačno bo. Čez dan se bodo pojavljale krajevne padavine, deloma plove, na Primorskem tudi posamezne nevihte.

SOSEDNJE POKRAJINE: V krajih vzhodno in južno od nas bo delno jasno, drugod pretežno oblačno, s krajevnimi padavinami.

JUTRI



V nedelo bodo vzhodno in južno od nas možne manjše padavine. Pihal bo tudi jugovzhodni veter. V ponedeljek bo v severni Sloveniji večji del dneva še delno jasno, drugod zmerno do pretežno oblačno. Predvsem v hribovitih krajih se bodo čez dan že pojavljale padavine. Pihal bo jugozahodnik, ob morju pa jugo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Floyd ruval drevesa in poplavljal ceste

NEW YORK - Orkan Floyd, ki so ga ameriški vremenoslovci že opredelili kot sibkejski tropski vihar, je v četrtke ponoči oplazil območje mesta New York, vendar vsi zaradi tega niso bili razocarani. To velja predvsem za solsko mladino, ne le v New Yorku, ampak tudi v Washingtonu, New Jerseyu, Baltimoru in Philadelphiji, kjer so solarji doživeli nepričakovane počitnice. Orkan Floyd, ki je najprej razdejal Bahame ter oplazil Florido in obalo Georgije, je ob prihodu nad Južno Karolino izgubil del svoje moči in v Severni Karolini postal le še tropska nevihta, kar pomeni, da so vetrovi pihali s hitrostjo manj kot 120 kilometrov na uro.

Príčakovane katastrofe ob atlantski obali ZDA ni bilo, veter pa je le izruval nekaj dreves, pretrgal električno omrežje, obilno deževje pa je ponekod povzročilo poplave. Zupan New Yorka Rudolph Giuliani je delodajalce zjutraj zaprosil, da zaposlene spustijo domov pred pričakovano nevihto, zato se je večina delovnih mest na Manhattnu izpraznila že okrog poldneva, čeprav

vihar niti najmanj ni potrdil najhujše napovedi. Razen vetra in manjših poplav hujšega ni bilo, nekaj nevšečnosti so imeli diplomati v ZN, ki so za nekaj časa prestavili sejo Varnostnega sveta o civilistih v oboroženih spopadih. To naj bi bil prvi primer odložitve seje Varnostnega sveta zaradi vremenskih razmer.

Pogumni borzni posredniki se niso pustili prestrašiti in so vztrajali do 16. ure na delovnih mestih, tako da poslovanje ni bilo prekinjeno, le delnice so se odrezale nekoliko slabše. Mestne oblasti v New Yorku so se zadnje dni pripravljale, kot da prihaja konec sveta. Vzpostavljena je bila izredna telefonska zveza za informacije, pripravljena so bila zatočišča, ljudje pa so nenehno dobivali opozorila, naj se zalozijo s hrano, vodo in denarjem. Za območje mesta se je izkazalo, da je imel strah prevelike oči, vendar previdnost nikoli ni odveč, se posebej ne pri nenormalnih vremenskih pojavih, kot je tropski vihar tisoče kilometrov stran od tropskih območij.

Predsedniku ZDA podvojil plačo

WASHINGTON - Ameriški senat je včeraj odobril povišanje letne plače predsednika ZDA, ki naj bi po novem znašala 400.000 dolarjev. Place, ki je kar dvakrat višja od prejšnje, sicer zadnjih 30 let niso spreminjali. Odločitev ameriškega senata pa ne bo koristila sedanjemu predsedniku Billu Clintonu, temveč šele njegovemu nasledniku. Povišanje predsedniške plače je v skladu z osnutkom zakona o proračunskih izdatkih, po katerem naj bi naslednje leto za 4, 8 odstotka povišali plače tudi ostalim zveznim uslužbencem.

Tina Turner
najboljša
preganjalka
ptic

LONDON - Vsaka pevka si tega verjetno ne zeli, pa vendar je bila rock legenda, pevka Tina Turner, nedavno na nekem letališču imenovana za najboljšo preganjalko ptic. »Glas Tine Turner je najbolj učinkovito sredstvo za preganjanje ptic z letaliških stez,« je v pogovoru za britanski dnevnik The Times povedal direktor manjšega letališča v Glostershiru Ron Johnson. Omenjeno letališče na zahodu Anglije uporabljajo predvsem zasebna in poslovna letala ter helikopterja.

O Grand Slam paru bo še veliko govora



HAMBURG - Steffi Graf in Andre Agassi (**oba na sliki**) sta res par. Novica, ki pa že nekaj dni pravzaprav ni več novica, je presenetila cel teniski svet. Nekateri so ju že poimenovali Grand Slam par.

Bivša stevilka ena zenskega tenisa, ki se je pred mesecem dni poslovila od profesionalnega tenisa, je v intervjuju za časopis *Zeit* razkrila, da se razhaja z dolgoletnim prijateljem Michaelom Bartelsom. »Razsla sva se, zdaj bova verjetno sla vsak svojo pot,« je Steffi hladnokrvno pripovedovala o razhodu z Bartelsom. »Ko sem bila se aktivna igralka preprosto nisenem hotela razmisljati o ničemer drugem kot tenisu. Hotela sem samo igrati tenis. Zdaj se lahko začne moje drugo življenje,« razmišlja Steffi o svoji prihodnosti.

«Po odhodu iz profesionalnega tenisa, si je Steffi hotela na novo urediti tudi zasebno življenje,« razlaga v nemškem Bildu razloge za razdor veze njen zdaj že bivši prijatelj Bartels.

Prav tako kot Steffi se je tudi Agassi letos razšel z filmsko igralko Brooke Shields. Agassijevo ljubezensko življenje je bilo že od njegovega vstopa v teniški cirkus vedno zelo razgibano, kar pa ni vedno najboljše vplivalo na njegovo te-

nisko kariero. Padci v igri in na teniški lestvici niso bili pri Agassiju nič nenavadnega. Ko je kazalo, da je z njegovo kariero že konec, pa se je letos začel njegov silovit vzpon. Zmagi na odprtem prvenstvu Francije in ZDA ter finale Wimbledona so ga pripeljali na vrh teniške lestvice.

Romanca se je začela letos v Parizu. Agassi je po svoji zmagi na odprtem prvenstvu Francije dejal, da ga je Steffi navdahnila pri zmagi. Po Parizu naj bi se oba začela vedno pogosteje dobivati. V New Yorku si je Steffi ogledala moško finale, v katerem je Agassi slavil. Veza ni več mogla ostati skrivna. Očevidci so pripovedovali, da so ju opazili v restavraciji na prvi aveniji v New Yorku, kako se držita za roke in se poljubljata. Agassi naj bi neke mu svojemu prijatelju priznal, da se dobiva z žensko iz Nemčije in da jo ima zelo rad. Tudi Steffi, naj bi po besedah Bartelsovega očeta že pred dvema tednoma povedala Bartelsu, da se z njim razhaja in da se je začela dobivati z Agassijem.

Kakorkoli se bo ta veza med Steffi in Andrejem razpletla, pa je nekaj povsem jasno. Miru ne bosta imela. Se danes je medijski interes za njuno vezo izjemen. (STA)

